A COMPLETE GLOSSARY OF

WORDS, PHRASES AND IDIOMS,

TOGETHER WITH

FREE GUJARATI TRANSLATION

OF ALL THE LESSONS

OCCURRING IN

HOWARD'S SECOND BOOK,—PART 1.

—o—

NEW EDITION.

—o—

BOMBAY:

PRINTED AT THE "REPORTERS' PRESS."

1875.

SOLD AT

G. F. MADON'S FORT BOOK-DEPOT.

PRICE SIX ANNAS

A COMPLETE GLOSSARY

OF

WORDS, PHRASES, AND IDIOMS,

TOGETHER WITH

A FREE GUJARATI TRANSLATION

OF ALL THE LESSONS

OCCURRING IN

Mr. HOWARD'S SECOND BOOK,—PART 1.

—o—

NEW EDITION.

—o—

BOMBAY:

PRINTED AT THE "REPORTERS' PRESS."

1875.

SOLD AT

S. F. MADONS' FORT BOOK —DEPOT.

PRICE SIX ANNAS.

સંક્ષેપમાં લખેલા શબ્દોનો ખુલાસો.

n. stands for noun............................નામ.

a. ,, adjective......................વિશેષન.

pro. ,, pronoun......................સર્વનામ.

v. t. ,, verb transitive ....સકર્મક ક્રિયાપદ.

v. i. ,, verb intransitive......અકર્મક ક્રિયાપદ.

ad. ,, adverb............ક્રિયાવિશેષન અવ્યય.

prep. ,, preposition..........શબ્દયોગી અવ્યય.

conj. ,, conjunction.........ઉભયાન્વયી અવ્યય.

interj, ,, interjection........કેવલપ્રયોગી અવ્યય.

p. p. ,, participle past...........ભૂત્ત કૃદંત.

p. pr. ,, participle present.....વર્તમાન કૃદંત.

see p. ,, see page..................જુવો પાંનું.

sing. ,, singular....................એકવચન.

plu. ,, plural......................બહુવચન.

———o———

SECOND ENGLISH BOOK.

PART I.

ઇંગ્રેજી બીજિ ચોપડી—ભાગ ૧ લો.

VOWEL LETTERS AND VOWEL SOUNDS.

સ્વરાક્ષરો અને સ્વરોચ્ચારો.

Seven, *a.* (સેવ્ન્) સાત.
Vowel, *a.* (વૉઉવેલ્) સ્વર સંબંધી.
Letters, *n.* (લેટર્ઝ) અક્ષરો.
Excluding, *p. pr.* (એક્સ્કલુડિંગ્) કાહાડી નાખતાં; બાદ-
Sounds, *n.* (સાંઉન્ડ્ઝ્) ઉચ્ચારો. [કરતાં; વતરોગે.
Either, *pron.* (ઇધર્) બેમાંથી એક; કોઇબી.
Simple, *a.* (સિમ્પલ) એકાકી.
Compound, *a.* (કૉમ્પાંઉન્ડ) સંયુકત.
Twelve, *a.* (ટવેલ્વ) બાર.
Table, *n.* (ટેબ્લ્) કોઠો. ૨ મેજ.

ઇંગ્રેજીમાં સાત સ્વરાક્ષરોછે—એ, ઇ, આઇ, ઓ, યુ, વાઇ, અને ડબલ્યુ, અથવા (w) ડબલ્યુ* કાહાડી નાખીએ તો છ છે.

સ્વરોચ્ચારો એકાકી અથવા સંયુકત હોયછે.

ઇંગ્રેજીમાં બાર એકાકી સ્વરોચ્ચારો છે.

---

* ડબલ્યુ (w) ને કોઇ કોઈ વેળા અર્ધસ્વર કહેછે.

1. TABLE OF SIMPLE VOWEL SOUNDS.

૧. એકાકી સ્વરોચ્ચારોનો કોઠો.

નાં. ૧	*a*	નો ઉચ્ચાર	ઍ,	જેમ	*hat.*
૨		,,	એ,	,,	*hate.*
૩		,,	આ,	,,	*far.*
૪		,,	ઑ,	,,	*all.*
૫	*e*	,,	ઍ,	,,	*met.*
૬		,,	ઈ,	,,	*me.*
૭		,,	અ,	,,	*her.*
૮	*i*	,,	ઇ,	,,	*bit.**
૯	*o*	,,	ઑ,	,,	*not.*
૧૦		,,	ઓ,	,,	*note.*
૧૧		,,	ઊ,	,,	*do.*
૧૨	*u*	,,	ઉ,	,,	*bull.* †

I. EXERCISE.

Examples of vowel sounds.

સ્વરોચ્ચારોનાં દાખલા.

Exercise, *n.* (ઍક્સર્સાઇઝ) શિકવાનો પાઠ. ૨ કસરત.

Examples, *n.* (ઍગ્ઝામ્પલ્ઝ) દાખલા.

* આઇ (i) નો લાંબો ઉચ્ચાર સંયુક્ત છે.

† એ બાર શબ્દોનાં ઉચ્ચાર તથા અર્થો બિજા પાઠમાં આપેલાછે તે જુવો.

No. 1.

Hat, *n.* (હૅટ્) ઉભી ટોપી. [Cap, *n.* (કૅપ્) બેઠી ટોપી.]
Mat, *n.* (મૅટ્) સાદડી. [Mad, *a.* (મૅડ) ઘેલો; ગાંડો.]
Rat, *n.* (રૅટ્) ઉંદર. [Cat, *n.* (કૅટ્) બીલાડી.]
Fat, *n.* (ફૅટ્) ચરબી: *a.* દોંગું; જાડું. *Lean* (લીન્) તું [ઉલડું.
Sack, *n.* (સૅક્) કોથળો; ગુણ.
Have, *v. t.* (હૅવ) પાસે છે; છે. *Has* (હૅઝ્) એક વચન.
Bag, *n.* (બૅગ્) કોથલી; થેલી.
Am, *v. i.* (ઍમ્) છું. [An, *art.* (ઍન્) એક; કોઇ.]
And, *conj.* (ઍન્ડ્) અને; તથા.
As, *conj.* (ઍઝ્) જેવું; જેમ.
That, *pron.* (ધૅટ્) પેલું; તે: *conj.* કે.
Hand, *n.* (હૅન્ડ) હાથ; દસ્ત. ૨ કાંટો (ઘડીઆળનો).
Lamp, *n.* (લૅમ્પ્) દીવો; બત્તી; ચિરાગ.
Happy, *a.* (હૅપિ) સુખી; આનંદી. ૨ ભાગ્યશાલી.
Handsome, *a.* (હૅન્સમ્) ખુબસુરત; સોહામણું.
Absolute, *a.* (ઍબ્સોલ્યુટ્) મુખ્તિયાર.
Arrogant, *a.* (ઍરોગંટ્) મગરૂર; અભિમાની.
Calcutta, *n.* (કૅલ્કત્તા) કલકત્તા: હિંદુસ્તાનનું પાયતખ્ત.

No. 2.

Hate, *v. t.* (હેટ્) ધિક્કારવું.
Age, *n.* (એજ) ઊમ્મર. ૨ સદી.

Date, *n.* (ડેટ) તારીખ. ૨ ખજુર.
Fail, *v. i.* (ફેલ્) નિષ્ફળ થવું. ૨ દિવાળું કાહાડવું.
Mail, *n.* (મેલ) બખ્તર. ૨ ટપાલ.
Vale, *n.* (વેલ) ખીણ. *Valley* (વૅલિ) ખીણ.
Grain, *n.* (ગ્રેન) અનાજનું કણસું. ૨ એક જાતનું તોલ.
Shape, *n.* (શેપ) આકાર; ઘાટ.
Face, *n.* (ફેસ) ચેહેરો; મુખરો. ૨ સપાટી. ૩ આગળનો ભાગ.
They, *pron.* (ધે) તેઓ.
Name, *n.* (નેમ્) નામ; આબરૂ: *v. t.* નામ દેવું.
Feign, *v. t.* (ફેન) બાહાના કરવાં; ડોલ દેખડાવવું.
Rail, *n.* (રેલ્) સળિયો; કટેરો : *v. i.* જખાં કરવી.
Able, *a.* (એબ્લ) શક્તિવાન; હોશિયાર.
Amiable, *a.* (એમિએબ્લ) મમતા ઉપજાવે તેવું.

No. 3.

Far, *ad.* (ફાર) દૂર; લાંબે. *Near* (નીયર્) નું ઉલટું.
Ass, *n.* (આસ્) ગધેડો; ખર. ૨ હેમક; મૂર્ખ.
Star, *n.* (સ્ટાર્) તારો. ૨ ફુલકી (*) આ પ્રમાણે.
Bar, *n.* (બાર્) સળિયો. [Brass, *n.* (બ્રાસ્) પિત્તલ.]
Guard, *n.* (ગાર્ડ્) ચોકીદાર: *v. i.* સંભાળ રાખવી: *v. t.* [ચોકી કરવી.
Glance, *n.* (ગ્લાન્સ) નજર.
Laugh, *v. i.* (લાફ) હસવું: *laugh at*, મશ્કેરી કરવી.
Launch, *v. t.* (લાન્ચ) પાણીમાં ઝોકાવવું.
Palm, *n.* (પામ) હથેલી. ૨ તાડ; ખજુરી.

Pass, *n.* (પાસ્) રસ્તો. ૨ પસાર થવાની ચિઠ્ઠી.
Aunt, *n.* (આન્ટ્) ફુઈ; કાકી; મામી; માસી.
Dance, *n.* (ડાન્સ) નાચ.
Father, *n.* (ફાધર્) બાપ; પિતા; પેદર.
Rather, *ad.* (રાધર્) બલકે; કંઈક.
Advance, *v. i.* (ઍડવાન્સ) આગલ ચાલવું. ૨ સુધારો કરવો. ૩ પદવીએ ચઢવું : *v. t.* આંગપર આપવું.

No. 4.

All, *a.* (ઑલ્) સઘળું; બધું; તમામ.
Call, *n.* (કૉલ્) તેડું: *v. t.* બોલાવવું.
War, *n.* (ઉવોર્) લડાઈ.
Warn, *v. t.* (ઉવૉર્ન્) ચેતાવવું : *n.* *Warning.*
Maund, *n.* (મૅાન્ડ્) મણ—૪૦ શેરનું વજન.
Warm, *a.* (ઉવૉર્મ) ગરમ; ઉષ્ણ.
Awe, *n.* (ઑ) ધાસ્તી; ધાક; ત્રાસ.
Bengal, *n.* (બેન્ગૉલ્) બંગાલા પ્રાંત.
Water, *n.* (ઉવૉટર) પાણી; જળ: *a.* *Watery.*
Reward, *n.* (રિઉવૉર્ડ) બદલો; ઈનામ.
For, *conj.* (ફૉર) કારણકે: *prep.* વાસ્તે; માટે.
Four, *a.* (ફોર) ચાર.
Sort, *n.* (સૉર્ટ્) જાત: *v. t.* વર્ગ કરવા.
Lost, *v. t.* (લૉસ્ટ) ખોયું; ગુમાવ્યું.
Cost, *n.* (કૉસ્ટ્) કિમ્મત; ખર્ચ.

Corn, *n.* (કૉર્ન્)અનાજ. ૨ આટણ.
Tossed, *v. t.* (ટૉસ્ડ્) ઉછાળ્યું; ફેંક્યું.
Cross, *a.* (ક્રૉસ્) આડું. ૨ ચિરડાઉ: *n.* ક્રૂસ.
Off, *ad.* (ઑફ્) દૂર; છેટે.
Soft, *a.* (સૉફ્ટ્) નરમ; પોચું. (*Hard*) નું ઉલટું.
Course, *n.* (કૉર્સ) રસ્તો ૨. ગતિ.
Court, *n.* (કૉર્ટ) દરબાર. ૨ ચોક.
Coarse, *a.* (કૉર્સ્) જાડું. ૨ અસભ્ય.
More, *a.* & *ad.* (મૉર્) અધિક; વળી; વધારે.
Cloth, *n.* (ક્લૉથ) કપડું. [એનો વર્ત્તમાનકાળ.
Brought, *v. t.* (બ્રૉટ્) આણ્યું; લાવ્યો. *Bring.* (બ્રિંગ્)
Often, *ad.* (ઑફ્ન્) વારંવાર: અનેકવાર; વારેઘડીએ.
Adorn, *v. t.* (અડૉર્ન્) સણગારવું.
Morning, *n.* (મૉર્નિંગ) સહવાર. (*Night*) રાત.

No. 5.

Met, *v. t.* (મેટ્) મળ્યું; ભેટ્યું. *Meet* (મીટ) વર્ત્તમાન-
Edge, *n.* (એજ) કિનારી; ધાર. [કાળ.
Fell, *a.* (ફેલ્) ધાટકી: *n.* જનાવરનું ચામડું : *v. t.*
Well, *n.* (ઉવેલ) કુવો : *a.* સારૂં. [કાપી નાખવું; પાડવું.
Spell, *n.* (સ્પેલ્) જોડણી. ૨ જાદુ. [(સ્પેન્ટ્) ભૂત્તકાળ.
Spend, *v. t.* (સ્પેન્ડ) ગુજારવું. ૨ ખરચવું. *Spent*
Sedge, *n.* (સેજ) રૂખડું. [Bell, *n.* (બેલ્) ઘાંટ.]
Fed, *v. t.* (ફેડ્) ખવાડ્યું. *Feed* (ફીડ) વર્ત્તમાનકાળ.

Bed, *n.* (બેડ્) બિછાણું; પથારી. (B*a*d) ખરાબ.
Bred, *p. p.* (બ્રેડ્) પોષણ કીધું; કેળવ્યું.
Bread, *n.* (બ્રેડ્) રોટલી; પાંઉં; ભાકર.
Dead, *a.* (ડેડ્) મુએલું; નિર્જીવ. ૨ સુસ્ત.
End, *n.* (એન્ડ) છેડો; અણી. ૨ અંત. ૩ પરિણામ.
 ૪ નાશ. ૫ ધારણા.
Bend, *v t.* (બેન્ડ્) મંડવું; વાંકું વાળવું.
Friend, *n.* (ફ્રેન્ડ) દોસ્ત; સાથી; મિત્ર.
Amend, *v. t.* (ઍમેન્ડ) સુધારવું.
Pepper, *n.* (પેપર્) મરી. (P*aper*) કાગળ.
Seldom, *ad.* (સેલ્ડમ્) કદાચ; કોઇ વખત; કવચિત.
Metal, *n.* (મેટલ્) ધાતુ. *Metallic* (મેટલિક્) વિશેષણ.
Exported, *v. t.* (એક્સ્પોરટેડ) બિજે દેશ મોકલ્યું.

No. 6.

Me, *pron.* (મી) મને. Us (અસ્) બહુ વચન.
We, *pron.* (ઉવી) હમે; આપણે.
Thee, *pron.* (ધી) તને. [Ye, *pron.* (ઇ) તમે.]
See, *v. t.* (સી) જોવું; નજર કરવી. S*aw*. (સૉ) ભૂત્તકાળ.
Sea, *n.* (સી) દરીયો; સમુદ્ર.
Key, *n.* (કી) કુંચી; ચાવી.
Teak, *n.* (ટીક્) સાગનું લાકડું.
Be, *v. i.* (બી) હોવું; થવું.
Please, *v. t.* (પ્લીઝ્) ખુશ કરવું : *v. i.* ગમવું; મેહેર- [બાની કરવી.

Three, *a.* ત્રણ. [Wheel, *n.* (હ્વીલ્) પઇડું; ચાક.]
Wheat, *n.* (હ્વીટ) ઘઊં.
Believe, *v. t.* (બિલીવ્) માનવું; કબુલ કરવું.
Receive, *v. t.* (રિસીવ) લેવું; આદરમાન આપવું.
Evil, *a.* (ઈવિલ) દુષ્ટ; પાપી. [નામ.
Clean, *a.* (કલીન્) સાફ; સ્વચ્છ. *Cleanliness* (કલેન્લિનેસ)
Phœnix, *n.* (ફીનિક્સ્) એવે નામનું પક્ષી.
Swedish, *a.* (સ્વીડિશ્) સ્વીડન દેશનું.

No. 7.

Her, *pron.* (હર્) પેલીનું; તેણીનું. [સસરવું.
Stir, *v. t.* (સ્ટર્) હલાવવું; ડોહોળવું. ૨ ઉસકેરવું : *v. i.*
Fir, *n.* (ફર્) સનોબરનું લાકડું. *Fur* (ફર) જાનવરનાં રૂઆં.
Spur, *n.* (સ્પર્) કાંટો; આર. ૨ ઉત્તેજણ.
Word, *n.* (ઉવર્ડ) શબ્દ; વચન.
Worse, *a.* (ઉવર્સ્) વધારે ખરાબ.
Us, *pron.* (અસ) અમને; આપણને.
Heard, *v. t.* (હર્ડ) સાંભળ્યું. *Hear* (હીયર) વર્તમાનકાળ.
Earth, *n.* (અર્થ્) પૃથ્વી. ૨ જમીન. ૩ માટી.
Rub, *v. t.* (રબ) ઘસવું; લગાડવું.
Tub, *n.* (ટબ્) પીપ. [Dove, *n.* (ડવ્) ખબુતર.]
Month, *n.* (મન્થ્) માસ; મહિનો. *Monthly*, વિશેષન.
Won, *v. t.* (ઉવન્) ફત્તેહપામ્યું; જીત્યું. ૨ મન હરી લીધું.
Win (ઉિવન્) વર્ત્તમાનકાળ.

One, *a.* (વન્) એક; સરખું; કોઇ એક.
Once, *ad.* (વન્સ્) એક વખત; થોડુંક થયું.
Fun, *n.* (ફન) ઢોંગ; રમુજ; મશ્કેરી.
Done, *p. p.* (ડન્) કીધેલું; બનાવેલું.
Pulse, *n.* (પલ્સ) નાડ. ૨ દાલ. [Flood, *n.* (ફ્લડ) રેલ.]
Young, *n.* (યંગ્) બચ્ચું; *a.* જુવાન.
Come, *v. i.* (કમ્) આવવું. *Came* (કેમ) ભુત્તકાળ.
Gun, *n.* (ગન) બંદુક; તોપ.
Dirty, *a.* (ડર્ટિ) ખરાબ; ગદલું; મેલું.
Absurd, *a.* (અબ્સર્ડ) બેવકુફી ભરેલું; અક્કલથી ઉલટું.
Gunny, *n.* (ગનિ) ગુણપાત.
India, *n.* (ઇન્ડિયા) હિંદુસ્તાન; ભરતખંડ.
Palmyra, *n.* (પલ્માઇરા) તાડની એક જાત.
America, *n.* (અમેરિકા) ખંડનું નામછે.
Adorn, *v. t.* (અડૉર્ન્) સણગારવું.
Amuse, *v. t.* (અમ્યૂઝ) ગમતમાં વખત કાહાડવો; રમાડવું.
Further, *ad.* (ફર્ધર્) વધારે દૂર. ૨ બિજું એને.
Father, *n.* (ફાધર્) બાપ; પિતા; પેદર.
Brother, *n.* (બ્રધર) ભાઇ.
Brilliant, *a.* (બ્રિલિઅંટ્) ચળકતું; પ્રકાશતું.
Sister, *n.* (સિસ્ટર્) બેહેન. *Sisterly*, વિશેષણ.
Mother, *n.* (મધર્) મા; માદર; માતા.
Above, *prep.* (અબવ્) ઉપર; માથે.
Various, *a.* (વેરિઅસ) ભાતભાતનું; તરેહ તરેહનું.

No. 8.

It, *pron.* (ઇટ્) તે. *They* (ધે) બહુ વચન.
Is, *v. i.* (ઇઝ્) છે. *Are* (આર) બહુ વચન.
Bit, *n.* (બિટ્) કકડો. [Fit, *a.* (ફિટ્) લાયક; યોગ્ય.]
Bill, *n.* (બિલ્) ચાંચ. ૨ આંકડો. ૩ કોઇતું.
Fill, *v. t.* (ફિલ) ભરવું.
Will, *n.* (વિલ્) મરજી; ઇચ્છા. ૨ વારસનામું.
Kill, *v. t.* (કિલ) મારી નાખવું.
Mill, *n.* (મિલ્) ઘંટી; ચક્કર. [*ad.* હજી સુધી; તોપણ.
Still, *n.* (સ્ટિલ) દારૂ ગાળવાનો સાંચો: *a.* સ્થિર; શાંત.
Wit, *n.* (વિટ) અક્કલ. *Witty,* (વિટી) વિશેષણ.
Bid, *v. t.* (બિડ્) ફરમાવવું; હોકમ કરવો.
Which, *pron.* (વિચ્) જે; કિયું. (*Witch*) ડાકેણ.
Pity, *n.* (પિટિ) દયા; રેહેમ.
Pretty, *a.* (પ્રેટિ) સુંદર; શોભીતું: *ad.* થોડું ઘણું.
Merry, *a.* (મેરિ) ખુશ; આનંદી. *Mirth* (મર્થ) નામ.
Study, *n.* (સ્ટડિ) અભ્યાસ.
Packing, *n.* (પૅકિંગ્) બાંધવાની કળા.
Stupid, *a.* (સ્ટુપિડ) બેવકુફ; હેમક; મૂર્ખ.
Happiness, *n.* (હૅપિનેસ્) સુખ.
Sensible, *a.* (સેન્સિબલ) સાવધ; હુશીયાર.
Misery, *n.* (મિઝરિ) કંગાલિઅતપણું.
Obstinate, *a.* (ઑબ્સ્ટિનેટ્) હઠીલું; મમતી.

Verdigris, *n.* (વર્ડિગ્રિસ) તાંબાપરનો કાટ.
Different, *a* .(ડિફરંટ્) જુદું; નિરાળું
English, *a.* (ઇંગ્લિશ) ઇંગ્રેજી.
Dirty, *see p.* 9. Various, *see p.*9. Swedish, *see p.* 8·

No. 9.

Not, *ad.* (નૉટ્) નહીં; ના. [Cot,*n.* (કૉટ્) ઝુપડું. ૨ ખાટલો.]
Pot, *n.* (પૉટ્) વાસણ; હાંલ્લું. [*v. i.* થોભવું
Stop, *n.* (સ્ટૉપ્) અટકાવ. ૨ ટાંપ: *v. t.* ખોટી કરવું:
Spot, *n.* (સ્પૉટ) જગ્યા. ૨ બટ્ટો; દાઘ. ૩ લાંછન.
Long, *a.* (લૉન્ગ) લાંબુ: *v. i.* આતુરતાથી ચાહાવું.
Strong, *a.* (સ્ટ્રૉન્ગ) મજબુત; જોરાવર. (*Weak*) નું ઉલટું.
Wrong, *a.* (રૉન્ગ) ખોટું; ગેરવાજબી: *n.* અન્યાય.
Gong, *n.* (ગૉન્ગ) લોહોડી. [Was, *v. i.* (ઉવૉઝ્) હતું.]
Want, *n.* (ઉવૉન્ટ) ગરજ.
Fond, *a.* (ફૉન્ડ્) લાડકું. ૨ શોકી. ૩ બેવકુફી ભરેલું.
Wand, *n.* (ઉવૉન્ડ્) જાદુગરની લાકડી.
Wander, *v. i.* (ઉવૅાન્ડર) ભટકવું; રખડવું.
Beyond, *prep.* (બિયૉન્ડ્) પેલી તરફ; વધારે દૂર.
Swallow, *v. t.* (સ્વૉલો) ગળીજવું: *n.* ચલ્લું.
Forest, *n.* (ફૉરેસ્ટ) જંગલ; વન.

No. 10.

Note, *n.* (નોટ્) ચિઠ્ઠી. ૨ રાગ. ૩ નોંધ.
No, *ad.* (નો) ના; નહીં. [Go, *v. i.* (ગો) જવું.]

Woe, *n.* (ઉવો) દુઃખ; ગમ; ખેદ.
Blow, *n.* (બ્લો) ફટકો; મુક્કી : *v. t.* ઉરાડી મુકવું. *v. i.* [ફુંકવું; ખિલવું.
Oak, *n.* (ઓક) ઓક નામનું ઝાડ.
Bow, *n.* (બો) કામઠું. (*Beau*) એશકી; ફાંકડો.
Most, *a.* (મોસ્ટ્) ઘણુંકરીને; સઘળું.
Grow, *v. i.* (ગ્રો) ઉગવું; વધવું.
Know, *v. t.* (નો) આવડવું; જાણવું.
Boat, *n.* (બોટ્) હોડી; મછવો.
Soul, *n.* (સોલ્) આત્મા; જીવ. (*Sole*) પગનું તળીયું.
Nose, *n.* (નોઝ) નાખ. [Foe, *n.* (ફો) દુશમન; શત્રુ.]
Though, *conj.*(ધો) જોકે; તોપણ.
Dough, *n.* (ડો) ગુંદેલો આટો.
Lo, *interj.* (લો) જો. [Goat, *n.* (ગોટ્) બકરો.]
Denote, *v. t.* (ડિનોટ્) નિશાનથી દેખાડવું.
Home, *n.* (હોમ્) ઘર; વતન.
Propose, *v. t.* (પ્રોપોઝ્) દરખાસ્ત કરવી.

No. 11.

Do, *v. t.* (ડૂ) કરવું. *Did* (ડિડ) ભુત્તકાળ.
To, *prep.* (ટુ) ને; તરફ; પાસે.
Too, *ad.* (ટૂ) ઘણુંજ; અતિ. ૨ પણ; વળી.
Move, *v. t.* (મૂવ્) ચલાવવું. ૨ દરખાસ્ત કરવી. ૩ ઊસકેરવું. ૪ અસર કરવી: *v. i.* હિલવું.
Prove, *v. t.* (પ્રૂવ્) સાબેત કરવું.

Proof, *n.* (પ્રૂફ) સાબેતી. *Proofs* (પ્રૂફસ) બહુવચન.
True, *a.* (ટ્રૂ) સાચ્ચું; ખરૂં; સત્ય.
Cool, *a.* (કૂલ) થંડું. ૨ બેપરવા.
Fool, *n.* (ફૂલ) બેવકુફ; મૂર્ખ: ગધેડો.
School, *n.* (સ્કૂલ) નિશાળ.
Rude, *a.* (રૂડ) જંગલી; બેઅદબ.
Food, *n.* (ફૂડ) ખોરાક; ભોજન.
Through, *prep.* (થ્રૂ) આરપાર; મારફતે.
Brood, *n.* (બ્રૂડ) પક્ષીનાં બચ્ચાં. [ધર્મ; હમેલ.
Fruit, *n.* (ફ્રૂટ) ફળ; મેવા. ૨ પરિણામ. ૩ લાભ; ફાયદો. ૪
Rule, *n.* (રૂલ) ધારો; કાયદો. ૨ આંકણી.
Grew, *v. i.* (ગ્રૂ) ઉગ્યું; થયું.
Tool, *n.* (ટૂલ) હથિયાર. [Tomb, *n.* (ટૂમ) ઘોર; કબર.]
Ooze, *v. i.* (ઊઝ) ઝરકવું.
Cruel, *a* (ક્રૂઅલ) ઘાટકી; નિર્દય; ક્રૂર.
Jewel, *n.* (જૂએલ) ઝવાહેર; રત્ન.

No. 12.

Bull, *n.* (બુલ) ગોધો; આખલો.
Pull, *v. t.* (પુલ) ખેંચવું; તાણવું.
Book, *n.* (બુક) ચોપડી; પુસ્તક; ગ્રંથ.
Look, *v. t.* (લુક) જોવું: *n.* દેખાવ.
Cook, *n.* (કુક) બાવરચી; રસોઇઓ: *v. t.* રાંધવું.

Stood, *v. i.* (સ્ટુડ) ઉભું રહયું. *Stand* (સ્ટૅન્ડ) વર્ત્તમાનકાળ.
Wood, *n.* (ઉડ્) જંગલ. ૨ લાકડું.
Would, *imp.* of *will.* (ઉડ્) *will* નો ભૂત્તકાળ.
Could, *imp.* of *can.* (કુડ્) *can* નો ભૂત્તકાળ.
Should, *imp.* of *shall* (શુડ્) *shall* નો ભૂત્તકાળ.
Good, *a.* (ગુડ) સુંદર; સારૂં.
Sugar, *n.* (શુગર) ખાંડ.
(Is) expressed, *v. t.* (એક્સ્પ્રેસ્ડ) દેખાડવામાં આવેછ.
Several, *a.* (સેવરલ) કેટલાંક; ઘણાંક.
For example, દાખલા તરીકે; જેમકે. As.
Etc. or &c. for et cetera, (એટસેટરા) ઇત્યાદિ.
Diphthongs, *n.* (ડિફ્થૉંગ્ઝ) સંધિસ્વરો.
(Are) compounded, *v. t.* (કમ્પાંઉન્ડેડ્) મેળવણીથી [બન્યાછે.
Bite, *v. t.* (બાઇટ્) કરડવું.
Pronounced, *p. p.* (પ્રોનાઉન્સ્ડ) ઉચ્ચાર થાયછે.
Quickly, *ad.* (કિવકિલ) જલદીથી; ઝડકથી.
Mule, *n.* (મ્યૂલ) ખચ્ચર.

† ઉપલા વાંચવાના પાઠ ઉપરથી માલમ પડેછે કે કેટલાએક જુદા જુદા સ્વરાક્ષરોથી એકજ સ્વરોચ્ચાર થાયછે; જેમકે નવમાં નંબર નો સ્વરોચ્ચાર *o* અને *a* અક્ષરોથી થાયછે; તથા અગીઆરમાં નંબરનો સ્વરોચ્ચાર *u* અને *o* અક્ષરોથી થાયછે; અને વળી તેજ સ્વરાક્ષર કેટલાએક જુદા જુદા સ્વરોચ્ચારમાં આવેછે, જેમકે પેહેલા, બિજા, ત્રિજા, તથા ચોથા નંબરોમાં *a* નો, અને નવમાં તથા દશમાં નંબરોમા *o* નો ઇત્યાદિ.

કેટલાએક સ્વરોચ્ચાર જેમને સંધિસ્વર કહેછે, તે બે અ-
થવા વધારે એકાકી સ્વરોચ્ચારોનાં બનેલાંછે:જેમકે *bite* (બાઇટ)
શબ્દમાં *i* (આઇ) નો ઉચ્ચાર ત્રિજા તથા આઠમાંના સ્વરો-
ચ્ચારોથી બનેલોછે, જાણે એ શબ્દની જોડણી *bah-it* (બાહ-ઇટ)
થતી હોય એમ ઝડફથી સાથે ઉચ્ચાર કરવામાં આવેછે.
M*ule* (મ્યૂલ્) શબ્દમાં *u* નો ઉચ્ચાર આઠમાં તમા અગીઆરમાં
નંબરોથી બનેલોછે, જાણે એ શબ્દની જોડણી *mi-ool* (મી-ઉલ)
થતી હોય અને જલદીથી બોલાતો હોય તેમ.

---

2. *Table of vowel letters, with their corresponding* * *vowel sounds.*

૨. સ્વરાક્ષરો તથા તેમને મળતા આવતા સ્વરોચ્ચારોનો કોઠો.

સ્વરાક્ષર.	સ્વરોચ્ચાર.	દાખલો.
A (ના છ ઉ-ચ્ચાર થાયછે).	૧ †	hat (ટુંકો) ઉચ્ચાર.
	૨	hate (લાંબો) ,,
	૩	far
	૪	all
	૭	India
	૯	was

* (કૉરિસ્પૉન્ડિંગ) મળતા આવતા.
† એ આંકડા એકાકી સ્વરોચ્ચારોનાં કોઠાનાછે.

સ્વરાક્ષર.	સ્વરોચ્ચાર.	દાખલો.
E (ના ચાર ઉ-ચ્ચાર થાયછે)	૫	met (ટુંકો) ઉચ્ચાર.
	૬	me (લાંબો) ,,
	૭	her
	૨ તથા ૭ (સંધિસ્વર)	there (ધે-અર)
I (ના બે ઉ-ચ્ચાર થાયછે).	૩ તથા ૮ ,,	bite (લાંબો) ઉચ્ચાર.
	૮	bit (ટુંકો) ,,
O (ના પાંચ. ઉચ્ચાર થાયછે).	૯	not (ટુંકો) ,,
	૧૦	note (લાંબો) ,,
	૪	lost
	૭	dove (ડવ્)
	૧૧	do
U (ના પાંચ ઉ-ચ્ચાર થાયછે).	૭	us (ટુંકો) ,,
	૧૧	rude (લાંબો) ,,
	૧૨	bull.
	૫	bury (બિરિ) દાટવું.
	૮ તથા ૧૧ સંધિસ્વર	use(યુઉઝ) વાપરવું.
	૮	busy (બિઝિ) ઉદયોગી.
Y (ના બે ઉ-ચ્ચાર થાયછે).	૮	study (ટુંકો) ઉચ્ચાર.
	૩ તથા ૮ સંધિસ્વર	my (લાંબો) મારૂં.
W(ના એક ઉ-ચ્ચાર થાયછે).	૧૨	will.

LESSON II. (પાઠ ૨ જો).

Reading, *a.* (રીડિંગ) વાંચવાનો.
Evil, *a.* (ઇવિલ) નઠારૂં; ખરાબ.
Love, *v. t.* (લવ્) ચાહો.
Wrote, *v. t.* (રોટ્) લખ્યાં. [Letters, *n.* (લેટર્ઝ) પત્રો; કાગળો.
Brim, *n.* (બ્રિમ્) કોર; સપાટી; કિનારી.
Reward, *n.* ((રિઉવૉર્ડ) ઇનામ. [Clean, *see p.* 8.]
Seldom, *see p.* 7. [Father's, *n.* (ફાધર્ઝ) બાપનું; પીતાનું.]

જે ખરાબ હોય તે ધિક્કારો. જે સારૂં હોય તે ચાહો. મેં મારા ભાઇપર ત્રણ કાગળો લખ્યાં. ત્યારપછી તે માણસો ઘેર ગયાં. તે વાસણને પાણીથી સપાટી સુધી ભરો. શા માટે તે નિશાળે આવતો નથી? મેં એક ઇનામ મેળવ્યુંછે. તેણે બે મેળવ્યાંછે. મારી પાસે એક ચોપડીછે. તેની પાસેબી એકછે. તમારે નિશાળે સાફ હાથ તથા મોહોડે આવવું જોઇએ. મેલા છોકરા કદાચજ સારા છોકરા હોયછે. મને તમારૂં અને તમારા બાપનું નામ કહો.

Final, *a.* (ફાંઇનલ્) છેડે આવેલું.
Generally, *ad.* (જિનરલિ) ઘણું કરીને.
Mute, *a.* (મ્યૂટ્) ઉચ્ચાર નહીં થાય એવું.

જ્યારે *e* (શબ્દને) છેડે આવેછે, ત્યારે તેનો ઉચ્ચાર થતો નથી, જેમકે *love* (લવ્), *wrote* (રોટ્). *Would* (ઉડ્), *could* (કુડ), તથા *should* (શુડ્), એ શબ્દોમાં *l* (એલ્)નો ઉચ્ચાર થતો નથી.

Number, *n.* (નંબર્) સંખ્યા. [Bound, *p.p.* (બાઉન્ડ) બાંધેલું.]
Here, *ad.* (હીઅર્) હીયાં. [Fire, *n.* (ફાયર્) આતશ; દેવતા.]
Cure, *v. t.* (કિઉઅર) સારૂં કરવું.
Syllable, *n.* (સિલેબલ્) પદ.
Beginning, *p pr.* (બિગીનિંગ) શિરૂ થતાં.
Followed, *p. p.* (ફૉલોડ) પછવાડે આવેલું.
Consider, *v. t.* (કન્સીડર્) ગણવું.
Diphthongal, *a.* (ડિફ્થૉન્ગલ્) સંધિસ્વર સંબંધિ.

સંયુકત સ્વરોચ્ચારો અથવા સંધિસ્વરો આઠછે.

Qu (ક્યુ યુ) અને *w* (ડબલ્યુ) થી શિરૂ થતાં પદોની પછવાડે જો કોઈ સ્વર આવેતો તેમને સંધિસ્વર ગણવાં, જેમકે *quit* (કિવટ) છોડી દેવું, *quell* (કવેલ) તાબે કરવું; *wit* (ઉવિટ્) અકલ, *well* (ઉવેલ્) સારૂં. ૨ કુવો. પણ *w* ની પછવાડે જો *r* આવેતો *w* નો ઉચ્ચાર થતો નથી.

LESSON III. (પાઠ ૩ જો.)

Examples of Diphthongs.

સંધિસ્વરોના દાખલા.

No. 1.

There, *ad.* ધેઅર) ત્યાં. [Were, *v i.* (ઉવેઅર) હતાં.]
Air, *n.* (ઍઅર) હવા. ૨ રાગ. ૩ ચેહેરો.

Heir, *n.* (એઅર્) વારસ. [Hair, *n.* (હેઅર) બાલ.]
Hare, *n.* (હેઅર) સસો; સસલું.
Dare, *v. t.* (ડેઅર્) હિમ્મત કરવી.
Care, *n.* (કેઅર) સંભાળ; દરકાર.
Stare, *v. i.* (સ્ટેઅર્) તાકીને જોવું.
Aware, *a.* (અવેઅર્) સાવધ; જાણીતું.
Fair, *a.* (ફેઅર) ખુબસુરત. ૨ વાજબી : *n.* તમાશો.
Fare, *n.* (ફેઅર્) ભાડું. ૨ નોલ. ૩ ભોજન.
Bare, *a.* ખુલ્લું; નાગું.

No. 2.

White, *a.* (હ્વાહિટ) સફેદ; ઉજળું.
Spite, *n.* (સ્પાઇટ્) અદાવત; દુશ્મની.
Unite, *v. t.* (યુનાઇટ્) મેળવવું; જોડવું.
While, *ad.* (હ્વાઇલ્) ત્યારે; જ્યાંસુધી: *n.* વખત.
Kind, *n.* (કાઇન્ડ્) જાત: *a.* માયાળુ.
Wife, *n.* (હ્વાઇફ) બાયડી. [Pile, *n.* (પાઇલ્) ઢગલો.]
Stile, *n.* (સ્ટાઇલ્) પગથી; ચાલવાની જગ્યા. [ઓરણો.
Thy, *pron.* (ધાઇ) તારૂં. [Files, *n* (ફાઇલ્ઝ) કાનસો;
Mine, *pron.* (માઇન્)મારૂં : *n.* ખાણ. [દારૂ.
Thine, *pron.* (ધાઇન) તારૂં. [Wine, *n.* (વાઇન્) દ્રાક્ષનો
Kite, *n.* (કાઇટ્) પતંગ; સમડી. [Sky, *n.* (સ્કાઇ) આસમાન.]
Why, *ad.* (હ્વાઇ) કેમ; શા સારૂં. [Buy, *v. t.* (બાઇ)
Cry, *v. i.* (ક્રાઇ) રડવું; બુમ પાડવી. [ખરીદ કરવું.

High, *a.* (હાઇ) ઊંચું. [Rice, *n.* (રાઇસ્) ચોખા.]
Nice, *a.* (નાઇસ્) સારૂં; સુંદર.

No. 3.

Abuse, *v. t.* (ઍબ્યૂઝ) ગાલ દેવી.
Refuse, *v. t.* (રિફ્યૂઝ) ના પાડવું : *n.* કચરો.
Few, *a.* (ફ્યૂ) થોડું. [Ewe, *n.* (યૂ) મેંઢી.]
New, *a.* (ન્યૂ) નવું. [Dew, *a.* (ડ્યૂ) દવ; ઠાર.]
Due, *n.* (ડ્યૂ) દેણું : *a.* લાયક.
Yew, *n.* (યૂ) બારેમાસ લીલું રેહેતું ઝાડ.
Hue, *n.* (હ્યૂ) રંગ. [Hew, *v. t.* (હ્યૂ) કોતરવું.]
Askew, *ad.* (ઍસ્કયૂ) ધિક્કારથી. [Sewer, *n.* (સ્યૂઅર્)
Mute, *a.* (મ્યૂટ્) મુંગું. [નલ; ગટર.
Sue, *v. t.* (સ્યૂ) ફરીઆદી કરવી.
Suit, *n.* (સ્યૂટ્) કજિયો. ર જોડી.

No. 4.

Oil, *n.* (ઑઇલ્) તેલ. [Boil, *v. t.* (બૉઇલ્) ઊકાલવું:
Soil, *n.* (સૉઇલ્) જમીન; માટી. [*n.* ગુમડું.
Spoil, *v. t.* (સ્પૉઇલ્) લૂટવું; ખરાબ કરવું: *n.* લૂટ.
Joint, *n.* (જૉઇન્ટ્) સાંધો : *a.* એકઠું.
Point, *n.* (પૉઇન્ટ્) અણી; નિશાન.
Moist, *a.* (મૉઇસ્ટ્) ભીનું; સરદ
Choice, *n.* (ચૉઇસ્) ખુશી; મરજી.
Noise, *n.* (નૉઇઝ) અવાજ; ઘોંઘાટ.

Hoist, *v. t.* (હૉઇસ્ટ્) ઉપર ખેંચવું; ઊંચે ચઢાવવું.
Joist, *n.* (જૉઇસ્ટ્) મોભ. [Toy, *n.* (ટૉય) રમકડું.]
Joy, *n.* (જૉય) ખુશાલી; ખુશબખ્તી.

No. 5.

Mound, *n.* (માઉન્ડ્) પુસ્તો; ટેકડી. [ગોળ.
Mouth, *n.* (માઉથ્) મુખ; મોહોડું. [Round, *a.* (રાઉન્ડ્)
Sound, *n.* (સાઉન્ડ) અવાજ: *a.* નિરોગી; ભારી. *v. i.*
Found, *v. t.* (ફાઉન્ડ્) શોધી કાહાડયું. [પાણી માપવું.
Bow, *n.* (બાઉ) સલામ. [Cow, *n.* (કાઉ) ગાય.]
Crown, *n.* (ક્રાઉન્) તાજ. [*Salute*, (સૅલ્યૂટ્) સલામ.]

No. 6.

Fear, *n.* (ફીઅર્) ધાસ્તી. [Rear, *n.* (રીઅર્) હરોલ:
Mere, *ad.* (મીઅર્) માત્ર; ફક્ત. [*v. t.* ઉછેરવું.
Steer, *v. t.* (સ્ટીઅર) વાહાણ હાંકવું.
Appear, *v. i.* (ઍપીઅર્) દેખાવું; નજરે પડવું.
Deer, *n.* (ડીઅર્) હરણ. [Dear, *n.* (ડીઅર) પ્યારૂં;
Beard, *n.* (બીઅર્ડ્) દાઢી. [મોહોંગું.

No. 7.

Admire, *v. t.* (ઍડમાયર્) અજબ થવું.
Aspire, *v. i.* (ઍસ્પાયર્) ઉમેદ રાખવી.
Wire, *n.* (ઉવાયર્) તાર. [પાછળ હટવું.
Attire, *n.* (ઍટાયર્) પોશાક. [Retire, *v. i.* (રિટાયર)

Liar, *n.* (લ્હાયર) જુઠો. [Higher, *a.* (હાયર્) વધારે ઊંચું.]
Buyer, *n.* (બાયર્) ખરીદદાર.

No. 8.

Allure, *v. t.* (એલ્યૂર્) લલચ ાવવું.
Pure, *a.* (પ્યૂર્) સાફ; સ્વચ્છ. (*Impure*) એનું ઊલટું.
Sure, *a.* (શ્યૂર) નક્કી; ખચિત.
Endure, *v. t.* (એન્ડ્યૂર્) ખમવું; સોસવું.
Assure, *v. t.* (એશ્યૂર) ખાતરી કરવી.
Insure, *v. t.* (ઈનશ્યૂર્) વીમો ઉતારવો.
Ewer, *n.* (યૂઅર્) કુજો; ઝારણી.

LESSON IV. (પાઠ ૪ થો).

To be learnt by heart. (ટુ બિ લર્ન્ટ બાઈ હાર્ટ.) મોહોડે કરવાનો. *

Sun, *n.* (સન્) સૂરજ; સૂર્ય. [Beams, *n.* (બીમ્ઝ) કિરણો.]
Bright, *a.* (બ્રાઇટ્) ચળકતાં.

---

* *Explanation* (એક્સપ્લનેશન્) સમજણ.

Made—કસાંમાહેથી નહીં; પોતાકિ બનાવ્યું. (ખોદાએ સૂર્ય, ચંદ્ર, તથા તારા પોતાકિ બનાવ્યાં—'to make' નો ભૂતકાળ. *With beams, &c.*—જેન. (સૂર્યનાં) કિરણો આવા ચળકાટથી પ્રકાશિકે. *By night*—રાત્રે. *Skies*—'sky' નો બહુ વચન; એજ પ્રમાણે 'fly' નો બહુ વચન 'flies.' *Glitter*— હીરાઓની માફક બદલાતી રોશનીથી ચકચકે.

Moon, *n.* (મૂન) ચાંદ; ચંદ્ર.
Shines, *v. t.* (શાઇન્ઝ) પ્રકાશેછે.
Seem, *v. t.* (સીમ્) દેખાએછે. [Stars, *n.* (સ્ટાર્ઝ) તારા.]
Glitter, *v. t.* (ગ્લિટર્) ઝલકેછે; ચકચકેછે.

ખોદાએ આવાં ચળકતાં કિરણો સાથ સૂર્યને બનાવ્યો, ખોદાએ ચંદ્ર જે રાતે પ્રકાશેછે તેને બનાવ્યો; ખોદાએ આસમાન જે આવું સુંદર દેખાએછે તે તથા સઘળા તારાઓ ત્યાં ઝલકેછે તે બનાવ્યાં.

LESSON V· (પાઠ ૫ મો.)

Gunny, *n.* (ગનિ) ગુણપાત. [Coarse, *a.* (કૉર્સ) જાડું.]
Sack-cloth, *n.* (સૅક ક્લૉઠ) ખાદી.
Bags, Sacks, *see p.* 3. [Packing, *see p.* 10.]
Goods, *n.* (ગુડ્ઝ) માલ; સામાન.
Mostly, *ad.* (મોસ્ટ્લિ) ઘણામાં ઘણું.
Holds, *v. t.* (હોલ્ડ્ઝ) રહેછે; સમાએછે.
Sorts, *n.* (સૉર્ટ્સ) જાત; ભાત. [Such as, જેવાકે.]
As well as, *ad.* તેમજ; તેજ પ્રમાણે.
Coffee, *n.* (કૉફિ) કાફી; બુંદ.
Produce, *n.* (પ્રૉડ્યુસ્) પેદાસ.
Exported, *v. t.* (એક્સ્પૉર્ટેડ્) દેશાવર મોકલવામાં આવેછે.

ગુણપાત એ એક મજબુત જાડી ખાદીછે, જે બંગાલમાં બનેછે. તે કોથલી, કોથળા, અને સામાનની ગાંસડી બાંધવાના

કામમાં આવેછે. ઘણી ગુણપાત કોથલીના આકારમાં મુંબઈ લાવવામાં આવેછે. ગુણપાતની એક કોથલીમાં વધતાંમાં વધતું આસરે બે મણ સમાએછે. કલકત્તેથી ગુણપાતની કોથલીઓમાં જુદીજુદી જાતના અનાજ, જેવાકે ચોખા, ઘઉં, તથા દાલ, તેમજ ખાંડ, કાફી, મરી, અને બિજી જાતોની પેદાસ બાહેર દેશ મોકલવામાં આવેછે.

Initial, *n.* (ઇનીશ્યલ) પેહેલો અક્ષર.
Entirely, *ad.* (એન્ટાયર્લિ) તદન; મુદ્દલ.
Question, *n.* (ક્વેશ્ચન) પ્રશ્ન; સવાલ.
Quantity, *n.* (ક્વૉન્ટિટિ) જથ્થો.
Silent, *a.* (સાઇલંટ) બોલવામાં નહીં આવે એવું.
Guide, *v.* (ગાઇડ્) રસ્તો બતલાવવો.
Gauge, *n.* (ગેજ) માપ. [Guild, *n.* (ગિલ્ડ્) મંડળી.]
Guarantee, *n.* (ગૅરન્ટિ) જામીન; જામીનગીરી.
Knave, *n.* (નેવ્) લુચ્ચો; ઠગ. [But, *prep.* (બટ્) સિવાય.]
Acknowledge, *v. t.* (ઍકનૉલેજ્) કબુલ કરવું.

§ Wr થી શિરૂ થતા શબ્દોમાં *w* નોઉચ્ચાર થતો નથી; જેમકે *write, wrote, wrong*, જેમનો ઉચ્ચાર (રાઇટ્), (રોટ્), (રૉન્ગ), એ પ્રમાણે થાયછે.

Wh થી શિરૂ થતા શબ્દોમાં *h* નો ઉચ્ચાર ઘણો ખરો મુદ્દલ થતો નથી; જેમકે *when, which, what*, જેઓના ઉચ્ચાર જાણે તેમની જોડણી *wen* (વેન), *wich* (વિચ્), *wot* (વૉટ્), હોય એ પ્રમાણે ઘણા ખરા થાયછે. પણ *who*,

whom, એઓનો ઉચ્ચાર (હૂ), (હૂમ), એમ થાયછે.

Heir (એઅર્), *honour* (ઑનર્), એ શબ્દોમાં *h* નો ઉચ્ચાર થતો નથી.

Q ની પાસે હંમેશ *u* આવેછે; જેમકે *question* (ક્વેસ્ચન્) *quantity* (ક્વૉન્ટિટિ).

Guide (ગાઇડ્), *guard* (ગાર્ડ), *guage* (ગેજ), *guild* (ગિલ્ડ), અને *guarantee* (ગૅરન્ટિ), એ શબ્દોમાં *g* ની પાછળ *u* નો ઉચ્ચાર થતો નથી.

N ની અગાઊ *k* એકજ પદમાં હોયછે, ત્યારે *k* નો ઉચ્ચાર થતો નથી; જેમકે *knife* (નાઇફ્), *knave* (નેવ), અને *know* (નો). *Acknowledge* (ઍકનૉલેજ) સિવાય.

Table of certain combinations of vowel letters, with their various pronunciations. Where there are several pronunciations of the same letters, the most usual is put first.

૪. સ્વરાક્ષરોના ચોક્કસ સંયોગો તે સાથ તેમના જુદા જુદા ઉચ્ચારોનો કોઠો. જયાં એકજ વર્ણના ઘણાંએક ઉચ્ચારો થાય છે, ત્યાં સઉથી ઘણોજ વપરાતો (ઊચ્ચાર) પેહેલો મુકવામા આવ્યોછે.

Certain, *a.* (સર્ટન) ચોક્કસ. [Combination, *n.* (કૉમ્બિનેશન્) સંયોગ.
Pronunciation, *n.* (પ્રોનન્સિએશન) ઉચ્ચાર.
Usual, *a.* (યૂઝૂઅલ) વપરાતું.

વર્ણો. દાખલા.

AE* ૬ † Cæsar, *n.* (સીઝર્) માણસનું નામછે.
AI ૨ aim, *v. i.* (એમ્) તાકવું. [Fail, *see p.* **4.**]
AY ૨ day, *n.* (ડે) દહાડો; દિવસ.
way, *n.* (વે) માર્ગ; રસતો.
AO ૨ Gaol, *n.* (જેલ્) બંદીખાનું; તુરંગ.
AU ૪ cause, *n.* (કૉઝ્) કારણ.
pause, *v. i.* (પૉઝ) અટકવું; અચકવું.
AU ૩ aunt, *n.* (આન્ટ્) કાકી; મામી; ફુઇ.
launch, *v. t.* (લાન્ચ) ઝોકાવવું.
AW ૪ law, *n.* (લૉ) કાયદો; ધારો.
claw, *n.* (ક્લૉ) પંજો.
EA ૬ speak, *v. t.* (સ્પીક) બોલવું.
beak, *n.* (બીક્) ચાંચ.
EA ૫ head, *n.* (હેડ) માથું.
dread, *n.* (ડ્રેડ્) ધાસ્તી; ભય.
EA ૨ great, *a.* (ગ્રેટ) મ્હોટું.
break, *v. t.* (બ્રેક્) ભાંજવું.
EA ૩ heart, *n.* (હાર્ટ) હૈડું; જીગર.

---

* AE જે લખવામાં આ પ્રમાણે Æ (ઇ) થાયછે, તે માત્ર લૅટિન અથવા યુનાની શબ્દોમાંજ વપરાયછે.

† એ આંકડા સ્વરોચ્ચારો તથા સંધિસ્વરોના કોઠાઓને લગતાછે.

EA ૭ earth, *n.* (અર્થ) પૃથિવ; જમીન; માટી.
heard, *v. t.* (હર્ડ) સાંભળ્યુ.
EE ૬ feet, *n.* (ફીટ્) પગો. *Sing.* (foot)
EI ૨ either, *pron.* (ઇધર) બેમાંથી એક.
neither, *pron.* (નીધર) બેમાંથી કોઇએ નહી.
EI ૬ receive, *v. t.* (રિસીવ્) લેવું.
perceive, *v. t.* (પર્સીવ્) જોવું.
EI ૨ weigh, *v. t.* (વે) તોળવું; વજન કરવું.
EW ૩ few, *a.* (ફ્યૂ) થોડું.
dew, *n.* (ડ્યૂ) દવ.
EW ૨ flew, *v. i.* (ફ્લૂ) ઉડી ગયું.
grew, *v. i.* (ગ્રૂ) ઉગ્યું.
EW ૧૦ shew, *v. t.* (શો) દેખડાવવું.
EY ૨ they, *pron.* (ધે) તેઓ.
EY ૬ key, *n.* (કી) ચાવી; કુચી.
IE ૨ die, *v. i.* (ડાઇ) મરવું.
flies, *v. i.* (ફ્લાઇઝ) ઉડેછે.
IE ૬ believe, *v. t.* (બિલીવ્) માનવું.
IE ૫ friend, *n.* (ફ્રેન્ડ) દોસ્ત; મિત્ર.
OE ૬ phœnix, *n.* (ફીનિક્સ્) એવે નામનું પક્ષી.
OO ૧૧ fool, *n.* (ફૂલ) બેવકુફ; મુર્ખ.
school, *n.* (સ્કૂલ) નિશાળ.
OO ૭ flood, *n.* (ફ્લડ્) રેલ.
OO ૧૨ wood, *n.* (વુડ) જંગલ. ૨ લાકડું.

OO ૧૨ good, *n.* (ગુડ) સારાં છોકરાં.
OO ૪ door, *n.* (ડૉર્) દરવાજો; બારણું.
floor, *n.* (ફ્લૉર્) પાટીઆંની જમીન.

OA ૧૦ boat, goat, *see p.* 12.
OE ૧૦ foe, woe, *see p.* 12.
OI ૪ foil, *n.* (ફૉઇલ) તલવાર. ૨ વરક.
boil, *n.* (બૉઇલ્) ફુલ્લો.
OU ૫ bound, *p.* 18. [round, *p.* 21.]
OU ૧૦ soul, *n.* (સોલ્) જીવ; આત્મા.
OU ૭ young, *a.* (યંગ) જુવાન.
courage, *n.* (કરેજ્) હિમ્મત.
OU ૧૧ youth, *n.* (યૂથ્) જુવાની.
OU ૧૨ could, *can.* નો ભૂતકાળ.
OU ૪ court, *n.* (કૉર્ટ) અદાલત.
OW ૫ now, *ad.* (નાઉ) હમણા.
crown, *n.* (ક્રાઉન્) તાજ.

OW ૧૦ blow, grow, *see p.* 12.
OY ૪ boy, છોકરો. [joy, *p.* 12.]
UE ૩ due, sue, *see p.* 20.
UE ૧૧ true, *a.* (ટ્રૂ) સાચું; વાજબી.
UI ૨ suit, *p.* 20. [fruit, *p.* 13.]
UI ૮ build, *v. t.* (બિલ્ડ) બાંધવું.
guild, *n.* (ગિલ્ડ) મંડળી.

UY ૧ buy, *v. t.* (બાઇ) ખરીદવું.

‡ એવું માલમ પડશેકે આએ શુડતાલીશ સંયોગોમાંથી દસ સંધિસ્વરોછે, તથા બાકીના સઘળા એકાકી સ્વરોચ્ચારો થાયછે.

LESSON VI. (પાઠ ૬ યો.)*

Lost, *p.* 5 [Passed *v. t.* (પાસ્ડ્) કાહાડયો; ગુજારયો.]
Whole, *a.* (હોલ્) આખો; સઘળો.
Heir, *see. p.* 19. [Eagle's, *n.* (ઇગલ્ઝ) ગરૂડપક્ષીનું.]
Armed, *v. t.* (આર્મ્ડ) હથીઆરબંધ કીધું.
Come to life, સજીવન થવું; જીવતું થવું.
Burnt, *v. t.* (બર્ન્ટ) બળી ગયું.
Itself, *pron.* (ઇટ્ સેલ્ફ્) પોતાની મેલે.
Death, *n.* (ડેથ્) મોહોત. [Quite, *ad.* (ક્વાઇટ) તમામ; [તદન.
Rod, *n.* (રૉડ્) લાકડી; સળાયો; સોટી.
Back, *n.* (બૅક્) પીઠ; બરડો. [Drops, *v. i.* (ડ્રૉપ્સ્) [ટપકેછે.
Teakwood, *n.* (ટીકઉડ્) સાગનું લાકડું.
Firwood, *n.* (ફરઉડ) સનોબરનું લાકડું.
Oak, *n.* (ઓક્) ઓક ઝાડનું લાકડું.
Fir-tree, *n.* (ફર-ત્રી) સનોબરનું ઝાડ.
Wind, *n.* (વિન્ડ) પવન. [Pay, *v. t.* (પે) આપવું.]
Against, *prep.* (અગેન્સ્ટ્) વીરૂદ્ધ; સાંમે.

---

* આ પાઠના ઘણાંએક શબ્દો આગળા પાઠમાં આવી ગયાછે તે જુવો.

સીઝરે રાજ્ય લેવાની ધારણા કીધી, પણ તેમાં નિષ્ફળ થયો. હું મારો રસ્તો ચુકી ગયો છું. તેણે બંદીખાનામાં આખો દહાડો કહાડયો. હું મારી કાકીનો વારસ છું. હું તે મછવો રેલમાં ઝોકાવીશ. બોલો! તમે શા માટે અટકો છો! શું કારણ છે? ગરૂડ પક્ષીનું માથું ચાંચથી, તથા તેના પગ પંજાથી હથીયાર બંધ કીધેલાંછે. તે કાયદો તોડવાને મને અતિશય ધાસ્તી લાગેછે. મેં મારા મિત્રથી સાંભળ્યું. હમણા દવ પડેછે. જુનાનીઓ એવું માનતા હતા કે 'ફીનિકસ' નામે એક પક્ષી હતું, જે મરી જતું અને ફરીથી જીવતું થતું. હું જાણું છું કે મારા શત્રુઓ થોડાછે. 'ફીનિકસ' ઘરડું થયું અને પોતાની મેલે બળી મરયું. 'ફીનિકસ' આતશમાંથી ઉડી ગયું અને પાછું જુવાન બન્યું. હું તમને તે છોકરો દેખડાવીશ. તે હમણા તદન ભરજુવાનછે. મુર્ખની પીઠ (ઉપર મારવા) સારૂં એક સોટો. સારાં છોકરાંઓને માટે એક નિશાળ. દરવાજા સારૂં એક ચાવી. તે પાટીયાંની જમીન ઉપર તેલ ટપકેછે. મને એક બકરો ખરીદવા ગમેછે. મને સાગનાં લાકડાંની એક હોડી બાંધી આપશો? તમે તે 'સ્વીડનના' સનોબરનાં લાકડાંની અથવા 'ઇંગ્રેજી' ઓક ઝાડના લાકડાંની બાંધી શકશો? સનોબરનું ઝાડ કયાં ઉગેછે? તેનાં માથાં ઉપર એક મુક્કી પડી. તે છોકરો તેના બાપનો લાડકોછે. મારૂં જે માગતુંછે તે આપો, નહીં તો હું ધારાની અદાલતમાં તમારી ઉપર ફરીઆદી કરીશ. મેં તેના ઊપર અદાલતમાં ફરીઆદી માંડીછે.

5. *Table of combinations of the vowel letters with R, with their pronunciations.*

R (આર) સાથે સ્વરાક્ષરોના સંયોગોનો તેઓના ઉચ્ચારો સહિત કોઠો.

અક્ષરો. દાખલા.

A + R	૩	part, *n.* (પાર્ટ) ભાગ; હિસ્સો.
		art, *n.* (આર્ટ) હુન્નર; કળા.
	૧	hare, *n.* (હૅર) સસલું.
		mare, *n.* (મૅર) ઘોડી.
	૩	are, *v. i.* (આર્) છે.
E + R	૭	her, *see p.* 8. [father, *p.* 5.]
	૫	merry, *p.* 13. [very, ઘણું. ૨ તેજ.]
		here, *see p.* 18. [mere, *p.* 21.]
EE + R	૬	deer, steer, *see p.* 21.
I + R	૮	miracle, *n.* (મિરેકલ્) મોજીજો.
		spirit, *n.* (સ્પિરિટ્) આત્મા. ૨ ભૂત.
	૭	fire, *see p.* 11. [admire, *p.* 21.]
	૭	fir, stir, *see p.* 8.
O + R	૪	nor, *conj.* (નૉર્) એ પણ નહીં.
		for, *prep.* (ફાર) વાસ્તે; માટે.
	૪	work, *n.* (ઉવર્ક) કામ. [word, *p.* 8.]
O + R	૪	ore, *n.* (ઑર્) કાચી ધાતુ.
		bore, *v. t.* (બૉર) લઇ ગયો.

OO + R ૧ ૯ poor, *a.* (પૂર્) ગરીબ.
moor, *n.* (મૂર) પોચી ભીની જગ્યા.
૪ door, floor, *see p.* 28.
U + R ૭ cur, (કર) કુતરડું. [spur, *p.* 8.]
૮ sure, *see p.* 18. [pure, *p.* 22.]
Y + R ૭ myrtle, *n.* (મર્ટલ્)મેંદી.

LESSON VII. (પાઠ ૭ મો.)

None, *n.* (નન્) કોઇ પણ નહીં. [Trust, *v. t.* (ટ્રસ્ટ્) [ભરૂસો રાખવો.
Liar's, *n.* (લાયર્ઝ) જુઠાનો.
True, *a.* (ટ્રૂ) સાચું; ખરૂં. [Lies, *v.i.* (લાઇઝ્) જુઠું બોલેછે.]
To hide, *v. t.* (હાઇડ્) છુપાવવાને.
Fault, *n.* (ફૉલ્ટ્) ગુનાહ; વાંક. [Turns, *v. t.* (ટર્નઝ્) [બદલેછે; ફેરવેછે.
Single, *a.* (સિંગલ્) એક.

એક જુઠાનો બોલ જોકે ખરોખી હોય, તોપણ તેની ઉપર કોઇ ભરૂસો રાખશે નહીં; જે કોઈ એક ગુનાહ છુપાવવાને જુઠું બોલેછે, તે એકના બે ગુનાહ કરેછે.

સમજણ:—Believe, *v. t.* (બિલીવ્) ઇતબાર--ભરૂસો રાખવો.
Habitually, *ad.* (હૅબીચુઅલિ) નિત્ય; હંમેશ.
Statement, *n.* (સ્ટેટ્મેન્ટ્) કહેવું તે.
Whoever, *pron.* (હુએવર) જે કોઈ.

VIII. EXERCISE ON THE CONSONANTS.

૮. વ્યંજનોનો પાઠ.

1 *&* 8. Bat, *n.* (બૅટ્) વાગલું. ૨ દડા રમવાનું પાલ્યું.
Pat, *v. t.* (પૅટ્) પંપાળવું; ટપલી મારવી.
Ban, *n.* (બૅન્) ખબર; ઢંઢેરો. [Pan, *n.* (પૅન્) કઢાઈ; પેણો.]
Bad, *a.* (બૅડ્) ખરાબ. [Pad, *n.* (પૅડ) ખોગીર.]
Bane, *n.* (બેન્) વિખ; ઝેહેર.
Pane, *n.* (પેન્) કાચનો તકતો.
Bleed, *v. t.* (બ્લીડ્) લોહી કાહાડવું; સંગરાહ મુકવા.
Plead, *v. t.* (પ્લીડ્) કજયો ચલાવવો; તકરાર કરવી.
Bill, *see p.* 10. [Pill, *n.* (પિલ્) ઓસડની ગોલી.]
Ball, *n.* (બૉલ્) દડો. ૨ ગોળો. ૩ ડોળો. ૪ નાચ.
Pall, *n.* (પૉલ) મુરડાંપર નાખવાની ચાદર; કફન.
Banish, *v. t.* (બૅનિષ્) દેશનિકાલ કરવું.
Punish, *v. t.* (પનિષ) શિક્ષા-સજા કરવી.
Sob, *n.* ડચકું. [Sop, *n.* (સૉપ્) નરમ કરેલી રોટલી.
Robe, *n.* (રોબ) ઝભ્ભો; જામો. [૨ લાંચ.
Rope, *n.* (રોપ) દોરડું; દોરી. [પ્યાલું; જામ.
Cub, *n.* (કબ્) ચોપગાં જાનવરનું બચ્ચું. [Cup, *n.* (કપ્)
Scrub, *v. t.* (સ્ક્રબ્) ઘસીને ચળકતું કરવું : *n.* પાજી;
Scrap, *n.* (સ્ક્રૅપ્) કકડો. [ખાસડકુટ્ટું.
2 *&* 3. Cable, *n.* (કેબલ્) લંગરનું દોરડું. [(કાસ્ક્) પિપ.
Can, *n.* (કૅન) પ્યાલું; કાંસ્યો : *v.* શકવું. [Cask, *n.*

Cease, *v. i.* (સીઝ્) બંધ પડવું; અટકવું.
Certain, *see p.* 25. [City, *n.* (સિટિ) શેહેર; નગરી.]
Civil, *a.* (સિવિલ્) ગામખાતાનું. ૨ સભ્ય.
Cot, *n.* (કૉટ્) ઝુપડું. ૨ ખાટલો; પલંગ.
Coal, *n.* (કોલ્) કોલસો. [Coin, *n.* (કૉઇન્) સિક્કો.]
Cultivate, *v. t.* (કલ્ટિવેટ) ખેડવું.
Curious, *a.* (ક્યુરિઅસ્) ચમત્કારિક; નવાઇ જેવું.
Custom, *n.* (કસ્ટમ્) ટેવ; ચાલ; રેવાજ.
4 *&* 14. Mad—Mat, *see p.* 3. [Made, *v. t.* (મેડ્)
Mate, *n.* (મેટ્) સાથી. ૨ માલમ (વાહાણનો). [કીધું; બનાવ્યું.
Dame, *n.* (ડેમ્) બાઈ સાહેબ.
Tame, *v. t.* (ટેમ્) પાળવું.
Dip, *v. t.* (ડિપ્) બોરવું. [Tip, *v. t.* (ટિપ્) અણી કર-
Nod, *v. t.* (નૉડ્) ડોકું હલાવવું. [વી; નોક કાહાડવી.
Not, *ad.* (નૉટ્) ના; નહીં.
Sad, *a.* (સડ્) ગંભીર; દલગીર. [Sat, *v. i.* (સૅટ્) બેઠું.]
Send, *v. t.* (સેન્ડ્) મોકલવું. [Sent, *v. t.* (સેન્ટ્) મોકલ્યું.]
5 *&* 15. Strife, *n.* (સ્ટ્રાઇફ) કજીયો; ઝગડો.
Strive, *v. i.* (સ્ટ્રાઇવ) કોશેશ કરવી.
Life, *n.* (લાઇફ) જીવ; જીંદગી. [Alive, *a.* (અલાઇવ)
Wife, *n.* (ઉવાઇફ) પરણેલી બાયડી. [જીવતું.
Wives, *n.* (ઉવાઇવ્ઝ) બાયડીઓ. [Fail, *see p.* 4.]
Folly, *n.* (ફૉલિ) મૂર્ખાઇ; બેવકુફી. [Valley, *see p.* 4.]
3 & 5. Cash, *n.* (કૅશ્) નગદ; રોકડ: *v.* વટાવવું.

Gash, *n.* (ગૅશ્) ઘા; જખમ.
Duck, *n.* (ડક્) બતકી. [Drake, *n.* (ડ્રેક) બતકો.]
Dug, *n.* (ડગ્) જાનવરના આંચડ : *v.* ખોદ્યું.
Dock, *n.* (ડૉક્) ગોદી. ૨ બંધવાને ઉભું રાખવાનું પીંજરૂં.
Dog, *n.* (ડૉગ્) કુત્રો. [Bitch, *n.* (બિચ્) કુત્રી.]
Curl, *n.* (કર્લ્) ગુચ્છો. [Girl, *n.* (ગર્લ) છોકરી.]
Card, *n.* (કાર્ડ્) રમવાના પાનાં : *v.* પિંજવું.
Guard, *v. i.* (ગાર્ડ) ચોકી કરવી; બચાવ કરવો.
Cable, *n.* (કેબલ્) લંગરનું દોરડું.
Gable, *n.* (ગેબલ્) છાપરાંનો ઢલતો ભાગ.
Cot, *n.* (કૉટ્) ઝુપડું. ૨ પલંગ. [Got, *v. t.* (ગૉટ) મેળવ્યું.]
Kin, *n.* (કિન) સગું. [Begin, *v. t.* (બિગીન્) શિરૂ કરવું.]
V & W. Vain, *a.* (વેન) મગરૂર; ફોકટ. [Won, *see p.* 8.]
Vine, *n.* (વાંઇન) દ્રાક્ષનો વેલો.
Wine, *n.* (ઉવાંઇન્) એવે નામનો દારૂ.
Village, *n.* (વિલેજ) ગામડું.
Willing, *a.* (ઉવિલિંગ્) રાજી; ખુશી.
Vale, *see p.* 4. [Wail, *n.* (ઉવેલ્) વિલાપ.]
Vent, *v. t.* (વેન્ટ્) રસ્તો આપવો.[Went, *v.i.* (ઉવેન્ટ) ગયો.]
Vaunt, *n.* (વાન્ટ) બડાઈ; ફિસ્યારી.
Want, *n.* (ઉવૉન્ટ) તંગી. [દૈત્ય; રાક્ષસ.
3 & 6. Grace, *n.* (ગ્રેસ્) મેહેરબાની. [Giant, *n.* (જાયંટ્)
Pageant, *n.* (પૅજન્ટ્) તમાસો; ખેલ. [આબરૂ·
God, *n.* (ગૉડ) ખોદા; ઇશ્વર. [Glory, *n.* (ગ્લૉરિ) કીર્તિ;

Oblige, *v. t.* (ઓબ્લાઇજ્) ફરજ પાડવી.
Gallant, *a.* (ગૅલન્ટ) જવાન; ગાજી: *n.* ફાંકડો મરદ.
Sage, *n.* (સેજ્) ચતુર—દાહયો માણસ.
Glass, *n.* (ગ્લાસ) કાચ. [Egg, *n.* (એગ) ઇડું.]
Gold, *n.* (ગોલ્ડ્) સોનું; કંચન. [Sugar, *n.* (શુગર) ખાંડ.]
Gas, *n.* (ગૅસ્) એકજાતની હવા. *Gaseous* (ગૅસ્યસ)
Gum, *n.* (ગમ્) ગુંદર. *Gums* દાંતના પારા. [વિશેષણ.
Gun, *n* (ગન) બંદુક; ટોપ.
Judgment, *n.* (જજમેન્ટ્) અભિપ્રાય; ચુકાદો.
Age, *n.* *see p.* 3. [Gem, *n.* (જેમ) ઝવેર.]
Genius, *n.* (જીન્યસ્) બુદ્ધિ;અક્કલ. *Genii* (જીન્યાઇ) બહુવચન.
Page, *n.* (પેજ્) પાનું. ૨ ચાકર.
Gave, *v. t.* (ગેવ્) આપ્યું. [Cage, *n.* (કેજ્) પીંજરૂં.]
Gill, *n.* (ગિલ્) ચુંઇ. *Gill,* (જિલ) ભરવાનું માપ.
18 *&* 19. That, *see p.* 3. [Though, *conj.* (ધો) જોકે.]
Thing, *n.* (થિન્ગ્) ચિજ; વસ્તુ. [Them, *pron.* (ધેમ્)
Thank, *v. t.* (થેન્ક્) ઉપકાર માનવો. [તેઓને.
Thought, *n.* (થૉટ્) વિચાર. [Bath, *n.* (બાથ)હમામખાનું.
Breathe, *v. t.* (બ્રીધ્) દમ લેવો; શ્વાસ લેવો. [રાવવાં.
Bathe, *v. t.* (બેધ્) નાહાવું. [Clothe, *v. t.* લુગડાં પેહે
Thin, *a.* (થિન્) પાતલું. *Thinness* (થિન્નેસ) નામ.
Breath, *n.* (બ્રેથ) શ્વાસ; દમ. [Cloth, *see p.* 6.]
Span, *n.* (સ્પૅન) વેહેંત; બિલ્લસ. [Spade, *n.* (સ્પેડ્) કોદાલી.]
Spit, *n.* (સ્પિટ્) થુક. ૨ લોહોડાંની સીક.

Spot, *n.* (સ્પૉટ્) જગ્યા. ૨ ડાઘ. ૩ લાંછણ.
Spell, *see p.* 6. [Spill, *v. t.* (સ્પિલ્) ઢોલી નાખવું.]
Spine, *n.* (સ્પાંઇન્)બરડાનું હાડકું.
Spite, *n.* (સ્પાઇટ) કિનો; વેર.
Step, *n.* (સ્ટેપ્) પગલું; કદમ. [Stop, (સ્ટૉપ્) રોકાણ.૨ ટાંપ.]
Stiff, *a.* (સ્ટિફ) કઠણ; ચિવત. [Stand, *v. i.* (સ્ટૅન્ડ) ઉ-
Sting, *n.* (સ્ટિંગ) દંખ. [ભું રેહેવું.
Stare, *v. i.* (સ્ટૅર્) તાકીને જોવું.
Stone, *n.* (સ્ટોન્) પથ્થર. ૨ (કેરીની) ગોટલી.
Skin, *n.* (સ્કિન) ચામડી; ત્વચા.
Scrap, *n.* (સ્ક્રૅપ) કકડો. [Sky, *n.* (સ્કાઇ) આસ્માન.]

LESSON IX. (પાઠ ૯ મો).

My Sister. (મારી બેહેન).

Little, *a.* (લિટલ્) ન્હાની. [Sister, *n.* (સિસ્ટર્) બેહેન.]
But, *ad.* (બટ્) માત્ર. [Years, *n.* (યિયર્ઝ) વર્ષો.]
Old, *a.* (ઓલ્ડ) મોહોટી. [Home, *n.* (હોમ્) ઘર.]
Worth, *v. t.* (ઉવર્ઠ) કિંમતનીછે.
Weight, *n.* (ઉવેટ્) વજન. *Weighty* (ઉવેટિ) વિશેષણ.

મારી એક ન્હાની બેહેનછે, તે માત્ર બે વર્ષનીછે; તોપણ હમો જેઓ તેણીને ઘરમાં પ્યારથી ચાહીએ છીએ, તમને તે તેણીનાં વજણ જેટલાં સોનાની કિંમત બરોબરછે.

6. TABLE OF CONSONANTS.

વ્યંજનોનો કોઠો ૬ થો.

વ્યંજનાક્ષરો.	દાખલો.	વ્યંજનાક્ષરો.	દાખલો.
B	bad, *see p.* 7	C*	cease, *see p.* 34.
C†K	cap, *p.* 3. [kill, *p.* 10.]	C†	cock, (કૉક) મરઘો : બંદુકનો ઘોડો.
Q	question, *p.* 24.	D	did, (ડિડ) કીધું.
F	fat, *see p.* 3.	G‡	giant, *p.* 35. [judge, (જજ્) ન્યાયાધીશ.]
G‖	girl, *see p.* 35.		
P	pot, *see p.* 11.	L	lamp, *see p.* 3.
M	man, (મૅન્) માણસ.	N	no, *see p.* 11.
P	pig, (પિગ્) ડુકર.	R	rope, *see p.* 33.
T	tail, (ટેલ્) પુછડી.	V	very, *p.* 31.
X	box, (બૉક્સ્) પેટારો.	KS	thanks, *p.* 36.
Z	buzz, (બઝ્) ગુણ-ગુણ કરવું.	S	is, (ઇઝ) છે.
TH	this, (ધિસ્) આએ.	TH	think, (થિંક્) વીચા- [રવું.
SH	ship, (શિપ્) વાહાણ.	CH	chaise, (શેઝ્) બગી.
		CH	China, (ચાયના) ચિન.

---

*ઊચ્ચાર (સ). † ઉચ્ચાર (ક). ‡ ઊચ્ચાર (જ).
‖ઊચ્ચાર (ગ).

LESSON X. (પાઠ ૧૦ મો)

(મ્હોડે કરવાનો.)

Cow, *n.* (કાઊ) ગાય. [Horn, *n.* (હૉર્ન) સિંગડું.]
Fish, *n.* (ફિશ) માછલી. [Gill, *n.* (ગિલ્) ચુંઇ.]
Horse, *n.* (હૉર્સ) ઘોડો. [Hoof, *n.* (હૂફ્) ખરી.]
Duck, *n.* બતક. [Bill, *n.* ચાંચ.]
Bird, *n.* (બર્ડ) પક્ષી. [Wing, *n.* (વિંગ્) પાંખ.]
Sail, *v. i.* (સેલ) ઊંચે ચઢવું. *Sale*, વેચાણ.
Paw, *n.* (પૅ) પંજો. [Tail, પુછડી.]
Swim, *v. i.* (સ્વિમ) પાંણીમાં તરવું. [Fly, ઉડવું.]
Walk, *v. i.* ચાલવું. [Eat, ખાવું.]
Fin, *n.* (ફિન) માછલીની પાંખ. [Feet, *see p.* 27.]

ગાયોને સિંગડાં અને માછલીઓને ચુંઇ હોયછે; ઘોડાઓને ખરી અને બતકોને ચાંચ હોયછે; પક્ષીઓને પાંખ હોય છે, કે (જેથી) તેઓ ઊંચે ઉડી શકે, બીલાડીઓને પંજા, તથા કુત્રાંઓને પુછડી હોયછે: અને તેઓ પાંખ, અથવા પક્ષ, અથવા પગ, અથવા ચાંચથી, તરેછે, અથવા ઉડેછે, અથવા ચાલેછે, અથવા ખાએછે.

Defend, *v. t.* (ડિફેન્ડ) બચાવ કરવો. *Defence* (ડિફેન્સ)નામ.

સમજણ:—*The cow*—એટલે એકજ ગાય નહીં, પણ દરેક ગાય—ગાયોનો વર્ગ. *A horn—a gill.*—એક સિંગડું અથવા એક ચુંઇ નહીં, પણ સિંગડાં—ચુંઇઓ.

By means of, (બાઇ મીનઝ ઑાફ) વડે; થી.
Solid, *a.* નક્કર; ખટ. [Horny, *a.* (હૉર્નિ) કઠણ.]
Gallop, *v. i.* (ગૅલપ) ચાર પગે દોડવું.
Fast, *ad.* (ફાસ્ટ) જલદી. [Rough, *a.* (રફ) ખભરાયલી.]
Stony, *a.* (સ્ટોનિ) પથ્થરવાળી. [Ground, *n.* (ગ્રાઉન્ડ્)
Kick, *v. t.* (કિક) લાત મારવી. [જમીન.
Injure, *v. t.* (ઇન્જર્) દુઃખદેવું; હેરાન કરવું.
Pick up, *v. t.* (પિકઅપ્) ઊંચકવું.
Enable, *v. t.* (એનેબલ) શક્તિવાન કરવું.
Divided, *p. p.* (ડિવાઇડેડ્) વેહેંચાયલા.
Toes, *n.* (ટોઝ્) આંગળાં (પગના).
Jump, *v. i.* (જંપ) કુદકો મારવો.
Climb, *v. t.* (કલાંઇમ) ચઢવું.[Useful, *a.* (યૂસ્ફુલ્) ઉપયોગી.]
Brushing, *p. n.* (બ્રશિંગ) સાફ કરવાને; ઉરાડવાને.
Tiresome, *a.* (ટાયરસમ્) કંટાળો ઉપજાવે એવું.
Animals, *n.* (ઍનિમલ્ઝ્) પ્રાણીઓ. [ઇંદ્રિઓ.
Limbs, *n.* (લિમ્ઝ્) અવયવો. [Organs, *n.* (ઑર્ગન્ઝ્)
Adapted, *p. p.* (ઍડપ્ટેડ્) યોગ્ય કરેલું. [રીતભાત.
Wants, *n.* (વૉન્ટસ્) જરૂરયાતો. [Manner, *n.* (મૅનર્)

ગાયોને સિંગડાં હોયછે, જેથી તેઓ પોતીકો બચાવ કરેછે. માછલીઓ તેઓની પાંખોથી તરેછે, અને પોતીકી ચુંઇ વડે વાસ લેછે. ઘોડાઓની ખરી નક્કર તથા કઠણ હોયછે, જેથી કરીને તેઓ ખભરાયલી પથ્થરવાળી જમીન ઉપર જલદીથી ચોપગે

દોડી શકેછે, અને જેઓ તેમને દુઃખ દેછે તેઓનું લાત મારેછે. બતકોને ચાંચ હોયછે જેથી તેઓ પોતીકો ખોરાક ઊંચકેછે.

જે માફક વાહાણો દરિઆમાં ચાલેછે, તેજ માફક પક્ષીઓની પાંખ તેઓને હવામાં ઉડવાને શકિતવાન કરેછે. બીલાડીઓને નક્કર ખરી નથી હોતી, પણ નખથી ઢંકાયલાં ચાર આંગળાંમાં વેંહેંચાયલા પંજા હોયછે, જેથા તેઓ કુદી, દોડી, અને ઝાડોપર ચઢી શકેછે. કુત્રાંઓને પુછડી હોયછે, જે કંટાળો આપતી માખોને ઉરાડવાને તેઓને ઉપયોગીછે. આ પ્રમાણે સઘળાં પ્રાંણીઓને તેઓની જરૂરયાતો તથા જીંદગીની રીતભાતને લાયક અવયવો અને ઇંદ્રિઓ હોયછે.

TABLE 7. (કોઠો ૭ મો).

મ્હોડે કરવાના શબ્દોની ટીપ.

૧. a, ab (એ, ઍબ્) એટલે દૂર.
૨. ad, (ઍડ્) ... ને, પાસે.
૩. co, con (કો, કૉન્) ... સાથે, સહિત.
૪. de, (ડી) ... નિચે.
૫. di, dis (ડિ, ડિસ્) ... જુદું; એલાહિદું.
૬. e, x (ઇ, એક્સ) ... થી; માંથી; બાહાર.
૭. in, (ઇન) ... નહીં.
૮. in, (ઇન) ... માં, અંદર.
૯. pro, (પ્રો) ... આગળ.

૧૦. pre, (પ્રી) એટલે આગમજ, અગાઉ.
૧૧. super, (સુપર) ... ઉપર.
૧૨. sub, (સબ) ... અંદર, હેઠળ.

XI. EXERCISE. (પાઠ ૧૧ મો.)

A અથવા *ab* ની સાથે જોડાઇને બનેલા શબ્દો.

Averse, *a.* (ઍવર્સ) નારાજી; કંટાળેલું; વિરૂદ્ધ.
Absent, *a.* (અબ્સન્ટ) ગેરહાજર.
Abject, *a.* (ઍબ્જેક્ટ) નીચ; હલકું.
Abrupt, *a.* (અબ્રપ્ટ) વગર ધારેલું; એકાએક; અંચીતું.
Abstain, *v. i.* (અબ્સ્ટેન) દૂર રેહેવું. પરેહેજ કરવી.

Ad ની સાથે જોડાઇને બનેલા શબ્દો.

Adopt, *v. t.* (અડૉપ્ટ) કબુલ રાખવું. ૨ છોકરો કરી લેવો.
Adhere, *v. i.* (ઍડહીયર) ચોંટી રેહેવું; વળગી રેહેવું.
Addition, *n.* (અડીશન) સરવાળો : વધારો.
Adjective, *n.* (અડ્જેક્ટિવ) વિશેષણ.
Advocate, *n.* (ઍડવોકેટ) વકિલ.
Adverb, *n.* (ઍડવર્બ) ક્રિયા વીશેષણ.

Co અથવા *con* ની સાથે જોડાઇને બનેલા શબ્દો.

Cohere, *v. i.* (કોહીયર) વળગી રેહેવું.
Collect, *v. t.* (કલેક્ટ) એકઠું કરવું.
Consent, *v. i.* (કન્સેન્ટ) હાપાડવી; કબુલ કરવું.
Compound, *n.* (કૉમ્પાંઉન્ડ) મીશ્રપદાર્થ. ૨ સમાસ.

Combine, *v. t.* (કમ્બાંઇન્) મેલવવું.
Conjunction, *n.* (કન્‌જંક્શન્) ઊભયાન્વયી અવ્યય.

De ની શાથે જોડાઇને બનેલા શબ્દો.

Degrade, *v. t.* (ડિગ્રેડ) માન હલકું કરવું.
Debased, *v. t.* (ડિબેઝ્ડ્) હલકું પાડવું.
Decide, *v. t.* (ડિસાઇડ્) ચુકાદો કરવો.
Determine, *v. t.* (ડિટર્મિન) ઠેરાવ કરવો.
Descend, *v. t.* (ડિસેન્ડ) નીચે જવું; ઉતરવું (વંશથી).

Di અથવા *dis* ની સાથે જોડાઇને બનેલા શબ્દો.

Disperse, *v. t.* (ડિસ્પર્સ) વીખેરી નાખવું.
Differ, *v. i.* (ડિફર) તફાવત પડવો; મળતું નહીં આવવું.
Disgrace, *v. t.* (ડિસ્ગ્રેસ) અપમાન લગાડવું; બેહુરમતકરવું.
Diffuse, *v. t.* (ડિફ્યૂઝ) ફેલાવો કરવો; પ્રચાર કરવો.
Diminish, *v. t.* (ડિમીનિશ) ઓછું કરવું.
Disturb, *v. t.* (ડિસ્ટર્બ) હેરાન કરવું; છેડવું; અડચણ કરવી.

E અથવા *ex* ની સાથે જોડાઇને બનેલા શબ્દો.

Extend, *v. t.* (એક્સ્ટેન્ડ) વધારવું; લંબાવવું.
Exhibit, *v. t.* (એક્ઝિબિટ્) દેખડાવવું.
Emanate, *v. i.* (ઇમનેટ્) નિકળવું; વેહેવું.
Eject, *v. t.* (ઇજેક્ટ્) બાહેર કાહાડવું.
Elude, *v. t.* (ઇલ્યૂડ્) વાત ઉડાવવી; અખાડા કરવા.
Editor, *n.* (એડિટર્) અધિપતિ.
Educate, *v. t.* (એજ્યુકેટ્) કેળવણી આપવી; શિખવવું.

Emerge, *v. i.* (ઈમર્જ) બાહેર નિકળી આવવું.

In ૧ લા ની સાથે જોડાઇને બનેલા શબ્દો.

Innumerable, *a.* (ઇન્યૂમરેબલ્) અગણીત; બેસુમાર.
Innocent, *a.* (ઇનોસન્ટ) નીરપરાધી; બેગુનાહ.
Injustice, *n.* (ઇન્જસ્ટિસ) ગેરઇનસાફી.
Incapable, *a.* (ઇન્કેપેબલ) નાલાયક; અશક્ત.
Inglorious, *a* (ઇન્ગ્લૉરયસ્) ગેરઆબરૂનું; અપકીર્તિનું.
Injudicious, *a.* (ઉન્જુડીશ્યસ્) અવીવેકી.

In ૨ ની સાથે જોડાઇને બનેલા શબ્દો.

Introduce, *v. t.* (ઇન્ટ્રોડયૂસ)દાખલ કરવું: ઓળખાણ કરાવી આપવી.
Insert, *v. t.* (ઇન્સર્ટ) દાખલ કરવું: અંદર લેવું.
Inquire, *v. t.* (ઇન્ક્વાયર) પુછપરછ કરવી.
Inscribe, *v. t.* (ઇન્સ્ક્રાઇબ) કોરવું; લખવું. ૨ અર્પણ કરવું.
Inject, *v. t.* (ઇનજેક્ટ) અંદર રેડવું; પીચકારી મારવી.
Interrupt, *v. t.* (ઈન્ટરપ્ટ) અટકાવવું; હરકત કરવી.
Intrude, *v. t.* (ઇન્ટ્રૂડ્) વગર બોલાવે ધુસવું.

Pro ની સાથે જોડાઇને બનેલાં શબ્દો.

Propose, *v. t.* (પ્રોપોઝ) દરખારત કરવી.
Protract, *v. t.* (પ્રાટ્રૅક્ટ્) લંબાવવું; વધારવું.
Produce, *v. t.* (પ્રોડયૂસ) ઉત્પન્ન કરવું.
Project, *v. t.* (પ્રોજેક્ટ) ફેંકવું; નાખવું.
Proclaim, *v. t.* (પ્રોકલેમ્) જાહેર કરવું; ઢંઢેરા ફેરવવો.
Profit, *v. t.* (પ્રૉફિટ્) ફાયદો કરવો: *n.* નફો; ફાયદો.

Pre ની સાથે જોડાઇને બનેલા શબ્દો.

Preside, *v. i.* (પ્રિસાઇડ) પ્રમુખ થવું.
Prefix, *v. t.* (પ્રિફીકસ) આગલ જોડવું; *n.* ઉપસર્ગ.
Preposition, *n.* (પ્રેપોઝીશન) શબ્દયોગીઅવ્યય.
Prepare, *v. t.* (પ્રિપૅર) તૈયાર કરવું.
Predict, *v. t.* (પ્રિડીકટ) ભવિષ્ય કેહેવું.

Super ની સાથે જોડાઇને બનેલા શબ્દો.

Superior, *a.* (સુપીરયર) ચહડતું; ઉચું; *n.* વડીલ; મુરબ્બી.
Supreme, *a.* (સુપ્રીમ) સર્વેથી મોટું; શ્રેષ્ઠ.
Superfluous, *a.* (સુપરફ્લુઅસ) જોઇએ તે કરતાં વધારે; [નકામું.
Superstructure, *n.* (સુપરસ્ટ્રકચર) ઉપરની બાંધણી.
Superintend, *v. t.* (સુપરઇન્ટેન્ડ) ઉપરીપણું કરવું.

Sub ની સાથે જોડાઇને બનેલા શબ્દો.

Subject, *n.* (સબ્જેકટ) રૈયત. ૨ બાબદ.

⁂ કેટલાંક ઉપસર્ગો તેઓના અસલ રૂપ બદલીને જુદાં જુદાં રૂપ લેછે; જેમકે *con* (ઉપસર્ગ) બદલાઇને *com, cog, col, cor,* થઇ જાયછે; જેમકે compassion, cognate, collect, correspond; *dis,* બદલાઇને *dif* થઇ જાયછે; જેમકે difference; *in,* બદલાઇને *ig, im, il, ir,* થઇ જાયછે;જેમકે ignoble, impassable, illiterate, irrevocable; *sub* બદલાઇને *sup, suc, suf, sug, sum, sus,* થઇ જાયછે; જેમકે suppress, succumb, suffer, suggest, summons, sustain.

Substance, *n.* (સબ્સ્ટન્સ) ચીજ; વસ્તુ. ૨ સાર.
Substantive, *n.* (સબ્સ્ટંટિવ) નામ.
Support, *n.* (સપૉર્ટ) મદદ; ટેકો.
Submit, *v. i.* (સબ્મીટ) તાબે થવું.
Subordinate, *a.* (સબૉર્ડિનેટ) હાથ તલેનું; તાબેદાર.

XII. EXERCISE. (પાઠ ૧૨ મો).

On words to be distinguished from each other.

એક બિજામાંથી શબ્દો (ના અર્થો) પિછાનવા વિશે.

Bow, *n.* (બાઉ) સલાંમઃ (બો) કામઠું.
Master, *n.* (માસ્ટર) ગુરૂ; ધણી.
Arrows, *n.* (ઍરોઝ) તીરો. [Edge, કીનારી. Tbale, મેજ].
Sedge, *n.* (સેજ) રૂખડું. [River, *n.* (રિવર) નદી.]
Sage, *a.* (સેજ) ડાહ્યો. [Governor, *n.* (ગવર્નર) હાકેમ.]
Wound, *v. t.* (વાઉન્ડ્) ફુંચી આપી. [કંટાળા ભરેલું.
Wound, *n.* (વુન્ડ) ઘા; જખ્મ. [Tedious, *a.* (ટીડયસ)
Ploughs, *n.* (પ્લાઉઝ) હળો (જમીન ખેડવાના.)
Rude, *a.* (રૂડ) કઢંગાં. [Parchment, *n.* (પાર્ચ્મેન્ટ) ચર્મપત્ર.]
Tough, *a.* (ટફ) ચિવત; મજબુત.
Enough, *ad.* (ઇનફ) પુરતું; પુષ્કળ.
Cough, *n.* (કૉફ) ડાંસો. [Bough, *n.* (બાઉ) ડાળી; ડાંખલી.]
Babul, *n.* (બાબુલ્) બાવળ.[Bought, *v.t.* (બૉટ્)ખરીદકીધું.]
Pulse, *n.* (પલ્સ) નાડ. [Is high, ઉતાવળી ચાલેછે.]

Is eating, ખાએછે. [Pulse, દાળ.]
Beams, *n.* (બીમ્ઝ) કીરણો. ૨ ભારવટયાં.
Foolish, *a.* મુર્ખ; બેવકુફ. [People, *n.* (પીપ્લ) લોકો.]
Believe, *v. i.* (બિલીવ્)માનવું. [Witches, *n.* (વિચિઝ)
Bale, ગાંસડી. [Goods, સામાન.] [ડાકણો.
Ring, *v. t.* (રિંગ) વગાડો. [Bell, ઘંટ.]
Prefer, *v. t.* (પ્રિફર) પસંદ કરવું.
Kind, *a.* (કાઇન્ડ) માયાળુ: *n.* જાત.
Twice, *ad.* (ટ્વાઇસ) બે વખત.
Race-course, *n.* (રેસ-કૉર્સ) શરતનો રસ્તો.
Cloth, કપડું. Coarse, *a.* જાડું. Course, *n.* માળા.
Tailor, *n.* (ટેલર) દરજી. [Sew up, *v. t.* સીવી લેવું.]
Sow, *n.* (સો) ડુકરી: *v. t.* રોપવું.
Litter, *n.* (લિટર) બચ્ચાં. [Pigs, *n.* (પિગ્ઝ) ડુકરનાં બચ્ચાં.]
Bajree, *n.* (બાજરી). [Field, *n.* (ફીલ્ડ) ખેતર.]
Ought, *v. i.* (ઑટ્) જોઇએ.
Get off, *v. t.* (ગેટ્ ઑફ) દુર કરવું; ખસાડવું [અટકાવ.
Chair, *n.* (ચૅર) ખુરસી. [Resistance, *n.* (રિઝીસ્ટંસ)
Vain, *a.* (વેન) ફોકટ. [Vein (વેન) નસ; ફસ.]
Surgeon, *n.* (સર્જન) શસ્ત્ર વૈદ.
Opened a vein, સંગરાહ મુકયા; ફસ ખોલી.
Arm, *n.* (આર્મ) હાથ.
Vane, *n.* (વેન) પવનની દીશા દેખાડનારૂં યંત્ર; ધજા.
Bay, *v. t.* (બે) ભસવું: અખાત; ઉપસાગર.

Stag, *n.* (સ્ટૅગ) સાબર. [Pressed, *p. p* (પ્રેસ્ડ) પછવાડે
Covered, *v. t.* (કવર્ડ) ઢંકાયું. [લાગવામાં આવ્યું.
Veil, *n.* (વેલ) બુરખો. [Poetry, *n.* (પોએટ્રિ) કવિતા.]
Whale, *n.* (ઉવ્હેલ) મગરમચ્છ.
Enormous, *a.* (ઇનૉર્મસ) ઘણુંજ; મોટું
Wail, *n.* (ઉવેલ) વિલાપ; રડાપીટ.
Mourners, *n.* (મોર્નર્ઝ) રડનારા; શોક કરનારા.
Morning, *n* (મૉરનિંગ) સહવાર; પ્રભાત.
Rent, *v. t.* (રેન્ટ) ફાટી ગયાં : *n.* ભાડું.
Cultivator, *n* (કલ્ટિવેટર) કુનબી; ખેડુત. [સરકાર.
Pays, *v. t.* (પેઝ) આપેછે. [Government, *n.* (ગવરમેન્ટ)
Flat, *a.* (ફ્લૅટ) સપાટ. [Country, *n.* (કન્ટ્રિ) દેશ.]
Plain, *n.* (પ્લેન) મેદાન : *a.* ખુલ્લું; દેખીતું.
Carpenter's, *n.* (કારપેન્ટર્ઝ) સુતારનો.
Plane, *n.* (પ્લેન) રંદો. [Hen, *n.* (હેન) મરગી.]
Lays, *v. t.* (લેઝ) મુકેછે. [Eggs, *n.* (એગઝ) ઇડાં.]
Lies, *v. i.* (લાઇઝ) પડેછે. [Bear, *n.* (બેર) રીંછ *v. t.*
Honey, *n.* (હનિ) મધ. [ખમવું.
Forbear, *v. i.* (ફરબેર) સબુરી પકડવી.
Bare, *a.* (બૅર) ઉઘાડા; ખુલ્લા.
Band, *n.* (બૅન્ડ) ટોલી. ર પટો. [Robbers, *n.* (રૉબર્ઝ.)
Musicians, *n.* (મ્યુઝીશીઅન્ઝ) ગવૈયા. [ચોરો.
Untie, *v. t.* (અન્ટાઇ) છોડવું; છુટું કરવું.

Railway, *a.* (રેલ્વે) લોહોડાંની સડકનું.
Fair, *n.* (ફેર) ભાડું. [Annas, *n.* (ઍનાઝ) આના: (૧૨)પઈ.]
Conduct, *n.* (કૉન્ડક્ટ) ચાલચલણ.
Fair, *a.* (ફેર) સારી; સુંદર. [Complexion, *n.* (કૉમ્પ્લેકશન) [ચેહેરો.
Fared ill, (ફેર્ડ ઇલ) દુ:ખ ભોગવ્યું.
Journey, *n.* (જર્નિ) મુસાફરી. [Mane, *n.* (મેન) યાળ.]
Agree, *v. i.* (અગ્રી) એકમત થવું.
Main, *n.* (મેન્) ઘણીખરી બાબદ. [Cotton, *n.* (કૉટન) રૂ.]
Cheated, *v. t.* (ચીટેડ્) ઠગ્યો; છેતરયો.
Knave, *n.* (નેવ) લુચ્ચો; ઠગ. [Nave, *n.* (નેવ્) નાએડી.]
Wheel, *n.* (ઉ્હીલ્) પૈડું; ચક્કર.
Is broken, *v. t.* (ઇઝ્ બ્રોકન) ભાગી ગઇછે.

શિક્ષકને સલામ કરો. તીર અને કામઠું. મેજની કોર છોકરાની ઉમ્મર. નદીમાં રૂપડું. ચતુર હાકિમ. શું ઘડીઆળને ચાવી આપી છે ? તેના પગમાં એક જખમ (લાગેલો) છે. જો પાઠ કંટાળા ભરેલો હોય તોપણ (તે) પુરો કરજો. હિંદુસ્થાનમાં હળો ઘણાંજ કઢંગાંછે. ચર્મપત્ર કાગળ કરતાં વધારે મજબુત છે. તમે પુરતું બોલ્યાછો. તમુને ખરાબ ઠાંસો (થયો) છે. મારે વાસ્તે બાવળની એક ડાળી લાવો. મેં ગુણપાતની બે કોથળી ખરીદ કીધી. મારી નાડ ઉતાવળી ચાલેછે. ઘોડો દાળ ખાએછે. સૂરજના કિરણો. ઘરનાં ભારવટ્યાં. મૂર્ખ લોકો ડાકણોને માને છે. સામાનની ગાંસડી. ઘાંટ વજાડો. આએ દાળમાંયા તમો કેઇ જાતની પસંદ કરોછો ? તમે ઘણા માયાળુછો.

તે ઘોડો સડકના રસ્તાની આસપાસ બે વખત દોડયો. આ કપડું ઘણું જાડું છે. વાંચવાની ચોપડીઓની માળામાં આએ બિજી ચોપડીછે. મારા દગલાનું નાકું સિવી લેવાને તે દરજીને કહો. તે કુકરીને બચ્ચાં છે. તેઓ ખેતરમાં બાજરી રોપવા જાએછે. તમુને તમારી ખુરસી ખસાડવી જોઇએ. અટકાવ નકામો છે. તે શસ્ત્રવૈદે તેના હાથની ફસ ખોલી. પવન કેઇ ગમ ફુંકે છે તે ધજા દેખાડેછે. કુત્રાં ચાંદ તરફ ભસેછે. ઉપસા-ગરમાં એક વાહાણ હતું. તેણીનું માથું બુરખાથી ઢાંકેલું હતું. વૅલિ (*Valley*) શબ્દને કોઇ કોઈ વખતે કવિતામાં વેલ (*vale*) કહેછે. મગરમચ્છ એ એક ઘણીજ મોટી માછલી છે. શોક કરનારાઓની રડાપીટ સહવારના સંભળાઈ હતી. મારાં કપડાં ફાટી ગયાં છે. કુણબી સરકારને ભાડું આપે છે. સપાટ દેશને મેદાન કહેછે. આ ખુલ્લું છે કે તમે તમારો પાઠ કીધો નથી. સુતારનો રંદો. મરગી ઇંડાં મુકે છે. કુત્રો જમિનપર પડેછે. છોકરાઓએ જુઠું બોલવું નહીં જોઇએ. રિંછને મધ ભાવેછે. ખમો અને સબુરી પકડો. ઉઘાડે પગે ચાલો. ચોરોની ટોળી. ગવૈયાની ટોળકી. પતો છોડો. આગગાડીનું ભાડું આઠ આના છે. તમારી ચાલચલણ સારી નથી. તેનો ચેહેરો સુંદરછે. તેણે તેની મુસાફરીમાં દુઃખ ભોગવ્યું. ઘોડાની યાળ. હું તમારી સાથે ઘણી ખરી બાબદમાં એકમત છું. ઘાંટ વજાડો. રૂની ગાંસડી. તેણે મને ઠગ્યોછે. તે પૈડાંની નાએડી ભાગી ગઇછે.

LESSON XIII. (પાઠ ૧૩ મેા.)

મ્હોડે કરવાનેા.

Fed, *v. t.* (ફેડ્) ધવાડવું. [Gentle, *a.* (જેન્ટલ) માયાળુ.]
Breast, *n.* (બ્રેસ્ટ) છાતી. [Hushed, *v. t.* (હશ્ડ્) મુગેા રાખ્યેા.
To rest, *v. i.* (રેસ્ટ) સુવાડવાને.
Cheek, *n.* (ચીક્) ગાલ. [Soft, *a.* (સૉફ્ટ્) નરમ.]
Kisses, *n.* (કિસિસ) ચુમી; બેાકી.
Prest, *v. t.* (પ્રેસ્ટ) લીધી. [Pain, *n.* (પેન) દરદ; દુ:ખ.]
Sickness, *n.* (સિકનેસ) મંદવાડ.
Gazed, *v. i.* (ગેઝ્ડ્) ઇનતેજારીથી જોયું.
Heavy, *a.* (હેવિ) ઝુમાઇ પડતી. [Wept, *v. t.* (વેપ્ટ) રડયું.]
Fear, *see p.* 21. [Cease, *see p.* 34.]
Affectionate, *a.* (અફેક્શનેટ) પ્યારૂં.
Kind, *p.* 47. [Thought, *p.* 36.] [Bear, *p.* 48.]
Please, *v. i.* (પ્લીઝ) મરજી થવી.
Spare, *v. t.* (સ્પૅર) બંચાવવું. [Hope, *v. t.* (હેાપ) આશા રાખવી.
Reward, *v. t.* (રિવૉર્ડ) બદલેા વાળવેા.
Care, *n.* (કૅર્) સંભાળ; જતન: *a.* ?

કેાણે મને પેાતાની માયાળુ છાતીમાંથી ધવાડયેા, ને પેાતીકા હાથમાં સુવાડવાને મુગેા રાખ્યેા, અને મારા ગાલેાપર નરમ બેા-કીઓ લીધી ? મારી માતાએ.

જયારે દુ:ખ તથા મંદવાડથી મને રડવું આવતું, ત્યારે મારી ઝુમાઇ પડતી આંખેા તરફ કેાણ ઇનતેજારીથી જોતું,

અને હું મરી જાંઉ એવી ધારતીને માટે કોણ રોતું ? મારી માતા.

અને તું જે મારી ઉપર આટલી બધી પ્રીતિ રાખતી હતી, તેણીની ઉપર હેત તથા માયા કરવાને શું હું કદી યોગ્ય થકશ, મારી માતા ?

અરે નહીં ! એ વિચાર મારાથી ખમી શકાતો નથી; પણ મારી જીંદગી બચાવવાને જો ખોદાની મરજી હશેતો, હું આશા રાખુંછું કે તારી સંભાળનો બદલો હું વાળી આપશ. મારી માતા*

8. *TABLE OF WORDS SIMILAR IN SOUND BUT DIFFERENTLY SPELT.*

એક સરખા ઊચ્ચારના પણ જુદી જુદી જોડણીના શબ્દોનો કોઠો.

Ail, *n.* (એલ) દુ:ખ; પીડા; દરદ: *v. t.* દુ:ખવું; પીડા કરવી.

---

* સમજણ:—*Fed*—'*to feed*' નો ભૂતકાળ. *Hushed to rest*—મને સુવાડવાને મુગો રાખ્યો. *Soft kisses*—નરમ હોથોની નાજુક ચુમીઓ. *Prest* અથવા *pressed*—'*to press*' નો ભૂતકાળ. *When*—તે વખતે કે જયારે. *Eye*—એક આંખ નહીં, પણ 'આંખો'. *Wept*—'*to weep*' નો ભૂતકાળ. *For*—કારણ દેખાડેછે. *And*—એટલા વાસ્તે. *Wast*—કવિતાની ઢપ પ્રમાણે લખાયછે; સાદી ઇબારતમાં એક વચન *was*, વપરાએછે. *The thought*—મારી માતા તરફ મારો પ્યાર બંધ પડવાનો વિચાર ઘણોજ દુ:ખદાયક છે. *If God please*—'if it please God' ને બદલે વધારે ઢપ છપ ભરેલું. *I hope I shall*—hope ની પાછળ 'that મુકવો જોઇએ.

Ale, *n.* (એલ) એક જાતનો દારૂ. [Aisle, *n.* (આઇલ્)દેવ-

Isle, *n.* (આઇલ્) ટાપુ; બેટ. [ળની બાજુનો ભાગ.

I'll, (આઇલ્) I will શબ્દોને જાવતમાં લખવાની રીત.

All, *a.* (ઑલ્) સઘળું; સર્વ; બધું.

Awl, *n.* (ઑલ્) મોચીની આરી.

Allowed, *v. t.* (અલઉડ્) રજા આપી; છુટ મુકી.

Aloud, *ad.* (અલાઉડ્) મોટે સાદે; પોકારીને.

Alter, *v. t.* (ઑલ્ટર) ફેરવવું; બદલવું.

Altar, *n.* (ઑલ્ટર) ભોગ આપવાની જગ્યા.

Arc, *n.* (આર્ક) મેહેરાબ. [Ark, *n.* (આર્ક) મોટું વાહાણ]

Assent, *n.* (ઍસેન્ટ) કબુલાત: *v. i.* માન્ય કરવું; કબુલ રાખવું.

Ascent, *n.* (ઍસેન્ટ) ચઢણ; ચઢાવ.

Bait, *n.* (બેટ) ગળમાં મુકેલી ખાવાની વસ્તુ. ૨ લાલચ; લોભ.

Bate, *v. t.* (બેટ) ઓછું કરવું. [Ball, *n.* (બૉલ્) દડો.

Bawl, *v. i.* (બૉલ) પોકાર કરવો. [૨ નાચ.

Base, *n.* (બેસ્) પાયો: *a.* નીચ; હલકું.

Bass, *n.* (બેસ્) ખરજસૂર. [Bay, *n.* (બે) અખાત; ઉપસા-

Bey, *n.* (બે) તુર્ક લોકોનો હાકેમ. [ગર: *v. t.* ભસવું.

Be, *v. i.* (બી) હોવું; થવું. [Bee, *n.* (બી) મધમાખ.]

Blew, *v. t.* (બ્લ્યુ) ઉરાડી મુકયું: *v. i.* ફુકયું.

Blue, *a.* (બ્લુ) આસમાની. [Borough, *n.* (બરો) ગામડું.]

Burrow, *v. i.* (બરો) દર કરીને રેહેવું.

Boy, *n.* (બૉય) છોકરો. [Buoy, *n.* (બૉય) બોહીયું.]

But, *conj.* (બટ્) પણ: *prep.* સિવાય.

Butt, *n.* (બટ્) નેમ; નિશાન. ૨ ટક્કર. ૩ મોટું પીપ.
Buy, *v. t.* (બાઈ) ખરીદવું. [By, *prep.* (બાઈ) નજદીક;
Bury, *v. t.* (બેરિ) દાટવું. [પાસે; થી.
Berry, *n.* (બેરિ) એકજાતનું ફળ.
Cede, *v. t.* (સીડ) સ્વાધીન કરવું.
Seed, *n.* (સીડ) બી. [Cellar, *n.* (સેલર) ભોંયરૂં.]
Seller, *n.* (સેલર્) વેચનાર [Chord, *n.* (કૉર્ડ) તાંત;તાર.]
Cord, *n.* (કૉર્ડ) દોરડું. [Coarse, *see p.* 23.]
Course, *n.* (કૉર્સ) ગતિ; માર્ગ; રસ્તો.
Dane, *n.* (ડેન) ડેનમાર્કનો રેહેવાસી.
Deign, *v. i.* & *t.* (ડેન) મેહેરબાંન થવું; કૃપા કરવી.
Ewe-Yew, *see p.* 20. [You, *pron.* (યૂ) તમો.]
Fain, *ad.* (ફેન) આનંદથી; ખુશીથી.
Feign, *v. t.* (ફેન) ખોટું ડોલ દેખડાવવું.
Foul, *a.* (ફાઉલ) ગંદુ; ખરડાએલું; મેલું.
Fowl, *n.* (ફાઉલ) મરઘી; પંખેરૂં.
Gait, *n.* (ગેટ્) ચાલવાની ઢપ. [Gate, *n.* (ગેટ) દરવાજો.]
Gilt, *n.* (ગિલ્ટ) સોનાનો ઢોલ; ઓપ. [ચરબી.
Guilt, *n.* (ગિલ્ટ) ગુનાહ; તકસીર. [Grease, *n.* (ગ્રીસ)
Greece, *n.* (ગ્રીસ) યૂનાન દેશ. [Heir, *p.* 19. [Air, *p.* 8.]
Hew- Hue, *see p.* 20. [Hugh, *n.* (હ્યૂ) માણસનું નામ.]
Higher, *a.* (હાયર) વધારે ઊંચું.
Hire, *n.* (હાયર્) ભાડું. ૨ મજુરી; હેલ.
Hole, *a.* (હોલ) નાકું; કાણું; બાકોરૂં.

Whole, *a.* (હોલ) આખું; સઘળું; તમામ.
In, *prep.* (ઇન) માં; અંદર. [Inn, *n.* (ઇન્) ધર્મશાળા.]
Key, *n.* (કી) ચાવી; કુંચી. [Quay, *n.* (કી) ડક્કો; ધક્કો.]
Knave, Nave, *see p.* 49. [Knead, *v. t.* (નીડ) મસળવું;
Need, *v. t.* (નીડ) ગરજ પડવી. [ગુંડવું.
Knew, *v. t.* (ન્યૂ) જાણ્યું. [New, *a.* (ન્યૂ) નવું.]
Knight, *n.* (નાઇટ્) અમીર; ઉમરાવ.
Night, *n.* (નાઇટ) રાત.
Knot, *n.* (નૉટ્) ગાંઠ. [Not, *ad.* (નૉટ) નહીં.]
Know, *see p.* 12. [No, *p.* 11.]
Lesson, *n.* (લેસન્) પાઠ; ધડો. [Lessen, *v. t.* (લેસન્)
Links, *n.* (લિન્કસ્) સાંકળની કડીઓ. [ઓછું કરવું; કમી કરવું.
Lynx, *n.* (લિન્કસ) સીયાંહગોશ.
Loan, *n.* (લોન્) ઉછીની આપેલી ચીજ; કરજદેણ.
Lone, *a.* (લોન) એકલું; ઇલાહેડું.
Mail, *n.* (મેલ્) ટપાલ; ડાક. ૨ બખ્તર.
Male, *n.* (મેલ) નર; પુરૂષ. [Maize, *n.* મકાઇ ભુટ્ટો.]
Maze, *n.* (મેઝ્) આડોઅવડો માર્ગ.
Mare, *n.* (મૅઅર) ઘોડી.
Mayor, *n.* (મેઅર્) હાકેમ; કોટવાલ.
Mean, *a.* (મીન) નીચું; હલકા દરજ્જાનું. ૨ મધ્ય પ્રમાણ.
Mien, *n.* (મીન) ચેહેરો; દોલ; આકાર.
Meat, *n.* (મીટ) માંસ; ગોસ્ત. ૨ ખોરાક.

Meet, *v. t.* (મીટ્) મળવું; ભેટવું: *a.* લાયક; યોગ્ય.
Mete, *v. t.* (મીટ્) માપવું. [Moan, *v. i.* વિલાપ કરવો.]
Mown, *p. p.* (મોન) કાપેલું.
Nay, *ad.* (ને) નહીં; માત્ર એટલુંજ નહીં.
Neigh, *v. i.* (ને) ખંખારવું (ઘોડાની માફક).
Nose, *n.* (નોઝ) નાખ. [Knows, *v. t.* (નોઝ) જાણેછે.]
Oar, *n.* (ઑઅર) હલેસું. [Ore, *n.* (ઑઅર) કાચી ધાતુ.]
Ode, *n.* (ઓડ) ગજલ. [Owed, *v. t.* (ઓડ) કરજદાર થયો.]
Pair, *n.* (પૅઅર) જોડ; જોડી.
Pare, *v. t.* (પૅઅર) છાલ કાઢવી; નખ લેવાં.
Pear, *n.* (પેઅર) જમરૂખ; પેર. [Pall, *n.* (પૉલ્) કફન.]
Paul, *n.* (પૉલ) નામ છે.
Paws, *p.* 39. [Pause, *v. i.* (પૉઝ) થોભવું; અટકવું.]
Peal, *n.* (પીલ) ધડાકો: *v. t.* વગાડવું.
Peel, *n.* (પીલ્) છાળ; બારીક ચામડી.
Peer, *n.* (પીયર) બરોબરયો; સોબતી; અમીર.
Pier, *n.* (પીઅર્) ધક્કો.
Piece, *n.* (પીસ્) ટુકડો. [Peace, *n.* (પીસ) સલાહ સંપજ.]
Pole, *n.* (પોલ્) લાકડી. ૨ ધ્રુવ. ૩ સાડાપાંચ વારનું માપ.
Poll, *n.* (પોલ) મસ્તક; માથું.
Pour, *v. t.* (પૉર્) રેડવું. [Pore, *n.* (પૉર) છિદ્ર; નાકું.]
Prays, *v. t.* (પ્રેઝ્) બંદગી કરેછે.
Preys, *v. i.* (પ્રેઝ) શિકાર કરેછે.
Praise, *n.* (પ્રેઝ) વખાણ; સ્તુતિ; તારીફ.

Rain, *n.* (રેન) વરસાદ. [Reign, *n.* (રેન) રાજ્ય.]
Rein, *n.* (રેન્) લગામ. [Raise, *v. t.* (રેઝ્) ઊંચકવું.]
Raze, *v. t.* (રેઝ્) જમીનદોસ્ત કરવું. [Rays, *n.* કિરણો.]
Rap, *n.* (રૅપ) ટપલો; લપડાક; ધપ્પો.
Wrap, *v. t.* (રૅપ્) લપેટવું; વિંટાળવું.
Read, *v. t.* (રીડ્) વાંચવું. [Reed, *n.* (રીડ) બરૂ; વાંસ.]
Red, *a.* (રેડ) રાતું; લાલ. [Read, *v. t.* (રેડ) વાંચ્યું.]
Rest, *a.* (રેસ્ટ્) આસાએશ; આરામ.
Wrest, *v. t.* (રેસ્ટ) મરડીને છિનવી લેવું.
Right, *n.* (રાઇટ) હક: *a.* ખરૂં. [Rite, *n.* (રાઈટ) ક્રિયા.]
Write, *v. t.* (રાઇટ્) લખવું. [Wright, *n.* (રાઈટ્) કારીગર.]
Rye, *n.* (રાઇ) જવ. [Wry, *a.* (રાઇ) વાંકું ચુકું.]
Sail, *n.* (સેલ્) સઢ. [Sale, *n.* (સેલ) વેચાણ; વકરો.]
See, *v. t.* (સી) જોવું. [Sea, *n.* (સી) સમુદ્ર.]
Sent, *v. t.* (સેન્ટ) મોકલ્યું.
Scent, *n.* (સેન્ટ) ખુશબો; સુગંધ; વાસ.
Sew, *v. t.* (સો) સિવવું. [So, *ad.* (સો) એમ; એવું.]
Sow, *v. t.* (સો) વાવવું: *n.* ડુક્કરી.
Sole, *n.* (સોલ્) પગનું તળિયું. *a.* એકલું.
Soul, *n.* (સોલ્) આત્મા; જીવ.
Sore, *a* (સૉર) સુજેલું. [Soar, *v. i.* (સૉર્) હવામાં ઊંચે ચઢવું.]
Straight, *a.* (સ્ટ્રેટ્) સીધું; પાધરૂં.
Straight, *n.* (સ્ટ્રેટ્) સામુદ્રધુની.
Tail, *see p.* **39.** [Tale, *n.* (ટેલ) વાર્તા.]

The, *art.* (ધી) તે. [Thee, *see p.* 7.]
Value,*p.*4. Veil, *see p.*48.[Vane, Vain, Vein,*p.* 47.]
Whale—Wail, *p.* 48. [ખસી કીધેલો મેંઢો.
Weather, *n.* (ઉવેધર) હવા; ઋતુ. [Wether, *n.* (ઉવેધર)
Whether, *ad.* (ઉવેધર) કે; અગર. [ર. કશું.
Witch, *n* (ઉવિચ્) ડાકણ. [Which, *pron.* (ઉવિચ) જે.]

LESSON XIV. (પાઠ ૧૪ મો.)

Was set, *v. t.* (ઉવૉઝ સેટ) બેસાડવામાં આવતો હતો.
Watch, *v. t.* (ઉવૉચ) ચોકી રાખવી; તપાસવું.
Tiger, *n.* (ટાઇગર) વાઘ.[People, *n.* (પીપ્લ) લોકો; માણસો.]
Swords, *n.* (સૉર્ડ્ઝ્) તરવારો.
Laughed at, *v. i.* (લાફ્ડ્ ઍટ્) મશ્કેરી કરતો.
However, *ad.* (હાઉએવર) તોપણ.
Really, *ad.* (રીઅલિ) ખરેખર.
Did come, *v i.* (ડિડ્ કમ) આવ્યો.
Is mocking, *v. t.* (ઇઝ મૉકિંગ) મશ્કેરી કરે છે.
As usual, *ad.* (ઍઝ યુઝુઅલ) હંમેશની માફક.
Killed, *v. t.* (કિલ્ડ) મારી નાખી.

એક છોકરો જેને તેના બાપની ગાયો તપાસવાને બેસાડવા માં આવતો હતો, તે "વાઘ, વાઘ!" કરીને બુમ પાડતો, અને જયારે લોકો બંદુક તથા તરવારો લઇને દોડી આવતાં, ત્યારે તે મશ્કેરી કરતો, અને કેહેતો કે વાઘ નથી આવ્યો. તોપણ એક

દહાડે ખરેખર એક વાઘ આવ્યો; અને જયારે તે છોકરાએ "વાઘ, વાઘ !" કરીને બુમ પાડી, ત્યારે લોકો બોલ્યાં, "અમે નથી જવાંના, હંમેશની માફક તે અમારી મશ્કેરી કરેછે; અને તે વાઘે સઘળી ગાયો મારી નાખી.

LESSON XV. (પાઠ ૧૫ મો.)

OF METALS. ધાતુઓ વિશે.

Useful, *see p.* 40. [Things, *n.* (થિંગ્ઝ) વસ્તુઓ; ચીજો.]
Metal, *p.* 7. [Knives, *n.* (નાઇવ્ઝ) છરીઓ; ચાકુઓ.]
Cooking, *a.* (કૂકિંગ) રાંધવાના. [Pots, *n.* (પૉટસ્) હાંલ્લાં.]
Vessels, *n.* (વેસલ્સ) વાસણો.
Mostly, *ad.* (મોસ્ટ્લિ) ઘણું કરીને.
Are dug out, (આર્ ડગ્ આઉટ) ખોડી કાઢવામાં આવેછે.
Mixed, *p. p.* (મિક્સ્ડ્) મિલાઇ ગયલું.
Earth, *see p.* 27. [State, *n.* (સ્ટેટ) હાલત; સ્થિતી.]
Ores, *n.* (ઑર્ઝ) કાચી ધાતુઓ. [Iron, *a.* (આયરન) લોહો-
Copper, *a.* (કૉપર) ત્રાંબાંની. [ડાંની.
Are melted, *v. i.* (આર મેલ્ટેડ્) પિગલાવવામાં-ગાળવામાં
Afterwards, *ad.* (આફ્ટરવર્ડ્ઝ) પાછળથી. [આવેછે.
Furnaces, *n.* (ફર્નેસિસ) ભઠ્ઠિઓ.
Pure, *p.* 22. [Brilliant, *a.* (બ્રિલિઅન્ટ) ચળકતી; ઝળકતી.]

Shining, *a.* (શાંઇનિંગ) ઝલેહદાર.
Hard, *a.* (હાર્ડ) કઠણ. (*Soft*) નું ઉલટું.
Malleable, a. (મૅલિએબલ) ટીપાય એવું.
That is to say, એટલે કે.
Can be beaten out, *v. t.* ટીપાઇ શકાય એવું.
Thin, *see p.* 36. [Hammers, *n.* (હૅમર્ઝ) હથોડીઓ.]
Without being broken, ભાંગ્યા વગર. [ભારી; વજનદાર.
Softer, *a.* (સૉફ્ટર) વધારે નરમ. [Heavy, *a.* (હેવિ)
Principal, *a.* (પ્રિન્સપલ) મુખ્ય.
Gold, *n.* (ગોલ્ડ) સોનું. [Silver, *n.* (સિલ્વર) રૂપું.]
Lead, *n.* (લેડ) સીસું. [Tin, *n.* (ટિન) કલઇ.]
§ Termination, *n.* (ટર્મિનેશન્) પ્રત્ય.
Can be hammered, *v. t.* હથોડાથી ટીપી શકાય એવું.
Bearable, *a.* (બેરેબલ) ખમી શકાય એવું.
Loveable, *a.* (લવએબલ) પ્રીતિ કરી શકાય એવું.
Full of, (ફુલ ઑફ) ભરેલું. [Faithful, *a.* (ફેઠફુલ) નિમ-
Shameful, *a.* (શેમફુલ) શરમ ભરેલું. [ખ હલાલ.

ઘણી ઉપયોગી વસ્તુઓ જે આપણે જોઇએ છીએ તે ધાતુઓની બનાવેલીછે; જેમકે છરીઓ, રાંધવાનાં વાસણો, અને પાણીનાં વાસણો. ધાતુઓ ઘણું કરીને ખાડાઓ, જેઓને ખાણો કહેછે, તેમાંથી ખોદી કાહાડવામાં આવેછે. આએ સ્થિતિમાં તેઓને કાચી ધાતુ કહેછે; જેમકે લોહોડાંની કાચી ધાતુ

અને ત્રાંબાંની કાચી ધાતુ: પણ પાછળથી તેઓને ભઠ્ઠીઓમાં ગાળેછે, અને ત્યારે તે ધાતુ ચોખ્ખી થઇને બાહેર નિકળેછે. સઘળી ધાતુઓ ચળકતી અથવા ઝલેહદાર હોયછે, અને તેઓમાંની ઘણી એક કઠણ હોયછે, પણ પત્થરના જેવી કઠણ નહીં. કેટલીએક ધાતુઓ વળો ટીપી શકાય એવી હોયછે, એટલે કે ભાંગ્યા વગર (હથોડીઓથી) ટીપાઇને તેઓના પાતલા કકડા થઈ શકેછે. કેટલીએક ધાતુ બિજી ધાતુઓ કરતાં વધારે નરમ તથા ટીપી શકાય એવી હોયછે. સઘળી ધાતુઓ ઘણી ભારી હોયછે. મુખ્ય ધાતુઓ સોનું, રૂપું, લોઢું, ત્રાંબું, સીસું, અને કલઇછે.

§ *Able* (એબલ) એ પ્રત્યનો અર્થ 'જે થઇ શકે એવું' થાયછે: જેમકે *malleable* (મૅલીએબલ) જે હથોડાથી ટીપી શકાય એવું; *bearable* (બેરેબલ) જે ખમાઇ શકાય એવું; *loveable* (લવએબલ) જે પ્યાર કરી શકાય એવું.

Full (ફુલ્) એ પ્રત્યનો અર્થ 'ભરેલું' થાયછે: જેમકે *useful* (યુસ્ફુલ્) ઉપયોગ ભરેલું—ઉપયોગી; *faithful* (ફેઇથ્ફુલ) સચ્ચાઇ ભરેલું—પ્રમાણિક; નિમકહલાલ; *shameful* (શેમ્ફુલ) લાજ—શરમ ભરેલું.

LESSON XVI. (પાઠ ૧૬ મો.)

GOLD AND SILVER. (સોનું તથા રૂપું.)

Beautiful, *a.* (બ્યૂટિફુલ) સુંદર; ખુબસુરત.

Sometimes, *ad.* (સમ્ટાંઇમ્ઝ) કોઈ કોઈ વખત. [કારણકે.
Precious, *a.* (પ્રેશ્યસ) કિંમતી. [Because, *conj.* (બિકૉઝ્)
Scarce, *a.* (સ્કૅર્સ) થોડું; જુજ. [Dear, *see p.* 21.]
Perfect, *a.* (પરફેક્ટ) સંપૂર્ણ. [Lose, *v. t.* (લૂઝ) ખોવું.]
Bulk, *n.* (બહ્ક) કદ. *Bulky* (બલ્કિ) વિશેષણ.
Passing, *p. pr.* (પાસિંગ) જતાં. [Rust, *n.* (રસ્ટ) કાટ.]
Yellow, (યલો) પિળી. [Certain, *see p.* 25.]
Countries, *n.* (કન્ટ્રિઝ) દેશો; મુલકો.
Chiefly, *ad.* (ચીફ્લિ) મુખ્ય કરીને.
Imbedded, *p. p.* (ઇમ્બેડેડ) દટાયલું.
Rocks, *n.* (રૉકસ) ખડકો. [Sand, *n.* (સૅન્ડ) રેતી.]
Rivers, *n.* (રિવર્ઝ) નદિઓ. [(Is) coined, *v. t.* (કૉઇન્ડ)
Money, *n.* (મનિ) પૈસા. [સિક્કો પાડવામાં આવેછ.
Mohurs, *n.* (મોહર્ઝ) મોહોર (રૂ૧૫)ની. [ઘરેણા.
Rings, *n.* (રિંગ્ઝ) વીંટીઓ. [Ornaments, *n.* (ઑર્નમેન્ટસ)
Fine, *a.* (ફાંઇન્) સુંદર. [Rupees, *n.* (રૂપીઝ) રૂપીઆ.]
Half-Rupees, *n.* (હાફ રૂપીઝ) અર્ધા રૂપીઆ.
Common, *a.* (કૉમન) સાધારણ. [લોકો.
Valuable, *a.* (વૅલ્યુએબ્લ) કિંમતી. [The rich, *n.* પૈસાદાર
Dishes, *n.* (ડિશિઝ) રકાબીઓ. [Trays, *n.* (ટ્રેઝ) ખુમચા.]
Cups, *n.* (કપ્સ) પ્યાલાં. [The poor, *n.* ગરીબ લોકો.]
Jewels, *n.* (જુએલ્ઝ) ઘરેણા. [Articles, *n.* (આર્ટિકલ્ઝ)
Wood, *n.* (વુડ) લાકડું. [વસ્તુઓ.
Frequently, *ad.* (ફ્રિક્વેન્ટલિ) વારેઘડીએ.

(Are)ornamented, *v. t.* (ઑર્નમે-ટેડ) સણગારવામાં આવેછે.
Thin, *a.* (થિન) પાતલું. [Covering, *n.* (કવરિંગ) પડ.]

સોનું તથા રૂપું બિજી ધાતુઓ કરતાં વધારે સુંદરછે. તેઓને કોઇ કોઇ વખત કિંમતી ધાતુઓ કહેછે, કારણકે તેઓ ઘણીજ થોડી મળી આવેછે, અને મોઘીછે. તેઓને વળી સંમપૂર્ણ ધાતુઓ કહેછે, કારણ કે દેવતામાં ગયાથી અથવા કાટથી તેઓનું કદ જરાપણ ઓછું થતું નથી.

સોનું એક પિળા રંગની અને ઘણીજ ભારી ધાતુછે. તે ચોક્કસ દેશોમાં, મુખ્ય કરીને અમેરિકા તથા ઓસ્ટ્રેલિઆમાં કોઇ કોઇ વેળા કઠણ ખડકોમાં દટાયલું, અને કોઇ કોઇ વેળા નદિઓની રેતીમાં મળી આવેછે. સોનાના પૈસા પાડેછે, જેમકે મોહોરો, અને વળી તે વીટી તથા બીજાં ઘરેણા બનાવવાના કામમાં આવેછે.

રૂપું એ એક સુંદર સફેદ ધાતુછે જે ખાંણોમાંથી ખોદી કાહાડેછે. સોનાની માફક તેના પૈસા બનેછે, જેમકે રૂપીઆ, અર્ધા રૂપીઆ, અને આના. તે સોના કરતાં વધારે સાધારણ છે, પણ તેટલું કિંમતી નથી. પૈસાદાર લોકો પાસે રૂપાંના ઘણાં વાસણો તથા ઘરેણા હોયછે, જેવાં કે રકાબી, ખુમચા, અને પ્યાલાં: અને ગરીબ લોકો તેઓના ઘરેણા રૂપાંના બનાવેછે.

લાકડાંની તથા ધાતુની પદાર્થોને વારે ઘડીએ સોના અથવા રૂપાંના પડથી સણગારવામાં આવેછે.

LESSON XVII. (પાઠ ૧૭ મો.)

COPPER AND BRASS. (ત્રાંબુ તથા પિત્તલ.)

Copper, *see p.* 59. [Brass, *n.* (બ્રાસ) પીત્તલ.]
Reddish, *a.* (રેડિશ) થોડું રાતું.
Obtained, *p. p.* (ઑબ્ટેન્ડ) મેળવવામાં આવેછે.
Less, *a.* (લેસ) વધારે ઓછું. [Value, *n.* (વૅલ્યુ) કિંમત.]
Inferior,*a.* (ઇન્ફીરિઅર) હલકું. [Pice,*n.* (પાઇસ)ડોહોડયાં.]
Various, *p.* 9. [Sheets, *n.* (શીટ્સ) પત્રાં.] [(સિઝ) કાંમો.
Different, *a.* (ડિફરંટ) જુદાં જુદાં. [Purposes, *n.* (પર્પ-
Easily, *ad.* (ઇઝિલિ) જલદીથી; સેહેલાઇથી.
Rusts, *v. i.* (રસ્ટસ) કીતાયછે. [Green, *a.* (ગ્રીન) લીલું.]
Colour, *n.* (કલર) રંગ. [Verdigris, *n.* (વર્ડિગ્રિસ) જંગાલ;
Poisonous, a. (પૉઇઝનસ) જેહેરી. [ત્રાંબાપરનો કાત.
Care, *n.* (કૅર) સંભાળ. [To swallow, *v. t.* (ટુ સ્વૉલો)
Pretty, *a.* (પ્રિટિ) સુંદર. [ગળીજવું; ખાવું.
Light, *a.* (લાઇટ) હલકી. [Mixture, *n.* (મિક્સ્ચર) મેળ-
Zinc, *n.* (ઝિન્ક) જસત. [વણી.
Harder, *a.* (હાર્ડર) વધારે કઠણ. [Locks, *n.* (લૉકસ) કળો;
Hinges, *n.* (હિન્જિઝ) મિજાગરાં. [તાળાં.
Lamps, *n.* (લૅમ્પ્સ) દીવીઓ.
Pots, *see p.* 59. [Cheap, *a.* (ચીપ્) સસ્તાં.]
Jewels, *p.* 62. [Furniture, *n.* (ફર્નિચર) ઘરસામાન.]
Clamps, *n.* (કલૅમ્પ્સ) ચાપડાં.
Boxes, *n.* (બૉક્સિઝ) પેટીઓ.

ત્રાંબુ એ લગાર રાતા રંગની ધાતુછે, જે રૂપાં તથા સોનાની પેઠે ખાણમાંથી મળી આવેછે, પણ તે બંને ધાતુઓ કરતાં વધારે ઓછી કિંમતનીછે. હલકી જાતના પૈસા, જેવાકે દોહોડયાં, એ ત્રાંબાંના બનેછે. વળી તેના જાત જાતના વાસણ, તથા જુદાં જુદાં કામોને માટે મોટાં પત્રાં બનાવેછે. તે જલદીથી કીટાયછે; ત્રાંબાંનો કાટ જે લીલા રંગનો હોયછે અને જેને જંગાલ કહેછે, તે જેહેરીછે, અને તે આપણા ખાધામાં ન આવે તેની સંભાળ રાખવી જોઇએ.

પિત્તલ એ એક ઘણી સુંદર ફિક્કા પિળા રંગણી ધાતુછે, જે ત્રાંબુ અને બિજી ધાતુ જેને જસત કરીને કહેછે તેની મેળવણીથી બનેલુંછે. તે ચોખ્ખાં ત્રાંબાં કરતાં વધારે કઠણછે.

કળો, મિજાગરાં, દીવીઓ, વાસણો, અને સસતાં ઘરેણા પિત્તલના બનાવવામાં આવેછે. ઘર સણગારનો સામન, પેટીઓનાં ચાપડાં, અને બિજી ઘણીએક ચીજો પિત્તલની બનાવવામાં આવેછે.

LESSON XVIII. (પાઠ ૧૮ મો.)

Lead, Tin, &c. (સિસું, કલઈ, ઈત્યાદિ)

Lead, *n.* (લેડ) સિસું. [Soft, *a.* (સૉફ્ટ) નરમ.]
Heavy, *see p.* 60. [Grey, *a.* (ગ્રે) ભુરૂં; કાબરચિત્રું.]

---

§ *Ish* (ઇષ) એ પ્રત્યનો અર્થ 'થોડું—લગાર' થાયછે; જેમકે *reddish* (રેડિષ) થોડું રાતું, *bluish* (બ્લુઇષ) લગાર આસમાની.

(Is) melted, *v. t.* (મેલ્ટેડ્) પિગળાયછે.
General, *a.* (જેનરલ) સાધારણ. [Use, *n.* (યૂસ) ઉપયોગ.]
Except, *prep.* (એક્સેપ્ટ્) સિવાય. [Pipes, *n.* (પાઇપ્સ)
Cisterns, *n.* (સિસ્ટર્ન્ઝ) ટાંકીઓ. [નળિઓ.
Bullets, *n.* (બુલિટ્સ્) ગોળીઓ. [White, *a.* (હ્વાઇટ્)
Shining, *a.* (શાઇનિંગ્) ચળકતું. [સફેદ.
Will become, *v. t.* (ઉવિલ બિકમ) થઇ જશે.
Dull, *a.* (ડલ) ઝાંખું; તેજ વગરનું.
Exposed, *p. p.* (એક્સ્પોઝ્ડ્) ખુલ્લું મુકવામાં આવે.
Lanterns, *n.* (લૅન્ટર્ન્ઝ્) ફાંનસો. [Mugs, *n.* (મગ્ઝ) પ્યાલાં.]
Covered, *p. p.* (કવર્ડ) પડ ચઢાવેલું.
Lining, *n.* (લાંઇનિંગ) અસ્તર; પડ.
Prevent, *v. t.* (પ્રિવેન્ટ) અટકાવવું.
Rusty, *a.* (રસ્ટિ) કાટવાળું; કીટાયલું. [ખીઓ.
Pewter, *n.* (પ્યુટર) જસત. [Plates, *n.* (પ્લેટસ્) રકા-
Drinking, *a.* (ડ્રિંકિંગ) પીવાના.
Bell, *p.* 47. [Compound, *n.* (કૉમ્પાંઉન્ડ) મિશ્રધાતુ; મે-
Bell-metal, *n.* (બેલ-મેટલ્) કાંસું. [ળવણી.

સિસું એ લગાર આસમાની ભુરા રંગની નરમ અને ભારી ધાતુછે. તે ઘણી ટીપી શકાય એવીછે, અને તે જલદીથી પિગળાયછે. લોઢાં સિવાય બિજી કોઇપણ ધાતુ કરતાં તે વધારે સાધારણ ઉપયોગમાં આવેછે. પાણીની નળિઓ તથા ટાંકીઓ, બંદુકોની ગોળીઓ, અને ઘણીએક બિજી ચીજો સિસાંની બનાવવામાં આવેછે.

કલઇ એક હલકી ધાતુછે. જ્યારે તે નવી હોયછે ત્યારે તે સફેદ અને ચળકતી હોયછે, પણ જ્યારે વાપરવામાં અથવા હવામાં ખુલ્લી મુકવામાં આવેછે ત્યારે તે ઝાંખી પડેછે. પેટીઓ, ફાંનસો, પ્યાલાં, અને બિજી ચીજો કલઇ ચહડાવેલા લોઢાંની બનાવવામાં આવેછે; અને લોઢાંના વાસણોને કાટ ન ચઢે એટલા માટે તેમના ઉપર પડ કરવાને પણ કલઇ કામમાં આવેછે. સિસાં સાથે મેળવેલી કલઇને જસત કહેછે, અને તે થાળીઓ, રકાબીઓ, અને પીવાના પ્યાલાં બનાવવાના કામમાં આવેછે. ત્રાંબાં અને કલઇની મેળવણીથી ધાંતો બનેછે, અને તેટલા સારૂં તે મેળવણીને કાંસું કહેછે.

LESSON XIX. (પાઠ ૧૯ મા.)

IRON. (લોઢું.)

Commonest, *a.* (કૉમનેસ્ટ) સર્વથી સાધારણ.
Ore, *see p.* 59. [Abundance, *n.* (ઍબન્ડન્સ) જરથો.]
Various, *see p.* 9. [Parts, *n.* (પાર્ટસ્) ભાગો.]
Nails, *n.* (નેલ્ઝ) ખીલા. [Hammers, *n.* (હૅમર્ઝ) હથોડીઓ.]
Chisels, *n.* (ચિઝલ્ઝ) વિંધણા; ફરસીઓ.
Tools, *n.* (ટૂલ્ઝ) હથીયારો. [Sorts, *n.* (સૉર્ટસ) જાતો.]
Implements, *n.* (ઇમ્પ્લિમેન્ટસ) ઓજારો; હથીયારો.
Husbandry, *n.* (હસ્બન્ડ્રિ) ખેતીવાડી.

Mechanical, *a.* (મિકૅનિકલ્) યંત્ર સંબંધી.
Carpenters, *p.* 48. [Blacksmiths, *n.* (બ્લૅકસ્મિથ્સ) લુહારો.
Weapons, *n.* (ઉવેપન્ઝ) હથીયારો.
War, *n.* (ઉવૉર્) લડાઇ. [Kettles, *n.* (કેટલ્ઝ) કીટલીઓ.]
Cooking, *see p.* 59. [Hardest, *a.* સર્વથી કઠણ.]
Near to, *prep.* (નીયર ટુ) નજદીક; પાસે.
Quantities, *n.* (ક્વૉન્ટિટિઝ્) જત્થા. [Coal, *n.* (કોલ) કોલસો.]
Manufacture, *n.* (મૅન્યુફૅક્ચર) બનાવત.
Superiority, *n.* (સુપિરિઑરિટિ) મોટાઇ.
Machinery, *n.* (મૅશીનરિ) સાંચાકામ.
Chiefly, *ad.* (ચીફ્લિ) મુખ્ય કરીને.
Owing to, *v. i.* (ઓઇંગ્ ટુ) લીધે.
Fact, *n.* (ફૅક્ટ્) બાબદ. [Steel, *n.* (સ્ટીલ્) તિખ્ખું લોઢું.]
Purified, *p. p.* (પ્યુરિફાઇડ્) સાફ કીધેલું.
Hardened, *p. p.* (હાર્ડન્ડ) કઠણ કીધેલું.
Peculiar, *a.* (પિક્યૂલ્યર્) અજાયબ જેવી.
Process, *n.* (પ્રૉસેસ) રિત. [Fit, *a.* (ફિટ) લાયક.]
Cutting, *a.* (કટિંગ્) કાપવાના. [Knives, *n.* (નાઇવ્ઝ્) છરીઓ.
Piercing, *a.* (પીયર્સિંન્ગ્) ભોકવાના.
Needles, *n.* (નીડલ્ઝ) સોયો. [Scissors, *n.* (સિઝર્ઝ) કાતરો.]

લોઢું ઘણુંજ સાધારણ પણ સઘળી ધાતુઓ કરતાં વધારે ઉપયોગીછે. લોઢાંની કાચી ધાતુ જમીનમાંથી ખોદી કાહાડવામાં આવેછે. આ દેશ (હિંદુસ્તાન) ના જુદા જુદા ભાગોમાં

તે જથ્થાબંધ મળી આવેછે, અને તેના ખીલા, તાળાં, મિજાગરાં, હથોડા, વિંધણા અને સઘળી જાતના હથીયારો બનાવવામાં આવેછે. સઘળાં ખેતીવાડીનાં ઓજારો તથા કારીગરીનાં હથીયારો જે સુતારો, લુહારો, અને બિજાઓ કામમાં આણેછે તે, અને વળી લડાઇના હથીયારો, જેમકે બંદુકો અને તરવારો લોઢાંના બનાવવામાં આવેછે. હાંલ્લાં તથા કીટલીઓ અને બિજાં રાંધવાંનાં વાસણો પણ લોઢાંના બનાવવામાં આવેછે. લોઢું સઘળી ધાતુઓ કરતાં વધારે કઠણ પણ હલકુંછે.

લોઢું ઇંગ્લાંડમાં કોલસાના મોટા જથ્થાઓની નજદીક મળી આવેછે, જે તેની બનાવતને સારૂં ઉપયોગમાં આવેછે. બિજાં દેશો કરતાં સાંચા કામમાં ઇંગ્લાંડની મોટાઇ મુખ્ય કરીને આએ બાબદને લીધેછે.

તિખ્ખું લોઢું એ એક અજાયબ રીતે સાફ તથા કઠણ કીધેલું લોઢુંછે, કે જેથી કાપવાના તથા ભોકવાના હથીયારો, જેમકે છરીઓ, સોયો, કાતરો, અને તરવારોને (તે) લાયકનું થાયછે.

LESSON XX. (પાઠ ૨૦ મો.)

ઉદયોગ, અથવા ખેડુત અને તેના છોકરાઓ.

Industry, *n.* (ઇન્ડસ્ટ્રિ) ઉદયોગ.
Husbandman, *n.* (હસ્બંડમૅન્) ખેડુત; કુણબી.
Certain, *p.* 25. [(Was) lying, *v. i.* (લાઇંગ) પડેલો હતો.]

Point of death, (પૉઇન્ટ ઑફ ડેથ્) મરણ તોલ.
Desirous, *a.* (ડિઝાયરસ) ઇચ્છાતુર; ખાહેશમંદ.
Follow, *v. t.* (ફૉલો) ચલાવવો (રોજગાર.)
Honest, *a.* (ઑનેસ્ટ) પ્રમાણિક; ખરો.
Course of life, (કોર્સ ઑફ લાઇફ) રોજગાર; ધંધો.
Had done, *v. t.* (હૅડ ડન્) કીધો હતો; ચલાવ્યો હતો.
Called, *v. t.* (કૉલ્ડ) બોલાવ્યા. [Bedside, *n.* (બેડસાઇડ)
Thus, *ad.* (ધસ્) આ પ્રમાણે. [બિછાના આગળ.
Spoke, *v. t.* (સ્પોક) બોલ્યો.
Dearest, *a.* (ડીયરેસ્ટ્) સર્વથી વાહાલાં—પ્યારાં.
Children, *n.* (ચિલ્ડ્રન) બચ્ચાં; છોકરાં: *sing*, child.
Estate, *n.* (એસ્ટેટ્) માલ; મિલકત.
(To) leave, *v. t.* (લીવ) આપવાને. [But, *prep.* (બટ્)
Garden, *n.* (ગાર્ડન) બાગ; વાડી. [સિવાય; વતરોગે.
Joint, *a.* (જૉઇન્ટ) ભેગા; એકઠા. [Hope, *p.* 51.]
Respect, *n.* (રિસ્પેક્ટ્) માન; આબરૂ.
Dead and gone, (ડેડ્ ઍન્ડ્ ગૉન) (મારા) મુઆ પછી.
Regard, *n.* (રિગાર્ડ) દરકાર; પરવા.
Own, *pron.* (ઓન) પોતીકું. [Welfare, *n.* (ઉવેલ્ફેર) આ-
To part with, (ટુ પાર્ટ ઉિવથ) જવા દેવું. [બાદી.
Account, *n.* (ઍકાઉન્ટ) રિત; પ્રકાર.
Treasure, *n.* (ટ્રેઝર્) ખજાણો; દોલત.
Master, *see p.* 46. [Lies, *v. i.* (લાઇઝ્) પડેલીછે.]
Buried, *p. p.* (બેરિડ્) દટાયલી.

Somewhere, *ad.* (સમ્ઉવેર) કોઇ ઠેકાણે.
Within, *prep.* (વિધિન) અંદર; માં. [સપાટી.
Foot, *n.* (ફૂટ) ફૂટ (૧૨) ઇંચનો. [Surface, *n.* (સર્ફેસ)
Power, *n.* (પાઉઅર્) શક્તિ; જોર.
Spot, *n.* (સ્પૉટ્) જગ્યા; ઠેકાણું.
Farewell, *ad.* (ફૅર્ઉવેલ) ભલું થજો; કલ્યાંણ હોજો.
Dealings, *n.* (ડીલિંગ્ઝ) લેવડદેવડ; ધંધો ધાપો.
Each other, *pron.* (ઇચ અધર) અરસપરસ; એકમેકને.
Ought to be, (ઑટ ટુ બિ) થવું; ઘટે.
Be sure, (બિ શ્યૂર) સંભાળજો; ધ્યાનમાં રાખજો.
Forget, *v. t.* (ફરગેટ) ભુલવું; ચુકવું.
Advice, *n.* (ઍડવાઇસ) સલાહ; શિખામણ.
Was in grave, મરી ગયો.
Set about searching, (સેટ અબાઉટ સર્ચિંગ) શોધવા મંડયા.
Supposed, *v. t.* (સપોઝડ્) વિચારયું; ધારયું.
Hidden, *v. t.* (હિડન્) છુપાવેલું; સંતાડેલું.
Ground, *n.* (ગ્રાંઉન્ડ) ભોંય; જમીન.
Enough, *a.* (ઇનફ) પુરતું. [To spare, *v. t.* (ટુ સ્પૅર)
King, *n.* (કિંગ) બાદશાહ; રાજા. [બચાવવું.
Briskly, *ad.* (બ્રિસ્કલિ) ઝડપથી; જલદીથી.
As could be, (ઍઝ કુડ્ બિ) જેમ બની શક્યું તેમ.
Missed, *v. t.* (મિસ્ડ) ખોયું; ગુમાવ્યું. [હેનત.
Golden, *a.* (ગોલ્ડન) સોનાનો. [Labour, *n.* (લેબર) મ-
Was turned up, *v. t.* ઉથલ પાથલ થઇ.

Yielded, *v. t.* (ઇલ્ડેડ) આપ્યું.
Abundance, *n.* (ઍબન્ડન્સ) જથ્થો.
Vegetables, *n.* (વૅજિટેબલ્સ્) ભાજીપાળો; તરકારી.
Fruit, *n.* (ફ્રૂટ્) મેવો. [Proved, *v. t.* (પ્રૂવ્ડ) થયું (સાબેત).]
Indeed, *ad.* (ઇન્ડીડ) ખરેખર.
Moral, *n.* (મૉરલ્) સાર. [Tilleth, *v. t.* (ટિલેથ) ખેડેછે.]
Land, *n.* (લૅન્ડ) જમીન. [Plenty, *a.* (પ્લેન્ટિ) પુષ્કળ.]
Bread, *n.* (બ્રેડ) રોટલી: (મેહેનતનું ફળ.)
Wealth, *n.* (વેલ્થ) દોલત; પૈસોટકો.
Gotten, *p. p.* (ગૉટન્) મેળવેલી.
Vanity, *n.* (વૅનિટિ) મગરૂરી; ગર્વ.
Diminish, *v. i.* (ડિમિનિશ) ઓછું થવું.
Gathereth, *v. t.* (ગૅધરેથ) એકઠું કરેછે.
Increase, *v. i.* (ઇન્ક્રીઝ) વધવું.

કોઇએક ખેડુત મરણ તોલ પડયો હતો, અને જે પ્રમાણિક ધંધો પોતે ચલાવ્યો હતો તેજ તેના બે છોકરાઓ ચલાવે એવો ઇચ્છાતુર હોવાથી, તેણે તેઓને પોતીકી પડારી આગળ તેડયા, અને તેઓને આ પ્રમાણે કહયું :— તે બોલ્યો, "મારા સર્વથી વ્હાલા છોકરાઓ મારી પાસે મારી વાડી સિવાય તમને આપવાને બિજી કાંઈ મિલકત નથી, કે જે (વાડી) ના મેં તમને બેગા વારસ કીધાછે; અને હું આશા રાખુંછું કે તમે મારા મરણ પછી મારી એટલી આબરૂ રાખશો, તથા મારી પોતાની આબાદાની માટે એટલી પરવા રાખશો, કે જે મેં તમુને સ્વાધીન કીધુંછે તે કોઇપણ પ્રકારે જવા આપશોમાં.

જે સઘળી દોલતનો હું ધણી છું, તે (દોલત)ની જગ્યા તમોને દેખાડવા જવાની જોકે મારામાં શકિત નથી, તોપણ તે મારી વાડીના કોઇએક ઠેકાણે જમીનની સપાટીથી એક ફુટ નિચે દટાયલી પડીછે. મારા છોકરાઓ ત્યારે તમારૂં ભલું થજો; તમારા સઘળા ધંધા રોજગારમાં પ્રમાણિક રેહેજો, અને જે પ્રમાણે ભાઇઓને થવું ઘટેછે તે પ્રમાણે એકમેક ઉપર પ્યાર અને માયા રાખજો, પણ સંભાળજો વાડી સંબંધી મારી શિખામણ કદી ભુલી જશોમાં." ત્યારપછી તરતજ તે બુઢો માણસ મરણ પાંમ્યો, તેના છોકરાઓ તેની દોલત જે જમીનમાં છુપાવી રાખેલી હતી એવું તેઓ ધારતા હતા તે શોધવા મંડી ગયા. તેઓ બોલ્યા, "જયારે તે આપણને જડશે, ત્યારે આપણ પાસ પુરતા પૈસા થશે તથા ફાલતુંવી પડશે, અને બાદશાહના છોકરાઓની માફક (આપણ) રહીશું." એટલા ઉપરથી તેઓ બંને જણા જેમ બન્યું તેમ જલદીથી કામે ગયા, અને જોકે જે સોનાનો ખજાણો તેઓ મેળવવાને ધારતા હતા, તે તેઓને નહીં મળયો, તોપણ તેઓની ભેગી મેહેનતથી તે વાડી (ની જમીન) એટલી તો સારી ખેડાઇ અને ઉથલ પાથલ થઇ, કે તેઓને પુષ્કળ ભાજીપાળો તથા મેવો મળયો, જે ખરેખરજ એક દોલત થઇ પડી.

સાર.

જે કોઈ પોતીકી જમીન ખેડેછે તેને પુષ્કળ રોટલી (મેહેનતનું ફળ) મળશે. મગરૂરીથી મેળવેલી દોલત ઓછી થશે, પણ જે કોઇ મેહેનત કરીને એકઠી કરેછે તેની વધશે.

LESSON XXI. (મોહોડે કરવાનો).

સુખી વડપણ શાથી થાયછે.

Old, *a.* (ઓલ્ડ) બુઢા; ઘરડા; જઈફ.
William, *n.* (વિલ્યમ) માણસનું નામછે.
Young, *a.* (યંગ્) જુવાન. *Old* નું ઉલટું.
Cried, *v. t.* (ક્રાઇડ્) બોલ્યો.
Locks, *n.* (લૉકસ) ગુચ્છા; ઝુલફાં.
(Are) left, *v. t.* (આર્ લેફ્ટ્) રહયાંછે.
Hale, *a.* (હેલ) જોરાવર; તંદુરસ્ત.
Hearty, *a.* (હાર્ટિ) હિમ્મતવાન; જોરાવર.
Reason, *n.* (રીઝન્) કારણ; સબબ. [દહાડા.
Pray, *v. i.* (પ્રે) વિનંતી કરવું. [Days, *n.* (ડેઝ) દિવસો;
Youth, *p.* 28. [Replied, *v. i.* (રિપ્લાઇડ્) જવાબ દીધો;
Remembered, *v. t.* (રિમેંબર્ડ) યાદ રાખ્યું. [ઉત્તર વાળ્યો.
Would fly, *v. i.* (વુડ ફ્લાઇ) જતી રેહેશે.
Fast, *ad.* (ફાસ્ટ) જલદીથી; જડફથી.
Abused, *v. t.* (ઍબ્યૂઝડ) બગાડી; આડે માર્ગે વાપરી.
Health, *n.* (હેલ્થ્) તંદુરસ્તી. [Vigour, *n.* (વિગર્) જોર;
At first, *ad.* (ઍટ ફર્સ્ટ) પેહેલાં; પ્રથમમાં. [કૌવત; બળ.
Need, *p.* 55. [At last, *ad.* (ઍટ લાસ્ટ્) છેલ્લી વખતે.
Pleasures, *n.* (પ્લેઝર્ઝ) મોજ મજા.
Pass away, *v. i.* (પાસ્ અવે) જતી રહેછે.
Lament, *v. t.* (લમેન્ટ) વિલાપ કરવો.

Could last, *v. i.* (કુડ લાસ્ટ) ટકી શકવું.
Thought, *v. t.* (થૉટ્) વિચારવું.
Future, *n.* (ફ્યુચર) આવતો વખત; ભવિષ્ય.
Whatever, *pron.* (ઉવૉટએવર) જે કાંઇ; જે જે.
Grieve, *v. i.* (ગ્રીવ્) દલગીર થવું; સંતાપ કરવો.
Past, *n.* (પાસ્ટ્) કીધેલાં કામો. [Life, *n.* (લાઇફ) જીંદગી.]
Hastening, *v. i.* (હેસ્ટનિંગ) ઉતાવળથી જવું.
Cheerful, *a.* (ચીયરફુલ) આનંદી; ખુશાળ.
Love, *v. t.* (લવ) ચાહાવું; ખુશી થવું.
To converse, *v. i.* (ટુ કન્વર્સ) વાતચિત કરવાને.
Death, *n.* (ડેથ્) મોહોત. [Cause, *n.* (કૉઝ્) કારણ.]
Attention, *n.* (એટેન્શંન) ધ્યાન; લક્ષ.
Engage, *v. t.* (એન્ગેજ) રોકવું; લગાડવું.
Forgotten, *v. t.* (ફરગૉટન્) ભુલી ગયો.
Age, *n.* (એજ) ઘરડપણ; બુઢાપો.

તે જુવાન માણસ બોલ્યો, "ઉવલીઅમ બાવા તમે ઘરડા છો, તમારાં જે થોડાં જુલફાં રહયાંછે તે પાકી ગયાંછે; ઉવિલિઅમ બાવા તમે જોરાવર તથા હિમ્મતવાન બુઢા માણસછો, હું વિનંતિ કરૂંછું કે મને હવે તેનું કારણ કહો."

ઉવિલિઅમ બાવાએ ઉત્તર વાળ્યો કે, "મારી જુવાનીનાં દિવસોમાં મેં યાદ રાખ્યું હતું કે જુવાની જલદીથી જતી રેહેછે, અને (તેટલા માટે) મેં મારી તંદુરસ્તી અને જોર પેહેલ વેહેલાં આડે માર્ગે વાપરયું નહીં, એટલા માટે કે મને છેલ્લી વખતે તેમની કદી જરૂર નહીં પડે."

તે જુવાન માણસ બોલ્યો કે, "ઉવિલિઅમ બાવા તમે ઘરડાછો, અને જુવાની સાથે મોજ મજા જતી રહેછે, તોપણ જે દહાડા જતા રહ્યાછે તેનો તમે વિલાપ કરતા નથી; હું વિનંતિ કરૂંછું કે મને હવે તેનું કારણ કહો."

ઉવિલિઅમ બાવાએ જવાબ દિધો કે, "મારી જુવાનીના દહાડામાં મેં યાદ રાખ્યું હતું કે જુવાની ટકવાની નથી: અને જે કાંઇ હું કરતો તેમાં આવતા વખતનો વિચાર રાખતો હતો, કે કીધેલાં કામોનો મને કદી શોક કરવો પડે નહીં."

તે જુવાન માણસ બોલ્યો કે, ઉવિલિઅમ બાવા તમે ઘરડાછો, અને જીંદગી ઊતાવળી જતી રેહેવાની; તમે આનંદી છો, અને મોહોત વિશે વાતચિત કરવામાં તમે મજા લેઓછો; હું વિનંતિ કરૂંછું કે હવે મને તેનું કારણ કહો."

ઉવિલિઅમ બાવાએ ઉત્તર વાળ્યો કે, "જુવાન માણસ હું આનંદી છું તેના કારણપર તારૂં લક્ષ લગાડ: મેં મારી જુવાનીના દિવસોમાં મારા ખોદાને યાદ કીધો હતો, અને તે મને મારા ઘડપણમાં વીસરી નથી ગયો !"*

---

*સમજણ:—*Father*—ઘરડા માણસને કેહેવાની અદબ ભરેલી એક રિતછે. *Locks*—બાલના (ગુચ્છા). *Hearty*—હિમ્મત તથા જોસથી ભરેલું. *Pleasures with youth*—જયારે જુવાની જતી રહેછે, ત્યારે મોજ મજાની શકિત પણ જતી રહેછે; —('The summer comes with flower and bee-એ વાકયની સાથે ઉપલાનો મુકાબલો કરો· *Love to converse*—વાતચિત કરવામાં મજા લેઓછો. *Let the cause, &c.*—હું આનંદી શા માટે છું તેના કારણ વિશે સારી પેઠે વિચાર કર.

LESSON XXII. (પાઠ ૨૨ મો.)
છોકરાઓને શિખામણ.

Counsels, *n.* (કાંઉન્સલ્ઝ્) શિખામણ.
Never, *ad.* (નેવર્) કદી નહીં. [Untruth, *n.* (અન્ટ્રુથ) જુઠું.]
Relating, *v. t.* (રિલેટિંગ) કેહેતા હોય.
Anything, *n.* (ઍનિથિંગ) કાંઈપણ ચીજ.
Exactly, *ad.* (એક્ઝૅક્ટલિ) બરોબર; તેવુંજ.
Alter, *v. t.* (ઑલ્ટર) ફેરવવું; બદલવું.
Invent, *v. t.* (ઇન્વેન્ટ્) જોડી-શોધી કાહાડવું.
Prettier, *a.* (પ્રિટિઅર) વધારે સુંદર.
Story, *n.* (સ્ટોરિ) વાતો. [Persons, *n.* (પર્સન્ઝ્) લોકો; માણસો.]
Truth, *n.* (ટ્રુથ) સચ્ચાઈ; સત્યતા.
Jest, *n.* (જેસ્ટ) મશ્કેરી; મજાક.
Consider, *v. t.* (કન્સિડર્) વિચારવું.
Promise, *n.* (પ્રૉમિસ) કબુલાત; વચન.
Thing, *n.* (થિંગ) ચીજ. [Trust, *see p.* 32.]
Believe, *v. t.* (બિલીવ) માનવું; ઇતબાર રાખવો.
Wrong, *n.* (રૉંગ્) ખોટું કામ.
Deny, *v. t.* (ડિનાઇ) ના પાડવું; ના કબુલ જવું.
Afraid, *a.* (અફ્રેડ્) ધાસ્તી ખાધેલું; બિહિલું.
Will be punished, *v. t.* (વિલ બિ પનિશ્ડ) શિક્ષા કરવામાં આવશે.
Sorry, *a.* (સૉરિ) દલગિર.
Try, *v. t.* (ટ્રાઇ) તજવીજ—કોશેશ કરવી.

People, *n.* (પીપ્લ્) લોકો.
Seldom, *see p.* 7. [Angry, *a.* (ઍન્ગ્રિ) ગુસ્સે.]
Always, *ad.* (ઑલ્વેઝ) હંમેશ; નિત્ય.
Since, *conj.* (સિન્સ્) જયારથી.
Even, *ad.* (ઇવ્ન્) બી; વળી.
Hide, *see p.* 32. [Fault, *see p.* 32.]
Prevent, *v. t.* (પ્રિવેન્ટ) બચી જવું.
Are asked, *v. t.* (આર આસ્કડ) પુછવામાં આવે.
Question, *see p.* 24. [Answer, *v. t.* (ઍન્સર) જવાબ
Boldly, *ad.* (બોલ્ડલિ) હિમ્મતથી. [દેવો; ઉત્તર વાળવો.
Simply, *ad.* (સીમપ્લિ) સાદી-ખુલ્લી રીતે.
Unless, *conj.* (અન્લેસ) સિવાય; વગર; નહીતો.
Plain, *a.* (પ્લેન્) સ્પષ્ટ; સાદો.
Questioned, *p. p.* (ક્વેશ્ચન્ડ) સવાલ પુછવામાં આવે.

કદી જુઠું બોલતા ના. જયારે તમે હરકાંઇ ચીજ વિશે જોયલું કે સાંભળેલું કેહેતા હો, ત્યારે તે જેવું હોય તેવુંજ બરોબર કેહેજો. જાણે તમારા વિચારમાં તે વધારે સુંદર લાગતી હોય તેમ કરવાને (તેમાનો) કોઇબી ભાગ બદલતા કે જોડી કાહાડતા ના. જો તમે કોઇબી ભાગ ભુલી ગયા હોય તો કહેજો કે તે તમે ભુલી ગયાછો. જે માણસો સચ્ચાઇને ચાહેછે તેઓ મશ્કેરીમાં પણ કદી જુઠું બોલતા નથી.

(તમે) વચન આપો તેની આગમજ પુરતો વિચાર કરજો. જો તમે કહો કે હું એક ચીજ કરીશ, અને તમે તે

નહીં કરો તો તમો તે જુઠું કેહેશો; અને ત્યારે કોણ તમારો વિશ્વાસ તથા ઇતબાર રાખશે ?

જયારે તમે કાંઇ ખોટું કામ કીધું હોય, ત્યારે તેને માટે તમને શિક્ષા થશે એવી જો તમને ધાસ્તી હોય તોપી તે નાકબુલ જશોમાં. તમે જે કાંઇ કીધું હોય તેને માટે જો (તમે) દલગીર થાઓ, અને તેવું ફરીથી ન કરવાને કોશેશ કરોતો, કદાચજ લોકો તમારી ઉપર ગુસ્સે થશે, અથવા તમને સજા કરશે. તેઓ તમને સાચ્ચું બોલવા માટે ચાહાશે; જયારથી તેઓને માલમ પડશે કે તમે ગુનાહ છુપાવવાને તથા પોતાને શિક્ષામાંથી બચાવવાને પણ જુઠું બોલતા નથી, ત્યારથી જે તમે કહોછો તે હંમેશાં માનવું એવું વિચારશે.

જયારે તમને કાંઈ સવાલ પુછવામાં આવે, ત્યારે સચ્ચાઇનોજ માત્ર વિચાર રાખીને હિમ્મતથી અને ખુલ્લી રીતે જવાબ આપજો. હરકોઇ છોકરાને જયારે સવાલ કરવામાં આવે, ત્યારે તેનો જો તે સ્પષ્ટ રીતે જવાબ નહીં આપે, તો તેવા છોકરા ઉપર વિશ્વાસ તથા ચાહા રાખી શકાય નહીં.

LESSON XXIII. (પાઠ ૨૩ મો.)

Forests, *n.* (ફોરેસ્ટ્સ) જંગલો. [India, *p.* 9.]
Contain, *v. t.* (કન્ટેન્) અંદર હોયછે—સમાવેછે.
Timber, *a.* (ટીમ્બર) ઇમારતને લાયકનું લાકડું.
Trees, *n.* (ટ્રીઝ) ઝાડો. [Among, *prep.* (અમંગ) માં.]
Teak, *n.* (ટીક) સાગ; સાગનું લાકડું.

Useful, *a.* (યૂસ્ફુલ) ઉપયોગી.
Sal, *n.* (સાલ્) એક જાતનું લાકડું; સાગ.
Lofty, *a.* (લૉફ્ટિ) ઊંચું. [Valuable, *a.* (વૅલ્યુએબ્લ) કિંમતી.]
Sandal, *n.* (સૅન્ડલ) સુખડ; ચંદન.
Ebony, *n.* (એબની) અબનુસનું લાકડું.
Precious, *see p.* 62. [Beautiful, *see p.* 61.]
Woods, *n.* (વુડ્ઝ્) લાકડાં. [Abundance, *see p.* 72.]
Banian-tree, *n.* (બન્યન-ટ્રી) વડનું ઝાડ.
Cotton-tree, *n.* (કૉટન-ટ્રી) રૂનું ઝાડ.
Sissoo, or Black-wood-tree } *n.* (સીસુ-બ્લૅકવુડ-ટ્રી) સીસમનું ઝાડ.
Mangoes, *n.* (મૅન્ગોઝ્) આંબાનાં ઝાડો.
Tamarinds, *n.* (ટૅમરિન્ડ્ઝ્) આમલીનાં ઝાડો.
Both, *a.* (બોથ) બન્ને; બેઉ.
Ornamental, *a.* (ઑર્નમેન્ટલ્) સુંદર; શોભીતું.
Are scattered, *v. t.* (આર સ્કૅટર્ડ) પંઠરાયલાંછે.
Cultivated, *a.* (કલ્ટિવેટેડ્) ખેડાયલું.
Babul, *n.* (બાબુલ) બાવળ.
Sweet-scented, *a.* (સ્વીટ-સેન્ટેડ્) સુગંધી; ખુશબોદાર.
Yellow, *see p.*62. [Flower, *n.* (ફ્લાઉઅર) ફુલ]
Grows, *v. i.* (ગ્રોઝ્) ઉગેછે.
Profusion, *n.* (પ્રોફ્યૂઝન્) જરથો.
Woods, *n.* (વુડ્ઝ્) જંગલો. [Plains, *n.* (પ્લેન્ઝ) મેદાનો.]

Acacia, *n.* (ઍકેસ્યા) બાવળની જાતનું ઝાડ.
Various, *see p.* 9. [Flowering, *a.* (ફ્લાઉઅરિંગ) ફુલ-
Abound, *v. t.* (ઍબાઉન્ડ્) પુષ્કળ—જથ્થાબંધ થવું. [વાળાં.
Mulberries, *n.* (મલ્બરિઝ્) સેંહેંતૂરનાં ઝાડો.
Are planted, *v. t.* (આર્ પ્લૅન્ટેડ્) રોપવામાં આવેછે.
In great numbers, (ઇન ગ્રેટ નમ્બર્ઝ) સંખ્યાબંધ.
Means, *n.* (મીન્સ) સાધનો.
Furnishing, *n.* (ફર્નિશિંગ) પુરૂં પાડવાના.
Supply, *n.* (સપ્લાઇ) જથ્થો. [Silk, *n.* (સિલ્ક) રેસમ.]
Cocoa, *n.* (કોકો) નાળિએરી.
Palmyra, *see p.* 9. [Palms, *n.* (પામ્ઝ) તાડો.]
Common, *a.* (કૉમન) સાધારણ.

હિંદુસ્તાનનાં જંગલોમાં પુષ્કળ ઇમારતનાં લાકડાંનાં ઝાડોછે, જેમાં સાગ એ સર્વેથી ઉપયોગીછે. 'સાલ' એ એક ઊંચું અને કિંમતી ઇમારતનાં લાકડાંનું ઝાડછે. સુખડ, અબનુસ, અને બીજાં કિંમતી અને સુંદર લાકડાં વારેઘડીએ ઘણાંજ જથ્થાબંધ મળી આવેછે. વડનાં ઝાડો, રૂનાં ઝાડો, સીસમનાં ઝાડો, આંબા તથા આમલીનાં ઝાડો, અને બીજાં સુંદર તથા ઊપયોગી ઝાડો, એડાયલાં દેશમાં પથરાઇ ગયલાંછે.

સુગંધી પીળાં ફુલ સાથનું બાવળ અથવા અરબ્બી ગુંદરનું ઝાડ, જંગલો અને મેદાનો એ બન્નેમાં જથ્થાબંધ ઉગેછે. બે જાતના બાવળો અને બીજાં ભાતભાતના ફુલનાં ઝાડો પુષ્કળ ઉગેછે. હિંદુસ્તાનમાં સેંહેંતૂરનાં ઝાડો સંખ્યાબંધ રોપવામાં આવેછે, જે (ઝાડો) રેસમનો એક મોટો જથ્થો પુરો પાડવાના

સાધનોછે. નાળિએરી, તાડ, અને બીજાં ખજુરીનાં ઝાડો સાધારણછે.

LESSON XXIV. (પાઠ ૨૪ મો.)

The Cocoanut Tree. નાળિએરી.

Cocoanut, *n.* (કોકોનટ) નાળિએર.
Cocoa-Palm, *n.* (કોકો-પામ) નાળિએરી.
Yields, *v. t.* (યલ્ડઝ) આપેછે. [Nut, *n.* (નટ) ફળ.]
Filled, *p. p.* (ફિલ્ડ્) ભરેલું. [Milky, *a.* (મિલ્કિ) દુધજેવું.]
Fluid, *n.* (ફ્લુઇડ) પ્રવાહી પદાર્થ.
Lined, *p. p.* (લાંઇન્ડ) પડ—અસ્તર કીધેલું.
Thick, *a.* (થિક) જાડું; ઘટ્ટ. (*Thin*) નું ઊલટું.
Coating, *n.* (કોટિંગ્) પડ.
Kernel, *n.* (કર્નેલ) કોપરૂં. [Food, *see p.* 13.]
On account of, (ઑન ઍકાંઉન્ટ ઑફ) લીધે; માટે; વાસ્તે.
Oil, *n.* (ઑઇલ) તેલ.
(Is) manufactured, *v. t.* (મૅન્યુફૅક્ચર્ડ) બનાવવામાં આવેછે.
Vast extent, (વાસ્ટ એક્સ્ટેન્ટ) અતિઘણું; પુષ્કળ.
Shell, *n.* (શેલ) કોટલું.
(Is) used, *v. t.* (યૂઝ્ડ) ઉપયોગમાં આવેછે.
Pipe-bowls, *n.* (પાઇપ-બોલ્ઝ) હુક્કાની નળીઓ.
Universal, *a.* (યુનિવર્સલ) સાધારણ. [Husk, *n.* (હસ્ક) છલતું.
Coir, *n.* (કૅાયર) દોરડું બનાવવાનો કાથો.

(Is) enveloped, *v. t.* (એન્વેલપ્ડ) વિંટળાયલું છે; ઢંકાયલું છે.
(Is) composed, *v. t.* (કમ્પોઝડ) બનેલું છે.
Fibres, *n.* (ફાઇબર્સ) સાકા;દોરા. [Form, *v. t.*(ફૉર્મ) બનેછે.]
Cordage, *n.* (કોર્ડેજ) દોરડું; દોરી; રસી.
Cable, *see p.*35. [Capable, *a.* (કેપેબલ) લાયક; યેાગ્ય.]
Employed, *p. p.* (એમ્પ્લૉયડ) કામમાં આવ્યું.
Carpenter's, *n.* (કારપેન્ટર્સ) સુતારનું. [Work, *n.* (ઉવર્ક) [કામ.
Peculiarly, *ad.* (પિક્યુલિઅર્લિ) સરસ રિતે.
Is adapted, *v. t.* (ઇઝ ઍડૅપ્ટેડ) લાયક કીધેલું છે.
Pipe, *p.* 66. [Conveying, *p. pr.* (કન્વેઇંગ) લઇ જવાને.]
Beams, *p.* 47. [Light, *a.* હલકું.] (*Heavy*) નું ઉલટું.
Broad, *a.* (બ્રૉડ) પોહોળું. (*Narrow*) નું ઉલટું.
Wooden, *a.* (ઉડન) લાકડાંના.
Bridges, *n.* (બ્રિજિઝ) પુલેા.
Purpose, *p.* 64. [Length, *n.* (લેન્ગ્થ) લંબાઇ.]
Is required, *v. t.* (ઇઝ રિક્વાયર્ડ) જોઇએછે.
Strength, *n.* (સ્ટ્રેન્ગ્થ) જોર; મજબુતાઇ.

નાળિએરી એ એક દુધ જેવી પ્રવાહી પદાર્થથી ભરેલું, અને કોપરાંના જાડાં પડથી અસતર થયલું ફળ આપેછે. એ ફળ ખેારાક અને તેમાંથી જે પુષ્કળ તેલ કાહાડવામાં આવેછે તે બન્નેને માટે ઉપયેાગીછે તેનું કોટલું પ્યાલાં, ઉકાની નળીઓ, અને બીજાં વાસણેા કે જેમાના કેટલાંક સાધારણ ઉપયેાગમાં આવેછે, તે બનાવવાના કામમાં આવેછે. તેનું જાડું છલતું જે ને કાથેા કહેછે, જેમાં એ ફળ વિંટળાયલું હેાયછે, તે સાકાનુ

બનેલુંછે, જે (સાકા) નું કિંમતી દોરડું તથા વાહાણનું સર્વેથી સરસ જાતનું દોરડું બનેછે. નાળિએરીનું લાકડું જોકે સુતારનાં કામમાં આવવાને લાયક નથી, તોપણ પાણી લઇ જવાની પણા-ળો, પોહોળા પણ હલકા લાકડાંના પુલો માટે ભારવટિયાં, અને બીજાં કામો જયાં મજબુતાઇ કરતાં લંબાઇ વધારે જોઇએછે, ત્યાં એ સરસ રીતે લાયકનુંછે.

LESSON XXV. (પાઠ ૨૫ મો.)

Bamboo, *n.* (બામ્બુ) વાંસ; બાંબુ.
Hollow, *a.* (હૉલો) પોકળ. (*Solid*) નું ઉલટું.
Strong, *a.* (સ્ટ્રૉન્ગ) મજબુત.
Almost, *ad.* (ઑાલ્મોસ્ટ) અકસર; ઘણુંકરીને.
Generally, *ad.* (જેનરલિ) સાધારણ રીતે.
Varieties, *n.* (વેરાયટિઝ) જાતો.
Size, *n.* (સાઇઝ) કદ. [Equally, *ad.* (ઇકવલિ) એક સરખી રીતે.
Fit, *a.* (ફિટ) લાયક. [Lance, *n.* (લૅન્સ) ભાલો.]
Soldier, *n.* (સોલ્જર) સિપાઇ.
Pole, *n.* (પોલ) લાકડી. [Tent, *n.* (ટેન્ટ) તંબુ.]
Mast, *n.* (માસ્ટ) કાઠી.
Sustains, *v. t.* (સસ્ટેન્ઝ) રાખેછે; નિભાવેછે.
Ensign, *n.* (એન્સાંઇન) વાવટો; નિશાન
Chief, *n.* સરદાર. [Ordinary, *a.* (ઑર્ડિનરિ) સાધારણ.]
Staff, *n.* (સ્ટાફ) લાકડી; સોટો. *Staves,* બહુવચન.

Peasant, *n.* (પેઝન્ટ) ખેડુત; કુણબી.
Rafter, *n.* (રાફ્ટર) પેઢિયું; ભારવટિયો; સાટકો.
Cottage, *n.* (કૉટેજ) ઝુપડી.
Scaffolding, *n.* (સ્કૅફોલ્ડિંગ) પાલક-પરાંચ કામ.
Is composed, *p.* 83. [Kept together, (કેપ્ટ ટુગેધર)
Ropes, *n.* (રોપ્સ) દોરડાં. [સાથે રાખવામાં આવેછે.
Instead of, *prep.* (ઇન્સ્ટેડ ઑફ) બદલે.
Nails, *p.* 67. [Split, *p. p.* (સ્પ્લિટ) કાપવા—ચીરવામાં
Flexible, *a.* (ફ્લેક્સિબલ) વળી—મરડાઈ શકે એવું. [આવેછે.
Adapts, *v. t.* (ઍડૅપ્ટ્સ) લાયક કરેછે.
Baskets, *n.* (બાસ્કેટ્સ) ટોપલીઓ.
Innumerable, *a.* (ઇન્યુમરેબલ) સંખ્યાબંધ; બેસુમાર.
Across, *ad.* (ઍક્રૉસ) આડું. [Joints, *n.* (જૉઇન્ટસ) સાંધા.]
Bottle, *n.* (બૉટલ) બાટલી.
Liquors, *n.* (લિકર્સ) જુદી જુદી જાતના દારૂ.
Brab-tree, *n.* (બ્રૅબ-ટ્રી) તાડની જાતનું એક ઝાડ.
Manner, *n.* (મૅનર) રીત.
Leaves, *n.* (લીવ્ઝ) પાંદડાં. (*Leaf*) એનો એકવચન.
Thatch, *n.* (થૅચ) બાવલીનું છાપરૂં.
Walls, *n.* (વૉલ્ઝ) દિવાલો.
Sap, *n.* (સૅપ) રસ (ઝાડનો). [Yields, *see p.* 47.]
Supplies, *v. t.* (સપ્લાઇઝ) પુરૂં પાડેછે.
Proportion, *n.* (પ્રોપોર્શન) ભાગ; જશ્થો.
Spirituous, *a.* (સ્પિરીચુઅસ) જલદ; કેફ લાવનારૂં.

Consumed, *p. p.* (કન્ઝુમ્ડ) ખપમાં આવ્યું; વપરાયું.
Betel, *n.* (બીટલ) સોપારી. [Sago, *n.* (સેગો) સાબુ ચોખા.]
Produce, *n.* (પ્રૉડયુસ) પેદાસ.

જે પ્રમાણે નાળિએરી ઉપયોગીછે તેજ પ્રમાણે બાંબુ પોકળ, હલકો, અને મજબુત હોવાથી ઘણું કરીને સાધારણ રીતે ઉપયોગીછે. તેના જુદાં જુદાં કદને લીધે તે સીપાઇના ભાલાને, તેના તંબુની લાકડીને, અથવા તેના સરદારનો વાવટો નીભાવનારી કાઠીને, તથા ખેડુતના સાધારણ સોટાને, અથવા તેની ઝુપડીનાં પેઢયાંને એક સરખી રીતે લાયક થાયછે. હિંદુસ્તાનમાં સઘળું પરાંચકામ બાંબુથી કરવામાં આવેછે, જે (બાંબુઓ) ને ખીલાને બદલે દોરડાંથી (બાંધી) સાથે રાખવામાં આવેછે. જ્યારે ચીરેછે ત્યારે તેની લાંબી અને વળી શકે એવી ચાંપો ટોપલીઓને, સાદડીઓને, અને બીજાં સંખ્યાબંધ કામોને લાયક થાયછે; અને જ્યારે સાંધા આગળથી આડો કાપવામાં આવેછે, ત્યારે તેની બાતલી થાયછે, જે તેલ, દુધ, અને જુદી જુદી જાતના દારૂ માટે વારેઘડીએ કામમાં આવેછે. તાડનું લાકડું નાળિએરીનાં લાકડાં માફક ઉપયોગમાં આવેછે; તેના પાંદડાં છાપરાં અને ઝુપડીઓની દિવાલોને માટે પણ કામમાં આવેછે; અને જ્યારે કાપેછે ત્યારે તેમાંથી જે રસ નિકળેછે તે, હિંદુસ્તાનમાં ખપતા જલદ દારૂનો એક મોટો જથ્થો પુરો પાડેછે. સોપારી અને સાબુ ચોખા એ બિજી જાતના તાડની પેદાસોછે.

LESSON XXVI. (પાઠ ૨૬ મો.)

Try Again. ફરીથી કોશેશ કરો.

Try, *v. i.* (ટ્રાઇ) કોશેશ કરવી. [Kite, *n.* (કાઇટ) પતંગ.]
Lift, *n.* (લિફ્ટ્) ઉંચકી આપવું તે.
Nephew, *n.* (નેવ્યુ) ભતરીજો. *Niece,* (નીસ્) ભત્રીજી.
In vain, *ad.* ફોકટ; વ્યર્થ. [Dragging, *p. n.* (ડ્રૅગિંગ્)
Ground, *n.* (ગ્રાઉન્ડ) જમીન. [ઘસડીને; ખેંચીને.
Lucy, *n.* (લુસિ) છોકરીનું નામછે.
Kindly, *ad.* (કાઇન્ડલિ) ખુશીથી.
Neglecting, *p. pr.* (નિગ્લેકટિંગ) ભુલીજતાં; ગફલત કરતાં.
Moment, *n.* (મોમેન્ટ) પળ; વખત.
Awkward, *a.* (ઑાકઉવર્ડ) અપટ; અનાડી.
Fellow, *n.* (ફેલો) છોકરો. [Fault, *see p.* 32.]
Entirely, *ad.* (એન્ટાયર્લિ) તદ્દન; તમામ; સઘળો.
Answered, *v. t.* (ઍન્સર્ડ) જવાબ દીધો; બોલી; કહ્યું.
Children, *p.* 70. [Too great, *a.* (ટૂ ગ્રેટ્) ઘણીજ; અતિ-
Hurry, *n.* (હરિ) ઉતાવળ; ઝડપ. [શય.
Suddenly, *ad.* (સડન્લિ) એકાએક; અચાનક.
Twitched, *v. t.* (ટ્વિચ્ડ) ખેંચી લીધું.
Fell flat, (ફેલ ફ્લેટ) ખેડું પડયું.
Blame, *v. i.* (બ્લેમ) ઠપકો દેવો. [Asked, પુછયું.]
Care, *n.* (કૅર) સંભાળ [Side-wind, *n.* (સાઇડ-ઉવિન્ડ) બા-
(Was) blown, *v. t.* (બ્લોન) પવનથી ઘસડાયું. [જુનો પવન.

Shrubs, *n.* (શ્રબ્ઝ) ઝાડીઓ.
Tail, *n.* (ટેલ) પુછડી. *Tale* (ટેલ) વાર્તા.
Got entangled, (ગૉટ એન્ટૅન્ગલ્ડ) ગુંચવાઇ ગઇ.
Leaving, *p. pr.* (લીવિંગ) રાખીને; રેહેવા દેઇને.
Hanging, *a.* (હૅન્ગિંગ) લટકતું. [*wards* નું ઉલટું
Downwards, *ad.* (ડાઉન-વર્ડ્ઝ) નીચે; જમીન તરફ. *Up*
Exclaimed, *v. i.* (એક્સ્ક્લેમ્ડ) બોલી ઉઠયો.
Throwing, *n.* (થ્રોઇંગ) ફેંકવાથી. [Straight, *p.* 57.]
Meantime, *n.* (મીન્ટાઇમ) તરતજ; એટલામાં.
Assistance, *n.* (ઍસીસ્ટંસ) મદદ.
Disengaged, *p. p.* (ડિસ્એન્ગેજડ) છુટી પાડી.
Rolled up, *v. t.* (રોલ્ડ અપ) વિંટાળી દીધી.
Open, *a.* (ઓપન) ખુલ્લી. [Space, *n.* (સ્પેસ) જગ્યા.]
Presently, *ad.* (પ્રેઝંટલિ) તુરત.
Nice, *a.* (નાઇસ) સારી; સોજી. [Grass, *a.* (ગ્રાસ) ઘા-
Plot, *n.* (પ્લૉટ) જમીનનો કકડો. [સથી ભરેલો.
Stand, *n.* (સ્ટૅન્ડ) ઉભું રેહેવાની જગ્યા. Took my stand,
Prepared, *p. p.* (પ્રિપૅર્ડ) તૈયાર કરીને. [ઉભી રહી.
Tossed up, *v. t.* (ટૉસ્ડ અપ) ઉંચે નાખ્યું—ફેંક્યું.
Just as, *ad.* (જસ્ટ ઍઝ) જેવો.
Rose, *v. i.* (રોઝ) ઉડયું; ચઢયું; *n.* ગુલાબ.
Dignity, *n.* (ડિગ્નિટિ) ભપકો; દબદબો.
Balloon, *n.* (બૅલૂન) વિમાન.
Promised, *v. t.* (પ્રૉમિસ્ડ) કોલ જણાવ્યું.

Lofty, *a.* (લૉફ્ટિ) ઉંચે. *Loftiness,* (લૉફ્ટિનેસ) નામ.

Flight, *n.* (ફ્લાઇટ) ઉડ. *Flight of stairs,* દાદરના પગથ્યાં.

John, *n.* (જૉન) પુરૂષનું નામ. [Delighted, *p. p.* (ડિ-

Pulling, *p. pr.* (પુલિંગ) ખેંચતાં. [લાઇટેડ) ખુશી થવાથી.

String, *n.* (સ્ટ્રિન્ગ) દોરી.

Stopped short, (સ્ટૉપ્ડ શૉર્ટ) એકદમ ઉભો રહયો.

Upwards, *ad.* (અપ્વર્ડ્ઝ) ઊંચે; ઉપર.

Admire, *v. i.* (ઍડમાયર) અજબ થવું. *Admiration,*

Slackened, *v.i.* (સ્લૅકન્ડ) ઢીલી પડી ગઈ. [(ઍડમિરેશન) નામ.

Tottered, *v. i.* (ટૉટર્ડ) ગોડખાધી; ઝોકા ખાધા.

Favourable, *a.* (ફેવરેબ્લ) માફકસર; સારો. *Not favourable,* એનો એક બોલ Unfavourable (અન્ફેવરેબ્લ).

Won't, (વોન્ટ). Would not એ શબ્દોને જાવતમાં લખવાની રીત: કરવું—હોવું—થવું નહીં. I won't try, હું કોશેશ નહીં કરવાનો.

Any more, *ad.* (ઍનિ મૉર) વધારે. [Replied, *see p.* 74.]

Sullenly, *ad.* (સલન્લિ) ચિરડાઇને; ગુસ્સે થઇને.

(To be) plagued, *v. t.* (પ્લેગ્ડ) માથું દુઃખવાને: *n.* મરકી.

Any longer, *see* Any more. [Fie, *interj.* (ફાઇ)

Give up, *v. t.* છોડી-મુકી દેવું. [છટ; છિટ.

Sport, *n.* (સ્પૉર્ટ) રમત; ગમત.

Pains, *n.* (પેન્ઝ) મેહેનત; શ્રમ. *Panes* ?

Disappointments, *v. t.* (ડિસ્અપૉઇન્ટમેન્ટસ્) નાસુરાદી.

Discourage, *v. t.* (ડિસ્કરેજ) નાહિંમત કરવું.

Wind up, *v. t.* (ઉવાંઇન્ડ અપ) વિટાળો.
Succeeded, *v. i.* (સકસીડેડ) ફત્તેહ પામ્યો. *Success* (સક [સેસ) નામ.
Breeze, *n.* (બ્રીઝ) પવનની લેહેરી.
Lightly, *ad.* (લાઇટ્લિ) હલકી રીતે.
Feather, *n.* (ફેધર) પીછું. [Was all out, સઘળી પુરી થઇ.]
Delight, *n.* (ડિલાઇટ) ખુશી.
Holding, *p. pr.* (હોલ્ડિંગ) પકડીને.
Fast, *ad.* (ફાસ્ટ) મજબુત; જોરથી. [Stick, *n.* (સ્ટિક) [લાકડી.
Gazing, *p. pr.* (ગેઝિન્ગ) તાકીને જોતો.
Speck, *n.* (સ્પેક) દાઘ; ધાબું.
Team, *n.* (ટીમ) ઘોડાની જોડ (એકની આગળ એક એવી).
Hardly, *ad.* (હાર્ડ્લિ) મુશકેલીથી; મહા શકિતથી.
Mile, *n.* (માઇલ) અડધો ગાઉ.
A mile of string, અડધા ગાઉ જેટલી લાંબી દોરી.
Enjoying, *p. pr.* (એન્જૉઇંગ) ભોગવીને.
Sight, *n.* (સાઇટ) દેખાવ. *Sightless* (સાઇટલેસ) આંધળું.
Proceeded, *v. i.* (પ્રોસીડેડ) માંડયું (કામ).
Slowly, *ad.* (સ્લોલિ) ધીમે ધીમે. (*Quickly*) નું ઉલટું.
Glee, *n.* (ગ્લી) હર્ષ; ખુશી; આનંદ.
Was hurt, *v. t.* (ઉવૉઝ હર્ટ) નુકશાન થયું.
(Had) behaved, *v. i.* (બિહેવ્ડ) ચકયું; ચાલ્યું.
To-morrow, *n.* (ટુમૉરો) આવતી કાળ. *Yesterday*, [(યસ્ટર્ડે) ગઇ કાળ.
Objection, *n.* (ઑબ્જેકશન) હરકત.
Weather, *see p.* 58. [Morning, *see p.* 48.]

Properly, *ad.* (પ્રૉપર્લિ) બરોબર રીતે.
Thank, *v. t.* (ઠૅન્ક) ઉપકાર માનવો.
Long ago, (લૉન્ગ અગો) ઘણા વખતનું; કયારનું.
(Had) persuaded, *v. t.* (પર્સુએડેડ) સમજાવ્યું.
Teach, *v. t.* (ટીચ) શિકવવું. [Value, *n.* (વૅલ્યુ) કિમ્મત.]
Perseverance, *n.* (પર્સેવીયરન્સ) ખંત રાખી પાછળ મંડવું તે.
Depends, *v. i.* (ડિપેન્ડઝ) આધાર રાખેછે.
Fail, *p.* 4. [Attempts, *n.* (ઍટેમ્પ્ટ્સ) કોશિશો.]
Motto, *n.* (મૉટો) કેહેવત.

મારા ન્હાના ભતરીજાએ પતંગને જમીન ઉપર ઘસડીને ઉરાડવાની ફોકટ કોશિશ કીધા બાદ પોતાની બેહેનને કહયું, "તમે મારો પતંગ ઊંચકી ઉરાડી આપશો?" લુસિએ ઘણી ખુશી સાથે તે ઉંચકયો, અને તેને હવામાં ફેંકયો, પણ તેણીનો ભાઈ તેજ વખતે દોડવાને ભુલી ગયો, તેથી પતંગ પાછો નીચે પડયો.

તે ન્હાના છોકરાએ કહ્યું, "અરે રે તમે કેવા અનાડી છો!" તેની બેહેને જવાબ દીધો, "એ સઘળો વાંક તમારો હતો."

મેં કહયું, "છોકરાંઓ ફરીથી કોશિશ કરો," અને લુસિએ એકવાર પાછો પતંગ ઉંચકયો, પણ આ વેળા જૉન ઘણોજ ઉતાવળો થયો: તે એટલો તો એકાએક દોડી ગયો, કે તેનાથી તેણીના હાથમાંનો પતંગ ખેંચી લેવાયો, જેથી તે આગળની પેઠે નીચે બેઠો પડયો.

લુસિએ પુછ્યું, "કેમ હવે કોણને ઠપકો દેવો?" મેં કહયું, "ફરીથી કોશિશ કરો."

તેઓએ (કોશિશ) કીધી, અને તે વધારે સંભાળથી (કીધી); પણ જેવો લુસિએ પતંગ છોડયો તેવામાં એકાએક બાજુનો પવન આવ્યાથી તે કેટલીએક ઝાડી તરફ ઘસડાઇ ગયો, જેથી તરતજ પુછડી ગુંચવાઈ ગઇ, અને તે બિચારો પતંગ ઉંધે મસ્તક લટકતો રહયો.

જૉન બોલી ઊઠયો, "જોવો ! જોવો ! એ સઘળું તમે તેને એકજ બાજુએ ફેંકયાથી બન્યું." લુસિએ કહયું, "જાણે હું પવનને સીધો ફુકાવવાને શકતિવાન હોઉં !"

એટલામાં હું તે પતંગની મદદે ગઇ, અને તેની લાંબી પુછડી જે ગુંચવાઈ હતી તે કાહાડીને મેં વિટાળી અને કહયું, "ચાલો છોકરાંઓ હઇમાં પુષ્કળ ઝાડો છે; આપણે એક વધારે ખુલ્લી જગ્યા શોધીએ, અને ફરીથી કોશિશ કરીએ."

તરતજ હમોને એક સારી ઘાસ વાળી જગ્યા મળી, જેની એક બોરદુએ હું ઉભી; અને સંધું તૈયાર થવા બાદ જેવો ન્હાનો જૉન દોડયો તેવોજ મેં પતંગને ઉંચે ઉરાડયો. તે એક વિમાનના દબદબાની માફક ઊપર ચડયો, અને ઊંચે ઊડશે એવું ડોલ જણાવ્યું; પણ તે પતંગની દોરી એટલીતો તણાતી હતી, કે જૉન તે જાગી ખુશી થવાથી ઊંચે જોવાને અને તાજુબ થવાને એકદમ ઉભો રહયો:—(એટલામાં) દોરી ઢીલી થઇ પડી, પતંગ ગોઠ ખાવા લાગો, અને પવન સારો ન હોવાથી તે પતંગ ઘાસપર નીચે આવી પડયો.

મેં કહયું, "અરે જૉન તમને ઉભું રેહેવું નહીં જોઇતું હતું; તોપણ ફરીથી કોશિશ કરો."

તે જરા ચિરડાઈને બોલ્યો, "હું વધારે વાર કોશિશ કર-

વાનો નથી, તમે જુવોછોકે તે કાંઇ કામનું નથી. પતંગ ઉડવાનો નથી, અને હું તેની સાથ (હવે) વધારેવાર માથું ફોડવા માંગતો નથી."

"અરે છટ્ મારા ન્હાના માણસ! શું આપણે પતંગ બનાવવાને અને તે ચકાવવાને આટલી બધી મેહેનત કીધા પછી તે રમત તમે છોડી દેશો? આપણને થોડીએક નામુરાદીથી નાહિમ્મત થવું નહીં જોઇએ. ચાલો, તમારી દોરી વિંટાલો, અને હવે ફરીથી કોશેશ કરો."

તેણે કોશેશ કીધી, અને તેમાં તે ફત્તેહ પામ્યો, કારણકે તે પતંગ એક પીછાંની માફક હલકી રીતે પવનની લેહેંકી ઉપર ઊંચે ગયો; અને જ્યારે સઘળી દોરી પુરી થઇ, ત્યારે જૉન તે દોરીની ચીપ જોરથી પકડીને તે પતંગ જે આસમાની આકાશમાં એક ન્હાનાં સફેદ ધાબાં જેવો દીસ્તો હતો, તે જોતો ઘણો ખુશાળીમાં ઉભો રહયો. "જુવો, જુવો! કાકી, તે કેવો ઊંચે ઉડેછે! અને તે ઘોડાની જોડની માફક ખેંચેછે, જેથી હું તે મુશકેળીથી પકડી શકુંછું. હું ઇચ્છું છું કે મારી પાસે એક માઇલ જેટલી લાંબી દોરી હોત તો સારૂં થાત. હું ખચીત છું કે તેના છેડા સુધી તે જાત."

પોતાની મરજીમાં આવ્યું ત્યાંસુધી તે દેખાવ ભોગવ્યા પછી ન્હાના જૉને ધીમે ધીમે દોરી લપેટવા માડી; અને જયારે પતંગ નીચે પડયો, ત્યારે તેણે તે ઘણા આનંદથી ઉપાડી લીધો, અને બોલ્યો કે તેને કાંઇ પણ નુકશાન પોહોંચ્યું ન હતું, અને તે ઘણી સારી રીતે ચકયો. "કાકી, કાળે વડો પુરો થયા પછી બાહેર આવીને ફરીને કોશેશ કરીશું?"

મારા વ્યારા, જો હવા સારી હશે તો મને કાંઇ હરકત

નથી. અને હવે આપણે ઘર જઇએ છીએ તેટલાં રસ્તે ચાલતાં મને કહો કે તમે તમારી સહવારની રમતથી શું શિકયા ?"

"હું મારો પતંગ બરોબર ચકાવતાં શિકયો." લુસિ બોલી, "ભાઇ, એ માટે તમારે કાકીનો ઉપકાર માનવો, કારણ કે જો તેણીએ તમને ફરીથી કોશેશ કરવાને સમજાવ્યા ન હોત, તો તમે તે કયારની છોડી દીધી હોત."

"હા મારાં પ્યારાંબચ્ચાં એક પતંગ ચકાવવાના કરતાં જયાં રે બિજું કાંઇ પણ વધારે તેની ઉપર આધાર રાખતું નથી, તોબી ખંત રાખી પાછળ લાગવાની કિમ્મત હું તમુને શિકવવાને ચાહું છું. જયારેબી કાંઇ સારી ચીજ કરવાની કોશેશોમાં તમે નિષ્ફળ થાઓ, ત્યારે "ફરીથી કોશેશ કરો," એ તમારી કેહેવત ઠરી ગણજો.

LESSON XXVII. (પાઠ ૨૭ મો.)

The Child's First Grief.

બચ્ચાંનું પેહેલું દુઃખ.

Grief, *n.* (ગ્રીફ) દુઃખ; દલગીરી.
Call, *v. t.* (કૉલ) બોલાવો. [Play, *v. i.* (પ્લે) રમવું.]
Alone, *ad.* (અલોન) એકલો. [Summer, *n.* (સમર) ઉનાળો.]
Flower, *n.* (ફ્લૉર) એમ હંઇ ઉચ્ચાર થાયછે : ફુલ.
Bee, *n.* (બી) મધમાખ.
Run wild, (રન ઉવાઇલ્ડ) પુષ્કળ-બેહદ ઉગેછે.
Sowed, *v. t.* (સોડ્) રોપ્યાં; વાવ્યાં.
Garden, *a.* (ગાર્ડન) બાગના. [Tree, *n.* (ટ્રી) ઝાડ.]

Vine, *n.* (વાંઇન્) દ્રાક્ષનો વેલો. *Wine?*
Is drooping, *v. i.* (ઇઝ ડ્રૂપિંગ) ઝુમાઈ પડેછે.
Load, *n.* (લોડ) બોજો. [Voice, *n.* (વૉઇસ) અવાજ.]
Fair, *a.* (ફેર) ખુબસુરત: *n.* જાત્રા; મેળો.
Smiled, *v. t.* (સ્માઇલ્ડ) હસ્યું.
Thoult,(ધાઉલ્ટ).Thou wilt, એ શબ્દોને જાવતમાં લખેલાછે.
Rose's, *n.* (રોઝિઝ) ગુલાબની.
Brief, *a.* (બ્રીફ) ટુંકી. [Unto, *prep.* (અન્ટુ) માં.]
Heaven, *n.* (હેવ્ન) બેહેસ્ત; સ્વર્ગ. *Haven?*
Birds, *n.* (બર્ડ્ઝ) પક્ષિઓ. Hours, *n.* (અવર્ઝ) કલાકો.]
Brook, (બ્રુક) નાળાં; ઝરા.
Glade, *n.* (ગ્લેડ) જંગલો; મેદાનો.
Wanderings, *n.* (ઉવૉન્ડરિંગ્ઝ) ભટકવાનું-રખડવાનું તે.
O'er for Over. Are o'er, (આર ઓઅર) થઇ રહયું.
Loved, *v. t.* (લવ્ડ) ચાહયો.

"અરે! મારા ભાઇને મારી પાસે (પાછો) બોલાવો! હું એકલો રમી શકતો નથી; ફુલો અને મધમાખો સાથ ઉનાળો આવેછે, મારો ભાઇ કયાં ગયોછે?

"જે ફુલો હમે હમારી વાડીનાં ઝાડો આસપાસ રોપ્યાં હતાં, તે પુષ્કળ ઉગેછે; હમારો દ્રાક્ષનો વેલો તેના ભારથી ઝુમાઇ પડેછે—અરે! તેને મારી પસે પાછો બોલાવો."

"ખુબસુરત બાળક, તે તારો અવાજ સાંભળનાર નહીં! તે તારી આગળ આવનાર નહીં; જે ચેહેરો એક વખત ઉનાળા ની માફક હસતો હતો, તે (હવે) પૃથ્વિ ઉપર કદી જોનાર નહીં.

"ગુલાબનાં ફુલ જેવી એક ટુંકી ખુશાળ જીંદગી તેને આપીઆમાં આવી હતી! તેટલા માટે મારા છોકરા, તારે એકલું રમવું; તારો ભાઈ બેહેસ્તમાં છે."

"અને શું (ત્યારે) તે પોતાના પક્ષિઓ અને ફુલો મુકી ગયો કે! અને શું હું તેને ફોકટજ હાંક મારયા કરૂં છુ? અને શુ તે ઊનાળાના લાંબા લાંબા કલાકોમાં પાછો નહીં આવશે?

"અને નદી કિનારે અને મેદાનોમાં હમારૂં ફરવાનું શુ સઘળું થઈ રહયું! જયારે મારો ભાઈ મારી સાથે રમતો હતો, ત્યારે મેં તેને વધારે ચાહયો હોત તો સારૂં થાત!"

સમજણ:—*The summer, &c.*—ફુલોનું ખિલવું તથા મધમાખીઓનું ગણગણવું બન્ને ઉનાળો નજદીક આવવાની નિશાનીઓછે. *The flowers*—ફુલોની ન્હાની વાડીઓ બેડવી એ ઇંગ્રેજોનાં છોકરાંઓની એક રમતછે. *Its load*—દ્રાક્ષનો. *He would not*—એટલેકે, જો તેને બોલાવેતો. *Thou wilt*—સાદી એબારતમાં આપણે *you will* બોલીએ છીએ. *The face, &c.* આએ પૃથ્વિ ઉપર તારા ભાઇનો હસતો ચેહેરો ફરીથી કદી જોશે નહીં. *A rose's, &c.*—ગુલાબના જેવી એક ટુંકી ખુશાળ જીંદગી તેને મળી હતી. *His birds*—ઇંગ્રેજોમાં છોકરાંઓ વારેઘડીએ (કુત્રાં, સસલાં) જેવાં પ્રાંણીઓ, અને (ખબુતર, મેના) જેવાં પક્ષિઓ પાળીને પોતાને ગમત આપેછે. *And by the brook, &c.*—હવે આપણે નદી કિનારે અને મેદાનોમાં એક મિત્ર સાથે શું કદી પાછાં ફરશું નહીં? *Would I had loved him more?*—હું ઇચ્છું છું કે જયારે તે જીવતો હતો ત્યારે મેં તેને ચાહયો હતો તે કરતાં વધારે ચાહાતે.

LESSON XXVIII. (પાઠ ૨૮ મો.)

Sagacity and Fidelity of an Arabian Horse.

એક આરબ્બી ઘોડાની ચાલાકી અને નિમકહલાલી.

Sagacity, *n.* (સૅગૅસિટિ) હુશિયારી; ચાલાકી. *Sagacious,*
Fidelity, *n.* (ફાઇડેલિટિ) નિમકહલાલી. [(સૅગેશ્યસ) વિશેષણ.
Arabian, *a.* (ઍરેબ્યન) આરબ્બી.
Abuel, *n.* (અબૂઅલ્) માણસનું નામ છે. [Chief, *p.* 84.]
Tribe, *n.* (ટ્રાઇબ) જાત: *pl.* Tribes.
Attacked, *v. t.* (ઍટૅક્ડ) હુમલો કીધો.
Dispersed, *v. t.* (ડિસ્પર્સ્ડ) વિખેરી નાખ્યું.
Caravan, *n.* (કૅરૅવન) વણજાર. *Caravansary* (કૅરૅવૅન્સરિ)
Belonging to, *prep.* (બિલૉન્ગિંગ ટુ) લગતી. [ધર્મશાળા.
Damascus, *n.* (ડમૅસ્કસ) તુર્કસ્તાનનું એક પુરાતન મોટું શેહેર.
(Were)engaged, *v. t.* (એન્ગેજ્ડ) રોકાઈ હતી; કામે લાગી
Securing, *p. pr.* (સિક્યૂરિન્ગ) બચાવતાં; મેળવતાં. [હતી.
Booty, *n.* (બૂટિ) લુટ. [Turkish, *a.* (ટર્કિશ) તુર્કિ.]
Troops, *n.* (ટ્રૂપ્સ્) ફોજ; લશ્કર.
Slew, *v. t.* (સ્લ્યુ) કાપી નાખ્યા; ઠાર કીધા. *Slay* (સ્લે) વર્ત-
Rest, *n.* (રેસ્ટ) બાકીના. [માન કાળ.
Prisoners, *n.* (પ્રિઝન્ર્સ) બંદીવાનો.
Disabled, *v. t.* (ડિસ્એબલ્ડ) અશકત થયો.
Shot, *n.* (શૉટ્) ગોળી. [Arm, *n.* (આર્મ) હાથ.]
(Was) bound, *v. t.* (બાઉન્ડ) બાંધવામાં આવ્યો હતો.
Camel, *n.* (કૅમલ્) ઊંટ. *Dromedary,* (ડ્રૉમેડરિ) સાંનઢી.

Favourite, *a.* (ફેવરિટ્) વાહાલો; પ્યારો.
Was led, *v. t.* (ઉવૉઝ લેડ્) લઇ ચાલવામાં આવતો હતો.
Beside, *prep.* (બિસાઇડ) પાસે; નજદીક.
During, *prep.* (ડ્યુરિંગ) વખતે. [March, *n.* (માર્ચ) કૂચ.]
Acre, *n.* (એકર) પૅલેસ્ટાઇનનું એક બંદર, જે હાલ તુર્ક લો-
કોના હાથમાં છે.
Came on, *v. i.* પડી; થઈ. [Turks, *n.* (ટર્ક્સ) તુર્કિ લોકો.]
Pitched, *v. t.* (પિચ્ડ) મારયા. [Tents, *see p.* 84.]
Leathern, *a.* (લેધર્ન) ચામડાનો. *Leather*, (લેધર) નામ.
Strap, *n.* (સ્ટ્રૅપ) પટો. [Outside, *ad.* (આઉટ્સાઇડ્) બા-
Sleepless, *a.* (સ્લીપલેસ) ઊંઘ—નીંદ વગરનું. [હેર.
Neighing, *p. pr.* (નેઇંગ્) ખંખારતો.
Determined, *v. t.* (ડિટર્મિન્ડ) નિશ્ચય કીધો.
Release, *v. t.* (રિલીઝ) છોડવવું. [(કમ્પૅન્યન્) સોબતી;સાથી.
Ancient, *a.* (એન્શંટ્) જુનો; અસલી. [Companion, *n.*
Captivity, *n.* (કૅપ્ટીવિટિ) કેદ; બંધી.
Crept, *v. t.* (ક્રેપ્ટ) ફસડયાં મારી ચાલ્યો. *Creep*, (ક્રીપ્)
Painfully, *ad.* (પેન્ફુલિ) દુઃખદાયક રીતે. [વર્ત્તમાન કાળ.
Was tethered, *v. t.* (ઉવૉઝ ટેધર્ડ) બાંધવામાં આવ્યો હતો.
Gnawing, *p. pr.* (નૉઇંગ્) કરડીને.
Goat's, *n.* (ગોટસ્) બકરાના. [Held, *v. t.* (હેલ્ડ) પકડ્યું.]
Slave, *n.* (સ્લેવ) ગુલામ. [Return, *v. i.* (રિટર્ન) પાછું જવું.]
Knowest, *v. t.* (નોએસ્ટ) જાણેછે. એ શબ્દ ઘણું કરીને
કવિતા રૂપે વપરાયછે.
Jordan, *n.* (જૉર્ડન) નદીનું નામછે. એ નદી પૅલેસ્ટાઇનમાં
આવેલીછે, અને તે લિબેનન પર્વતમાંથી નિકળીને ડેડ—સી
માં પડેછે.

(Shalt be) refreshed, *v. t.* (રિફ્રેશ્ડ) તાજો થશે.
Coldness, *n.* (કોલ્ડનેસ) થંડક.
Grains, *n.* (ગ્રેન્ઝ્) દાણા. [Barley, *n.* (બાર્લિ) જવ.]
Curtains, *n.* (કર્ટન્ઝ્) પડદાઓ. [Lick, *v. t.* (લિક) ચાટવું.]
Little ones, ન્હાનાં છોકરાં. [Free, *a.* (ફ્રી) છુટો.]
Fled, *v.i.* (ફ્લેડ્) નાહાસી ગયો. *Fly,* (ફ્લાઇ) વર્ત્તમાન કાળ.
Instinct, *n.* (ઇન્સ્ટિંક્ટ) પ્રેરણા બુદ્ધિ.
Smelt, *v.t.* (સ્મેલ્ટ્) સુંઘ્યો. [Seized, *v.t.* (સીઝ્ડ્) પકડયો.]
Teeth, *n.* (ટીથ) દાંતો. *Tooth,* (ટુથ્) એક વચન.
Belt, *n.* (બેલ્ટ્) પટો. [Waist, *n.* (વેસ્ટ) કમ્મર.]
Camp, *n.* (કૅમ્પ) છાવની. [Bearing, *p. pr.* (બેરિંગ્) લેઇ જતાં.
Till, *ad.* (ટિલ્) જયાંસુધી.
Bore, *v. t.* (બૉર) લઈ ગયો.
Gallop, *n.* (ગૅલપ) દોડ. [Laid, *v. t.* (લેડ્) મુકયો.]
Wounded, *a.* (વુન્ડેડ) ઘાયલ થયલો.
Expired, *v. t.* (એક્સ્પાયર્ડ) મરણ પામ્યો.
Is honoured, *v. t.* (ઇઝ ઑનર્ડ) માન આપવામાં આવેછે.
Jericho, *n.* (જેરિકો) જુડીઆનું એક પુરાતન શેહેર, જે જેરૂસલમથી ૧૮ માઇલ દુરછે. હાલમાં એ પડી ભાગ્યું છે.

જે આરબ લોકોની જાતે ડમૅસ્કસની વણજાર ઉપર હુમલો કીધો હતો, અને તેને વિખરી નાખી હતી, તે જાતનો અબૂઅલ એક સરદાર હતો. પણ જયારે તે (જાત) લુટ મેળવવામાં રોકાઇ હતી, ત્યારે તુર્કિ લશ્કર તેમના ઊપર તુટી પડી ઘણાઓને કાપી નાખ્યા, અને બાકીનાઓને બંદીવાન કીધા. અબૂઅલના હાથમાં એક ગોળી લાગ્યાથી તે અશકત થઈ ગયો.

હતો, અને તેને એક ઊંટ ઊપર બાંધ્યો હતો, અને તેના પ્યારા ઘોડાને તેની નજદીક ચલાવવામાં આવતો હતો.

કેદીઓની સાથે એકર સુધી કુચ કરતાં રાત પડી; અને તુર્કિ લોકો પોતાના તંબુઓ મારી સુવા ગયા. અબૂઅલના પગ એક ચામડાંના પટાથી બાંધેલા હતા, અને તેને તેઓની ઘણો નજદીક તંબુઓની બાહેર મુકયો હતો. દુઃખને લીધે ઊંઘ ન આવવાથી તેણે પોતીકા ઘોડાને ખંખારતાં સાંભળયો, અને જો બની શકેતો પોતાના જુના સાથીને બંદીમાંથી છોડવવાને તેણે નિશ્ચય કીધો. જયાં ઘોડાને બાંધ્યો હતો ત્યાં તે દુઃખડાયક રીતે ગયો, અને બકરાના બાલના જે દોરડાંથી તેને બાંધ્યો હતો તે કરડીને, તે બોલ્યો, "જા જોકે હું એક ગુલામ છું, તોપણ તું જે તંબું જાણેછે, ત્યાં પાછો જા. હજુર તું જૉર્ડન નદીના પાણી કાપશે (પસાર કરી જશે), અને તેમની થંડકથી તાજો થશે. છોકરાંઓ પોતાના હાથમાં જે જવના દાના તારે વાસતે લાવેછે તે તું ફરીથી ખાશે. જા અને મારી બાયડીને કેહેજે, કે હું તુંને વધારે જોનાર નથી; અને (તું) તારૂં માથું પદડામાં મેળી, મારાં ન્હાનાં છોકરાંઓના હાથ ચાટજે."

તે ઘોડો છુટો થયો પણ એકલો નાહાસી ગયો નહીં. તેની પ્રેરણા બુદ્ધિથી તેણે પોતાના ધણીને સુંઘ્યો, પોતાનું માથું નીચે મુકયું, અને તેની કમ્મરની આસપાસ જે ચામડાંનો પટો હતો તે વડે તેને પોતાના દાંતથી પકડયો. આ પ્રમાણે તેને પોતાના દાંતમાં લેઇને તેણે છાવણી છોડી; અને તેને તેના તંબુના દરવાજા વેર લાવ્યો ત્યાં શુધી તે ઉભો રહયો નહીં. તે તેની છેલ્લી દોડ હતી. તેણે પોતાના ઘાયલ થયલા ધણીને નીચે મુકયો, અને

મરણ પામ્યો. તે જાત તેને માટે રડી, અને જેરિકોના સઘળા આરબો તેના નામને આજ દીન સુધી માન આપેછે.

LESSON XXIX. (પાઠ ૨૯ મો.)

We are Seven. (હુમે સાત છીએ).

Cottage, *a.* (કૉટેજ) ઝુપડાંમાં રેહેનારી.
Curl, *n.* (કર્લ) ગુચ્છા.
Clustered, *v.t.* (કલસ્ટર્ડ) ગુચ્ચરૂં થયું.[Maid,*n.* (મેડ) છોકરી.]
Wondering, *ad.* (વન્ડરિંગ્) તાજુબીથી; અજાએબીથી.
Conway, *n.* (કૉન્વે) વેલ્સમાં એક શેહેરછે.
Dwell,*v. t.*(ડ્વેલ) રહેવું.[Gone to sea. ખલાસીઓ થયાછે.]
Churchyard, *n.* (ચર્ચયાર્ડ) દેવલની અંદરની મુડદાં દાટવાની [જગ્યા.
Reply,*see p.*74. [Beneath, *prep.* (બિનીઠ) હેઠલ; નીચે.]
Run about, *v. i.* (રન અબાઉટ) ચિત્ત ઠેકાણે નથી.
Limbs, *n.* (લિમ્બ્ઝ) અવયવો.[Alive, *a.* (અલાઇવ્) ચંચળ.]
Graves, *n.* કબરો. [Green, *a.* (ગ્રીન્) લીલું (ઘાસથી).]
Steps, *n.* (સ્ટેપ્સ) પગલાં.
Stockings, *n.* (સ્ટૉકિંગ્ઝ્) મોજાં.
Knit, *v. t.* (નિટ્) ગુંથવું. [Kerchief, *n.* (કરચિફ) રૂમાલ.]
Hem, *v. t.* (હેમ) ઓટવું. [Sing, *v. i.* (સિંગ) ગાવું.]
Sunset, *n.*(સન્સેટ) સુર્યનું આથમવું. [Sir, *n.* (સર) સાહેબ.]
Porringer, *n.* (પૉરિંજર્) કાંશિયો; કટોરો. [મરી ગઇ.
Supper, *n.* (સપર) રાતનું ખાણું. [Died, *v. i.* (ડાઇડ)

Jane, *n.* (જેન્) સ્ત્રીનું નામછે. [Moaning, *ad.* (મોનિંગ્)
Lay, *v. i.* (લે) પડી હતી. [વિલાપ કરતું.
Relieved, *v. t.* (રિલીવ્ડ) છુટકો કીધો.
Went away, મરી ગઇ. [Dry, *a.* (ડ્રાઇ) વરસાદ વગરનો.]
Slide, *v. i.* (સ્લાઇડ્) સરવું.
Forced, *v. t.* (ફોર્સ્ડ) ફરજ પડી.
To go, મરવાની. [Heaven, *see p.* 95.] [Maiden, *n.* (મે-
Spirits, *n.* (સ્પિરિટ્સ્) આત્મા; જીવ. [ડન) છોકરી.
Throwing words away, બોલવું ફોકટ (હતું).
Would have her will, હટ પકડી રહી.
Nay, *ad.* (ને) નહીં; નાં.

હું એક ઝુપડીમાં રેહેનારી ન્હાની છોકરીને મળયો; તેણી-એ કહયું કે તે આઠ વર્ષનીછે; તેણીના માથાંની આસપાસ વાળના ઘણાએક ગુચ્છા જે એકઠા થયા હતા, તેથી તે જાદા દીસતા હતા.

"ન્હાની છોકરી બેહેનો અને ભાઇઓ મળીને તમે કેટલાં છો?" તેણીએ કહયું, "કેટલાં? સઘળાં મળીને સાત," અને મારી તરફ અચરત થઇને જોવા લાગી.

"મેહેરબાની કરી મને કહો કે તેઓ કયાંછે?" તેણીએ ઉત્તર વાળયો, "હમે સાત છીએ; અને હમારાંમાંના બે જણાઓ કૉન્ઉવેમાં રેહેછે, અને બે ખલાસીઓ થયાછે.

"હમારાંમાંના બે ઘોરમાં સુતાંછે; મારી બેહેન અને મારો ભાઇ; અને તેઓની નજદીક હું મારી મા સાથે ઘોર આગળના ઝુપડાંમાં રહુંછું."

"તમે કહોછો કે બે જણાઓ કૉન્ઉવેમાં રેહેછે, અને બે ખલાસીઓ થયાછે, તોપણ તમે સાત છો; પ્યારી છોકરી મેહે-રબાની કરીને કહો કે એ કેમ થાય."

ત્યારે તે ન્હાની છોકરી એ જવાબ દીધો, "છોકરાઓ અને છોકરીઓ મળી અમે સાત છીએ; હમારાંમાંના બે જણાઓ ઘોર (આગળ) નાં ઝાડ હેઠલ ઘોરમાં સુતાંછે."

"મારી ન્હાની છોકરી, તમારૂં ચિત્ત બરોબર નથી; તમારા અવયવો ચાલાકછે; અગર જો બે જણાઓ ઘોરમાં સુતાં હોય, ત્યારે તો તમો માત્ર પાંચજ છો."

તે ન્હાની છોકરીએ જવાબ આપ્યો, "તેઓની ઘોર લીલી છે, તેઓ નજરે પડી શકેછે, મારી માના દરવાજા આગળથી બાર અથવા કાંઇ વધારે પગલાંને અંતરે તેઓ પાસે પાસેછે.

"હું વારેઘડીએ મારાં મોજાં ત્યાં ગુંથુંછું, મારો રૂમાલ ત્યાં ઓટુંછું; અને ત્યાં હું જમીન ઉપર બેસુંછું,—અને બેસીને તેઓની સ્તુતી ગાંઉછું.

"અને સાહેબ, વારેઘડીએ સુર્ય અસ્ત પામ્યા પછી, જયારે અજવાલું અને હવા ખુશનુમાં હોયછે, ત્યારે હું મારો ન્હાનો કાંશિયો લેઇ જાંઉછું, અને ત્યાં મારૂં રાતનું ખાણું ખાઉંછું.

"પેહેલી જે મરણ પામી તે ન્હાની જેન હતી, જયાં સુધી ખોદાએ દુ:ખમાંથી તેણીનો છુટકારો કીધો, ત્યાંસુધી ખાટલા ઉપર તે વિલાપ કરતી પડી રહી, અને ત્યાર પછી મરી ગઇ."

"એટલા ઉપરથી તેણીને ઘોરમાં દાટી, અને મેં અને મારા ભાઇ જૉને બન્ને સાથે (મળી) આખો વગર વરસાદનો ઉનાળો તેણીની ઘોરની આસપાસ રમતમાં ગુજારયો."

"અને જયારે જમીન બરફથી સફેદ થઇ, અને હું દોડી અને સરી શકતી હતી, ત્યારે મારા ભાઇ જૉનને (મરી) જવાની ફરજ પડી, અને તે તેણીની બાજુએ પડેલોછે."

મેં કહ્યું કે, "અગર જો તેઓ બન્ને જણા બેહેસ્તમાં ગયાં, તો ત્યારે હવે તમે કેટલાં છો?" તે ન્હાની છેકરીએ જવાબ દીધો, "અરે સાહેબ! હમે સાત છિએ."

"પણ તેઓ મરણ પાંમ્યાંછે, તેઓ બન્ને મરી ગયાંછે, તેઓનો જીવ બેહેસ્તમાંછે." એ બોલવું ફોકટજ હતું; કારણ કે તે ન્હાની છોકરી હજુર સુધી પોતાનીજ હટ (મરજી) પકડી રહી, અને બોલી કે, "હમે સાત છિએ."

LESSON XXX. (પાઠ ૩૦ મો.)

Excellent, *a.* (એક્સેલન્ટ્) સરસ; ઉત્તમ.
Knowledge, *n.* (નોલેજ) વિદ્યા; જ્ઞાન.
Sharp-looking, *a.* (શાર્પ-લૂકિંગ્) ચંચળ દેખાવનો.
Bustling, *a.* (બસ્લિંગ્) ધામધુમ્યો; ગડબડયો.
Older, *a.* (ઓલ્ડર) વધારે ઉમરે.પોંહોંચેલો.
Himself, *pron.* (હિમ્સેલ્ફ) પોતે. [Repeated, ફરીથી બોલ્યો.]
Can talk, *v. i.* (કૅન ટૉક) વાત કરી શકેછે.
Subject, *p.* 45. [A great deal, (એ ગ્રેટ ડીલ) ઘણીજ.]
Wiser, *a.* (ઉવાઇઝર) વધારે ડાહ્યું.
Everybody, *n.* (એર્વિબડિ) દરેક જણ.
Gravely, *ad* (ગ્રેવ્લિ) ગંભીરાઇથી.
Depends, *v. i.* (ડિપેન્ડઝ્) આધાર રાખેછે.
Entirely, *ad.* (એન્ટાયર્લિ) તદન; તમામ.
(Is) applied, *v. t.* (ઍપ્લાઇડ્) લાગુપાડવામાં આવેછે.
Blessing, *n.* (બ્લેસિંગ્) કલ્યાણ; સુખ.
Curse, *n.* (કર્સ) બદ દુઆ; દુઃખ. [શક્તિ.
Increase, *n.* (ઇન્ક્રીઝ્) વધારો. [Power, *n.* (પાઉઅર)

Understand, *v. t.* (અન્ડરસ્ટેન્ડ) સમજવું.
Meekly, *ad.* (મીકલિ) નરમાસથી; નમ્રતાઇથી.
Restraint, *n.* (રિસ્ટ્રેન્ટ્) અંકોસ; દબાણ.
Animal, *p.* 40. [Bearing, *see p.* 99.]
Burdens, *n.* (બર્ડન્ઝ) બોજા.
Drawing, *p.pr.* (ડ્રાઇંગ) ખેચતાં.[Loads, *n.* (લોડઝ) બોજા.]
Breaks, *see p.* 26. [Bridle, *n.* (બ્રાઇડલ) લગામ.]
Dashes, *v. t.* (ડૅશિઝ) પડકેછે; અફાડેછે.
Carriage, *n.* (કૅરિએજ) ગાડી. [Pieces, *n.* (પીસિસ) કકડા.]
Rider, *n.* (રાઇડર) સ્વાર. [Pond, *n* (પૉન્ડ્) તલાવ.]
Properly, *ad.* (પ્રૅાપર્લિ) બરોબર રીતે.
(Is) conducted, *v. t.* (કન્ડક્ટેડ્) લેઇ જવામાં આવેછ.
Trenches, *n.* (ટ્રેન્ચિઝ) ખાઇઓ; ચરો.
Fields, *n.* (ફીલ્ડઝ) ખેતરો. [Fertile, *a.* (ફર્ટિલ) ફલદ્રુપ.]
Bursts, *v. t.* (બરર્ટ્સ) ફાટેછે. [Banks, *n.* (બૅન્કસ્)કિનારા.]
Sweeps, *v. i.* (સ્વીપસ) ઘસડી જાયછે.
Destroys, *v. t.* (ડિસ્ટ્રૉયઝ) નાશ-ખુવારી કરેછે.
Steered,*p.* 21. [Aright, *ad.* (અરાઇટ્) સિધું; બરોબર.]
Hoists, *see p.* 21. [Sooner, *ad.* (સૂનર) વધારે જલદી.]
Port, *n.* (પૉર્ટ) બંદર. [Further, *ad.* (ફર્ધર) વધારે દૂર.]
Clearly, *ad.* (કલીયર્લિ) બરોબર રીતે; સારી પેઠે.
Continued, *v. t.* (કન્ટીન્યુડ) જારી રાખ્યું; બોલ્યો.
Rightly, *ad.* (રાઇટ્લિ) બરોબર રીતે. (*Wrongly*) નું ઉલટું.
Grace, *see p.* 35. [(Will) render, *v. t.* (રેન્ડર) કરશે.]
Better, *a.* (બેટર) વધારે સારૂં. (એથી ઉલટું) Worse

એક ચંચળ દેખાવનાં ધામધુમ્યા ન્હાનાં માણસે પોતાના કરતાં એક વધારે ઉમરે પોંહોંચેલો હતો તેને કહ્યું, "વિદ્યા એ કેવી ઉત્તમ ચીજછે!" તે ફરીથી બોલ્યો, "વિદ્યા એ ઉત્તમ ચીજછે; હું બાર વર્ષનો હતો ત્યારે જેટલું જાણતો હતો તેના કરતાં મારા છ અને સાત વર્ષના છોકરાઓ વધારે જાણે છે. તેઓએ સઘળી જાતની ચીજો વિષે સાંભળ્યુંછે, અને (તેઓ) સઘળી જાતની બાબદો વિષે વાત કરી શકેછે. દુન્યાં હતી તે કરતાં ઘણીજ વધારે ડાહી થઇછે. હમણા દરેક જણ દરેક વસ્તુ વિષે થોડું ઘણું જાણેછે. સાહેબ, શું તમો નથી ધારતા કે વિદ્યા એ ઉત્તમ ચીજછે?"

તે ઘરડા માણસે ગંભીર દેખાવથી જવાબ દીધો કે, "કેમ સાહેબ, તે તો જે ઉપયોગમાં તેને લગાડવામાં આવેછે તે ઉપર તમામ આધાર રાખેછે. તે (વિદ્યા) સારી અથવા નરસી પણ હોય. વિદ્યા એ માત્ર શકિતનો વધારોછે, અને શકિત જેમ સારી તેમજ ખરાબ ચીજ પણ હોય."

તે ગડબડયા ન્હાનાં માણસે કહ્યું કે, "જે હું સમજી શકતો નથી તેજ એ. શકિત એ ખરાબ ચીજ કેમ થાય?"

તે બુઢા માણસે નમ્રતાઇથી ઉત્તર આપ્યો, "હું તમુને કહુંછું," અને આ પ્રમાણે (આગળ) બોલ્યો. "જયારે એક ઘોડાની શકિત અંકોસમાં હોયછે, ત્યારે તે જાનવર બોજા ઊંચકી અથવા ખેંચી જવાને, અને પોતીકા ધણીને લેઇ જવાને ઉપયોગીછે; પણ જયારે તે અંકોસ કાહાડી નાખવામાં આવેછે, ત્યારે તે ઘોડો તેની લગામ તોડી નાખેછે, ગાડીના કકડે કકડા કરી નાખેછે, અથવા પોતીકા સ્વારને નાખી દેછે."

તે ન્હાના માણસે કહ્યું, "હું સમજયો! હું સમજયો!"

"જયારે એક મોટા તળાવનું પાણી સરોથી બરોબર રીતે

લેઇ જવામાં આવેછે, ત્યારે તે આસપાસના ખેતરોને ફલદ્રૂપ કરેછે; પણ જયારે તે (તળાવના) કિનારા ફાડીને બાહેર નિકળે છે, ત્યારે તે પોતાની આગળની સઘળી ચીજો ઘસડી જાયછે, અને ખેતરની પેદાસની ખુવારી કરેછે."

"હું સમજયો! હું સમજયો! તે ન્હાનાં માણસે કહયું, "હું સમજયો!"

"જયારે એક વાહાણને સિધે માર્ગે હંકારવામાં આવેછે, ત્યારે જે સઢ ચઢાવેલા હોયછે, તે તેને જલદીથી બંદરમાં લેઇ જવાને શક્તિવાન કરેછે; પણ જો તેને આડે માર્ગે હંકારયું હોય, તો જેમ તેને વધારે સઢ હોય તેમ પોતાના રસ્તાથી વધારે બાહેર જશે."

"હું સમજયો! હું સમજયો!" તે ન્હાનાં માણસે કહયું, "હું સારી પેઠે સમજયો!"

તે ઘરડો માણસ બોલ્યો, "વારૂ ત્યારે, જયારે તમે આએ વાતો આવી સારી રીતે સમજોછો, ત્યારે હું આશા રાખુંછું કે વિદયા એક સારી ચીજ થવાને (તેને) બરાબર રીતે કામે લગાડવી જોઇએ, એ પણ તમે સમજી સકશો. દીલમાં ખોદાની મેહેરબાની હશેતો મગજનું ગ્નાન એ લાભકારક ચીજ થશે; પણ એ વતરેાગે તો તે આપણને દુ:ખ કરતાં કાંઈ વધારે સારૂં થવાનું નથી!"

"હું સમજયો! હું સમજયો!" તે ન્હાનાં માણસે કહયું, "હું સમજયો!"

LESSON XXXI. (પાઠ ૩૧ મેા.)

A Wasp and a Bee. (**ભમરો અને મધમાખ.**)

Wasp, *n.* (ઉવૉસ્પ) ભમરો. [Buzzing, *see p.* 38.]

Cousin, *n.* (કઝિન્) પીતરેણ બેહેન. [Back, *p.* 29.]
Shines, *p.* 23. [Bright, *a.* (બ્રાઇટ) ચળકતું.]
Yellow, *see p.* 62. [Shape, *see p.* 4.]
Elegant, *a.* (એલિગન્ટ) ખુબસુરત; શોભિતું.
Behold, *v. i.* (બિહોલ્ડ) જોવું. *Beheld*, (બિહેલ્ડ) ભૂત્તકાળ.
Mischief, *n.* (મિસ્ચિફ) મસ્તી. *Mischievous*, (મિસ્ચિવસ્) [વિશેષણ.
Boast, *v. t.* (બોસ્ટ) મગરૂર થવું.
Delicate, *a.* (ડેલિકેટ્) નાજુક.
Perfectly, *ad.* (પરફેક્ટલિ) પૂર્ણ રીતે. [Handsome, *p.* 3.]
Put up with, ખમવું; સોસવું. [Sting, *p.* 37.]
Homely, *a.* (હોમ્લિ) સાદું. [Angry, *see p.* 78.]
Useful, *p.* 80. [Innocent, *p.* 44.]
Ill-natured, *a.* (ઇલ-નેચર્ડ) ખરાબ સ્વભાવનું.
They're for they are; તેઓછે. [Fair, *see p.* 95.]

એક મધમાખ જે પાસેથી ગુણ ગુણ કરતી જતી હતી, તેને એક ભમરો મળ્યો, અને તેને કહ્યું, "ન્હાની પીતરેણ બેહેન, તમુને મારા કરતાં લોકો એટલા બધા વધારે શા માટે ચાહે છે તે તમે મને કહી શકશો ?

"મારી પીઠ સોનાની માફક ચળકતી તથા પિળા રંગનીછે, અને મારો ચેહેરો પણ જોવામાં ઘણોજ ખુબસુરતછે, તોપણ તે સારૂં કોઈ મને ચાહાતું નથી એમ હું જાણુંછું."

તે મધમાખે કહ્યું, "અરે! દોસ્ત, (તમે કહોછો તે) સઘળું ખરૂંછે, પણ જો હું (તમારા કરતાં) અડધી ખરાબી કરતી હોઉં તો, લોકો તમારાં કરતાં મને વધારે ચાહાનાર નથી.

"તમે તમારા સુંદર ચેહેરાની અને નાજુક પાંખોની બડાઈ

કરી શકો; તમે પુરતી રીતે ખુબસુરત છેઓ તો ખરા, તો પણ (તમારી પાસે) એક ચીજછે, જે ખમી શકાય એવી નથી— અને તે તમારો ડંખછે.

"મારો પોશાક જેમ તમે જુઓછો તેમ તદન વગર ભપકાનો અને સાદોછે, તોપણ કોઇખી મારી સાથે કદી ગુસ્સે થતું નથી,—કારણકે હું એક ઉપયોગી અને ગરીબ મધમાખછું."

આ ન્હાની વાત ઉપરથી લોકોએ સાવધ રેહેવું, કારણ કે ભમરાની માફક જો તેઓ ખરાબ ટેવના હશે તો, ગમે એવા તેઓ ખુબસુરત હશે, તોપણ કોઇ પણ તેઓને કદી ચાહાશે નહીં.

LESSON XXXII. (પાઠ ૩૨ મો.)

Air. (હુવા.)

Winds, *v. t.* (ઉવાંઇન્ડઝ) ચાલેછે; ફુકેછે.
Spread, *p. p.* (સ્પ્રેડ) પંથરાયલું.
Covering, *n.* (કવરિંગ) ઢાંકણ.
Corner, *n.* (કૉર્નર) ખુણું. [Crevice, *n.* (ક્રેવિસ) ફાટ; ચિરો.]
'Tis, (ટિઝ) It is એ શબ્દોને જોવતમાં લખ્યાછે.
Wonderful, *a.* (ઉંવન્ડર્ફુલ) અજાયબ જેવી. [Fluid, *p.* 82.]
Still, *a.* (સ્ટિલ) શાંત. [Evening, *n.* (ઇવિનીંગ) સાંજ.]
Peaceful, *ad.* (પીસ્ફુલ) ધીમે ધીમે.
Floats, *v. i.* (ફ્લોટસ) તરેછે; ફુકેછે.
Leaf, *see p.* 85. [Moves, *v. i.* (મૂવ્ઝ) હિલેછે.]
Spray *n.* (સ્પ્રે) ડાંખળી; ડાળી.
Nightingale's, *n.* (નાઇટિન્ગેલ્ઝ) બુલબુલ પક્ષિનો.
Notes, *p.* 11. [Voice, *n.* (વૉઇસ) અવાજ; હલક.]

Cricket, *n.* (ક્રિકેટ્) ઝીંગુર; ન્હાનું ચિંન ચિંન કરતું પ્રાણી.
Gay, *a.* (ગે) આનંદી. [Oft, *ad.* (ઑફ્ટ) વારેઘડીએ.]
Winter, *n.* (ઉવિન્ટર) શિયાળો. *Wintry,* (ઉવિન્ટ્રિ) વિશેષણ.
Bellows, *v. i.* (બૅલોઝ) ફુંકેછે.
Aloud, *ad.* (અલાઉડ) મોટે સાદે.
Northerly, *a.* (નૉર્ધરલિ) ઉત્તર તરફનું.
Blast, *n.* (બ્લાસ્ટ) પવનનો ઝપાટો.
Fury, *n.* (ફ્યૂરિ) જોસ. *Furious* (ફ્યૂરિઅસ) વિશેષણ.
Drives, *v. t.* (ડ્રાઇવઝ) ધસડી જાયછે. *Driver,* ગાડીવાન.
Snowy, *a.* (સ્નોઈ) બરફ જેવું સફેદ. [Cloud, *n.* (કલાઉદ)
Cracks, *v. t.* (ક્રૅક્સ) ભાગેછે. [વાડળ.
Tapering, *a.* (ટેપરિંગ) અણીદાર. [Mast, *n.* (માસ્ટ) ડોલ
Lurks, *v. i.* (લર્ક્સ) સંતાએછે; ભરાઇ રહેછે. [વાહાણનો.
Smothered, *p. p.* (સ્મધર્ડ) ધુંધવાતો.
Gnaws, *v. i.* (નૉઝ) પેવસ થાયછે; સળગી ઊઠેછે.
Forces, *v. t.* (ફૉર્સિઝ) જોર કરેછે.
Fiercer, *a.* (ફીયર્સર) વધારે જડપથી-જોસથી. [ફોકટ.
Glow, *v. i.* (ગ્લો) બળવું; સળગવું. [Vainly, *ad.* (વેન્લિ)
Engines, *n.* (એન્જિન્ઝ) બંબા.
Torrent, *n.* (ટૉરન્ટ) પાણીનો ધોડ.
Stream, *v. t.* (સ્ટ્રીમ) રેડવું; મારવું.
Violence, *n.* (વાયેાલન્સ) જોસ; જોર. [મુત; મક્મ.
Tears, *v. t.* (ટેર્ઝ) ફાડી નાખેછે. [Sturdy, *a.* (સ્ટર્ડિ)મજ-
Tempest, *n.* (ટેમ્પેસ્ટ) તુફાન.
(Has) known, *v. t.* (નોન્) પામ્યુંછે.

Wrath, *n.* (રૉઠ) ગુસ્સો. [Tall, *a.* (ટૉલ) ઊંચું.]
Pine, *n.* (પાંઇન) સનોબરનું ઝાડ.
Splinters, *n.* (સ્પ્લિન્ટર્ઝ) કકડે કકડા; ચુરે ચુરા.
Precipice, *n.* (પ્રેસિપિસ) ઉભી ટેકડી.
Blown, *p. p.* (બ્લોન) ફૂંકયું; ઊરાડી નાખ્યું.
Rages, *v. i.* (રેજિઝ) જોસથી ફુંકેછે—ગુસ્સે થાયછે.
Wild, *a.* (ઉવાઇલ્ડ) બેહદ; અતિશય.
Assistance, *n.* (ઍસીસ્ટંસ) મદદ; આધાર; હાજરી.
Tenderest, *a.* (ટેન્ડરેસ્ટ) ઘણુંજ નાજુક.
Child, *n.* (ચાઇલ્ડ) બચ્ચું.
Struggle, *v. i.* (સ્ટ્રગલ) તડફડયાં મારવાં.
Gasp, *v. i.* (ગૅસ્પ) ગુંગળાવું. [Expire, *see p.* 99.]
Pure, *p.* 22. [Pressing, *p. p.* (પ્રેસિંગ) દબાતાં; જોસકરતાં.]
Curious, *a.* (કયુરિઅસ) અજાયબ જેવી.
Clay, (કલે) માટી. [Bodies, *n.* (બાડિઝ) શરીરો.]
Bosom, *n.* (બૂઝમ) છાતી. [Cease, *see p.* 34.]
Crumble, *v. i.* (ક્રંબલ) ભુકો થવો. [Dust, *n.* (ડસ્ટ) ધુળ.]

એક સુંદર ઢાંકણની મિસાલે પંથરાએલું છે, અને જે પૃથ્વિ ઉપર ફુંકેછે તે શું છે? તે દરેક ન્હાનાં ખુણા અને ફાટમાં ગુચર વળેછે; આએ અજાયબ જેવો પ્રવાહી પદાર્થ હવાછે.

ઉનાળાની શાંત સાંજના કે જયારે (ઝાડની) ડાળીપરનું એક પણ પાંદડું હીલતું નથી, અને બુલબુલ પક્ષીના રાગ અથવા ક્રિકેટ પક્ષીના આનંદ ખુશનુમાં હલક સિવાય બિજો

કોઈ પણ સાદ સંભાળાતો નથી, ત્યારે તે કેવી સ્થિર રીતે (ફુકેછે) તરેછે.

પણ શિયાળામાં તે વારે ઘડીએ મોટેથી પોકારેછે, અને ઉત્તાર તરફના સપાટા સાથ આવીને ગાજેછે; તે બરફ જેવાં ચલકતાં વાદળાંને જોસથી આગળ હાંકી લઈ જાયછે, અને વાહાણના અણીવાળા ડોલને કડાકા સાથ ભાંગી નાખેછે.

જ્યારે આતશ અડધો ધુંધવાતો ભરાઈ રેહેછે અથવા ભારવટિયાંમાં પેવશ થાયછે, ત્યારે હવા તેને વધારે જલદીથી બળવાને જોર કરેછે; અને અગરજો પવન જોરથી ફુકતો હોય તો, બંબા ફોકટ (તેઓના) પાણીના ધોધ રેડયા કરવાના.

તે મજબુત ઓકનું ઝાડ જેણે જંગલમાં ઘણાએક તુફાનો અમેલાંછે, તેને ફાડી નાખેછે; તેના ગુસ્સા (ઝપાટા) થી ઊંચાં સનોબરનાં ઝાડનાં કકડે કકડા થઈ જાયછે, અને ઊભી ટેકડી ઉપર (ઊડી) જઈ પડેછે.

અને જોકે તે આવા અતિશય જોસથી નક્કર જમીન, પાણી, અને આતશ ઉપર ફુકેછે, તોપણ તેના આધાર વગર સર્વથી નાજુક બાળક તડફડી, ગુંગલાઈ, મરણ પામવાનું.

સ્વચ્છ હવા અજાયબ જેવી માટીમાં (જોસથી) પેવશ થઇને પેહેલ વેહેલે (તેણે) આપણા શરીરોને જીવ આપ્યો; અને જયારે તે છાતીમાં (ફરતી) રમતી બંધ થાયછે, ત્યારે આપણ પાછા માટીમાં મળી જઇએ છીએ.

સમાપ્ત.